

**À VENDRE  
OU À LOUER**

CHICOUTIMI: VOISIN DE  
PLACE DU ROYAUME ET  
DE L'UNIVERSITÉ

Achetez  
avant la TPS

1 1/2-2 1/2-3 1/2

4 1/2: 44,500\$

5 1/2: 53,500\$

6 1/2: 79,500\$

Tél.: 693-3383  
690-7287

# le QUOTIDIEN

60¢

18e année no 13

Chicoutimi, mardi 16 octobre 1990

48 pages

Dr LUC GRAVEL  
**DENTISTE**  
Urgence  
et rendez-vous:

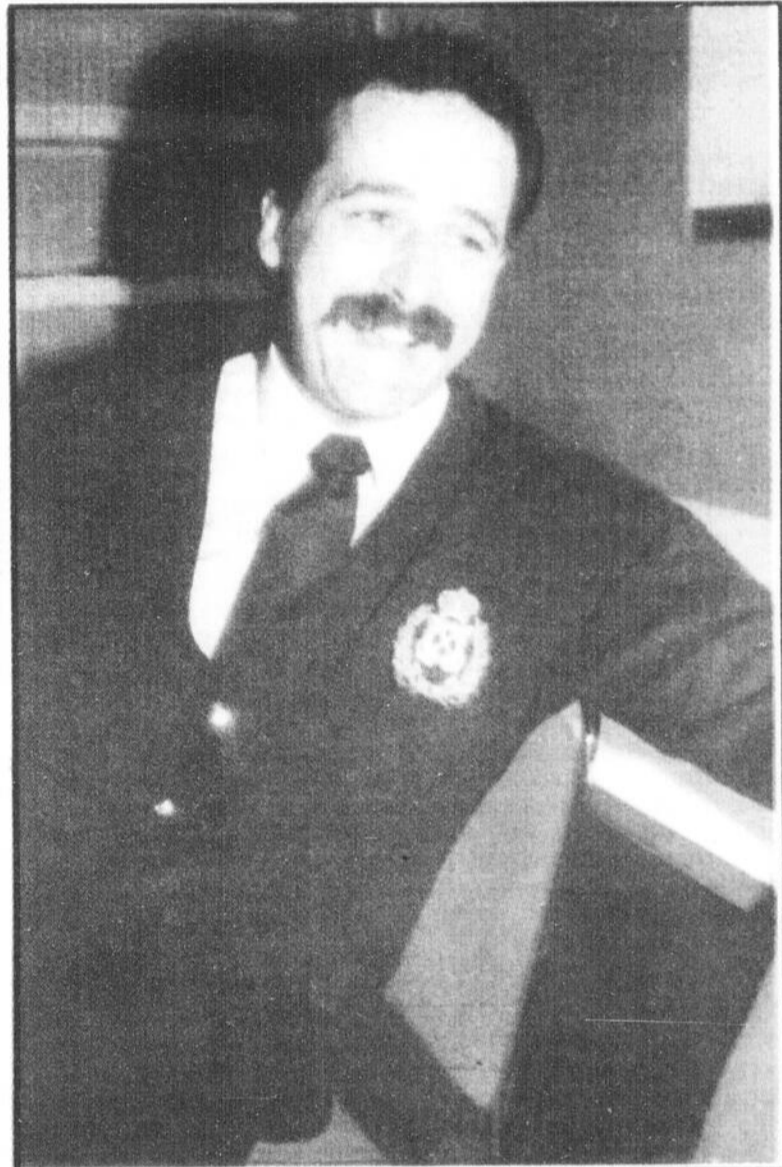
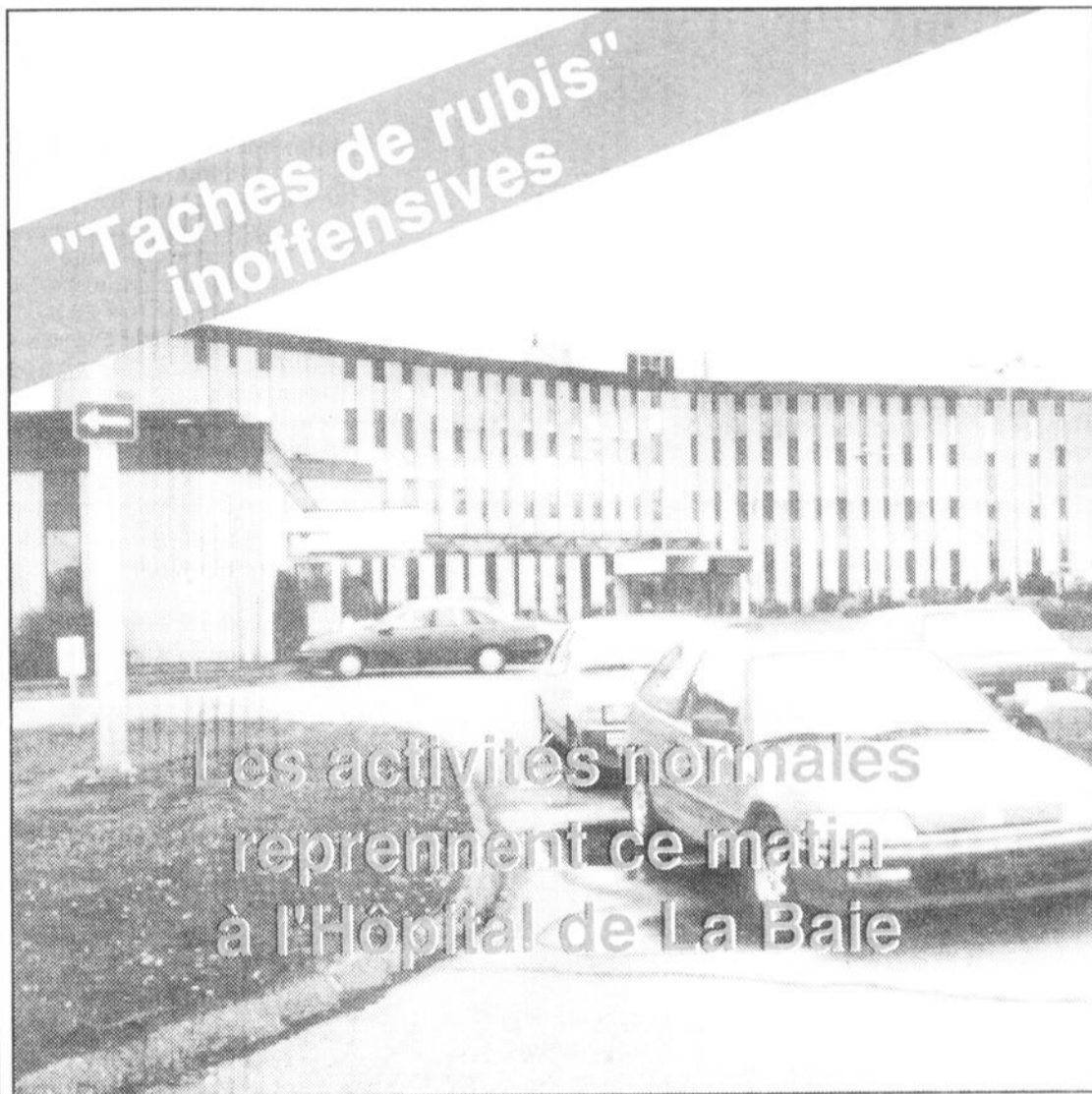
Polyclinique  
du Saguenay  
suite 301

**696-4371**

L'incinérateur hors d'usage

Les déchets municipaux  
acheminés à La Baie

Pages 2 et 3



**Van Rassel  
est absous**

Page 4

*Impasse au Sénat*

**La guerre sur la TPS tourne au vaudeville**

Page 18

**TRUST PRÊT ET REVENU**

Chicoutimi  
1448, boul. Talbot  
**543-1221**

J.-Claude Villeneuve, directeur  
Membre de la Régie de l'Assurance-Dépôt du Québec

**REÉR**  
**11 3/4%**  
15 MOIS

Intérêt  
payable  
à l'échéance  
Autre offre boni  
non applicable

A partir de  
**13%**  
HYPOTHEQUES

**TIREZ PARTI DU  
REÉR  
INSAISSABLE**

Fameuses "taches de rubis"

# L'Hôpital de La Baie ferme le dossier

LA BAIE (CP) - Les membres du conseil d'administration de l'Hôpital de la Baie des Ha! Ha! considèrent que le dossier des «taches de rubis» est clos et aucun autre commentaire ne sera émis à ce sujet. Par conséquent, le centre hospitalier reprend ses activités normales dès 8h ce matin.

Dans un communiqué de presse émis en fin de soirée hier, le président du conseil d'administration précise que la direction a acquis la certi-

tude que le phénomène des «taches de rubis» ne constitue aucun danger pour les bénéficiaires, le personnel et toute la population.

«Le conseil d'administration en assemblée générale spéciale en fin d'après-midi a rencontré les experts médicaux du Département de santé communautaire et a pris connaissance de toute l'étude épidémiologique et des conclusions qui s'en dégagent.

Les membres ont acquis la

certitude que les «taches de rubis» sont un phénomène bénin et non contagieux, qui se rencontre fréquemment chez

les gens en bonne santé, qui n'a aucun lien avec un facteur physique, biologique ou environnemental, et ne présente

aucun danger pour les bénéficiaires, le personnel et la population», affirme Roger Tremblay.

## Tremblay remis en liberté

MONTREAL (PC) — Jean-Guy Tremblay, âgé de 26 ans, qui a fait la manchette lors de l'affaire Chantal Daigle à l'été

89, a été remis en liberté provisoire, hier, en attendant son enquête préliminaire sous des accusations de voies de fait simples et de menaces de mort à l'endroit de Martine Beau-

doin. Le juge Guy Fortier, de la Cour du Québec, à Montréal, après avoir entendu la preuve présentée par la poursuite, a décidé qu'il n'avait pas de motif pour garder Tremblay incarcéré et que sa mise en liberté provisoire ne constituait pas une menace à l'endroit de la victime, une coiffeuse de 21 ans.

Il a tout de même émis certaines conditions, interdisant notamment à Tremblay de tenter de communiquer avec la victime ou sa famille, chez elle ou à son travail. Tremblay, qui doit demeurer chez une amie, rue Stanley à Montréal, ne doit pas sortir entre 23 h 00 et 6 h 00. Il doit aussi fournir au tribunal un engagement personnel de 1000 \$.

Tremblay, qui travaille maintenant comme mécanicien, devra revenir devant le tribunal le 31 octobre pour son enquête préliminaire sous deux chefs d'accusation de voies de fait simples et deux chefs de menaces de mort.

### Faits divers

#### Popovici saura demain

MONTREAL (PC) — C'est que demain que l'avocat et professeur de droit bien connu Adrian Popovici, accusé d'avoir menacé de mort son épouse, une avocate spécialisée dans les causes de divorce, saura s'il pourra reprendre ou non sa liberté provisoire.

L'enquête préliminaire de Me Popovici, âgé de 48 ans, devait débuter hier matin devant le juge Gérard Girouard, de la Cour du Québec. Mais les deux avocats qui assument la défense de Me Popovici, Me François Daviault et Me Harvey Yarosky, ont indiqué au juge qu'ils entraînent au dossier, qu'ils n'étaient pas prêts et voulaient remettre l'enquête à demain.

Me Louise Provost, de la Couronne, d'accord avec cette remise, a tout de même précisé au juge qu'elle était prête à procéder.

Il est probable que l'enquête préliminaire de Me Popovici, accusé de menaces de mort et de port d'arme dans un dessein dangereux, sera à nouveau remise demain.

Me Yarosky et Me Daviault ont l'intention de s'adresser à un juge de la Cour supérieure pour faire réviser la décision du juge Marc Lamarre, de la Cour du Québec, qui a refusé mercredi de libérer provisoirement Me Popovici en attendant son enquête, pour protéger son épouse, Me Micheline Parizeau-Popovici.

#### Lasagne et Noriega restent

MONTREAL (PC) — Le juge François Beaudoin, la Cour du Québec, à Saint-Jérôme, a rejeté, hier, les requêtes de remise en liberté sous cautionnement soumises par les «warriors» Ronald «Lasagne» Cross, Gordon «Noriega» Lazore, Dennis «Psycho» Nicho-

las et Roger Lazore. Ils devront donc rester derrière les barreaux jusqu'à la fin des procédures judiciaires intentées contre eux.

L'étude des requêtes en cautionnement de ces quatre individus a duré six jours aux cours desquelles la Couronne, représentée par Me François Brière, a présenté la preuve accumulée par le sergent John Galianos, le caporal Richard Bégin et l'agent René Fortin, de l'escouade des crimes contre la personne de la Sûreté du Québec.

Puis par la suite, la défense, représentée par Mes Pierre Poupart, Richard Perras et Guy Cournoyer, a tenté de convaincre la cour que ces quatre Mohawks pouvaient reprendre leur liberté en attendant leur procès.

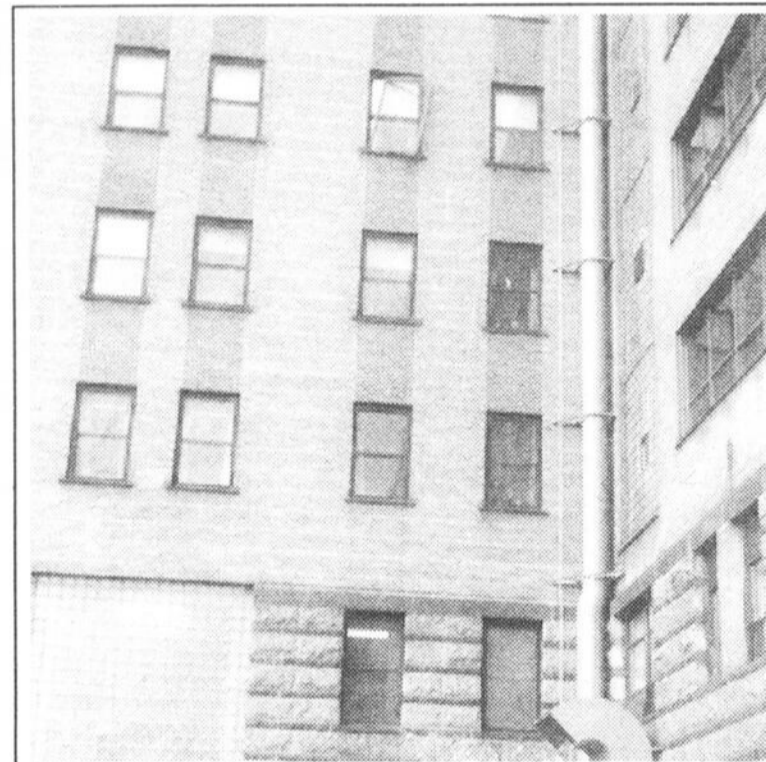
Mais dans sa décision, le juge Beaudoin a retenu la preuve de la poursuite.

Cross, les deux Lazore (qui ne sont pas frères) reviendront devant le tribunal le 22 octobre pour y subir leur enquête préliminaire. Quatre jours d'audience ont été prévus. Le quatrième, Nicholas subira son enquête préliminaire le 25 octobre. Comme ce fut le cas lors des requêtes en cautionnement, des interprètes seront nécessaires.

#### Plainte contre le juge

MONTREAL (PC) — Le juge Marc Lamarre, de la Cour du Québec, fait l'objet d'une plainte de sexisme qui sera examinée, demain, par le Conseil de la magistrature du Québec.

Le magistrat a vu le Collectif masculin contre le sexisme déposer cette plainte contre lui pour avoir dit à une femme que sa situation lui apprendrait à «coucher avec des personnes qu'il faut pas truster».



CHUTE MORTELLE — A compter de ce matin, c'est le bureau des enquêtes criminelles de la Sûreté municipale de Chicoutimi qui poursuivra les investigations concernant le décès d'un patient du département Saint-Camille de l'Hôpital de Chicoutimi, dimanche après-midi. Le quinquagénaire, rappelons-le, a fait une chute mortelle du quatrième étage de l'établissement hospitalier, ce qui représente une hauteur de 75 pieds. Jusqu'à présent, c'étaient les agents Pierre Caron et Sylvain Tremblay qui étaient en charge du dossier. L'illustration ci-dessus nous montre l'endroit d'où le patient est tombé dans le vide, soit la deuxième fenêtre à partir de la droite, et deuxième également à partir du haut. (Photo Sylvain Dufour)

### Pas possible

## Le mur est payant

BERLIN (AFP) — La vente de segments du Mur de Berlin a rapporté jusqu'à présent 2,1 millions de marks (1,5 million \$), a annoncé lundi le secrétaire de l'organisme chargé de gérer ces recettes, M. Willfried Angerstein.

M. Angerstein a déclaré à l'agence allemande ADN qu'une centaine de blocs avaient été vendus à des fins caritatives, ce qui donne un prix moyen de 21 000 marks pièce. Un segment «standard» mesure 3,60 m de haut sur 1,20 m de large et pèse 2,6 tonnes.

La vente, notamment à des musées ou des collectionneurs internationaux, est effectuée par la société Vertriebs-und Handelsgesellschaft Bau, qui s'appelait autrefois Limex et était une société d'Etat de commerce extérieur de la RDA.

Les recettes vont à une «Fondation pour l'utilisation des bénéfices de la vente de segments du Mur de Berlin», créée en mai dernier par le gouvernement d'alors de la RDA et dont M. Angerstein est le secrétaire. La fondation doit utiliser les gains exclusivement pour améliorer les services de santé et rénover les monuments publics dans l'ex-RDA.

### Météo

Min.: 3  
Max.: 6

MONTREAL (PC) - Le ciel demeurera nuageux sur la plupart des régions mais le soleil devrait percer sur le sud. Les vents seront vifs et un refroidissement des températures se fera sentir.

Mercredi s'annonce généralement nuageux avec des averses, surtout sur le nord-ouest et le sud de la province.

Lac-St-Jean, Saguenay, La Tuque, Réserve des Laurentides:

Nuageux avec éclaircies et possibilité d'averses. Max.: près de 6. Min.: près de 3. Vents modérés. Probabilité de précipitations: 30 p.c. Mercredi: nuageux avec éclaircies.

### Sommaire

Arts	30
Bandes dessinées	28
Bourse	32-33
Détente	29
Décès	38
Finances	34
Horoscope	29
Petites annonces	35 à 37
Sports	39 à 47
Télévision	28

### Lotto

<b>La Quotidienne</b>
A trois chiffres: 7-7-2
A quatre chiffres: 9-3-9-7

### ABONNEMENT: 545-4474

Le Quotidien  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi, G7H 5C1  
Bibliothèque Nationale du Québec  
Courrier de deuxième classe  
(No. 32131)  
Port de retour garanti.

### Marées

<b>CHICOUTIMI</b> - La marée sera basse à 09h20 (0m7) et haute à 14h25 (4m4). Elle sera à nouveau basse à 21h40 (0m5) et haute à 02h45 (4m4).
<b>LA BAIE</b> - La marée sera basse à 08h10 (0m8) et haute à 14h15 (4m9). Elle sera à nouveau basse à 20h35 (0m6) et haute à 02h35 (4m9).



Lever: 7h05  
Coucher: 17h53

Journalistes: Saguenay... 545-4474 — Lac-St-Jean-Est (Alma)... 668-4506 — Lac-St-Jean-Ouest (St-Félicien)... 679-3832

# Incinérateur hors d'usage depuis juillet

LA BAIE (YB) - L'incinérateur de l'Hôpital de La Baie, dans lequel sont normalement brûlés la majorité des déchets biomédicaux de cet établissement, est hors d'usage depuis le début du mois de juillet 1990.



Yvon Bernier

Directeur général de l'Hôpital de La Baie des Ha! Ha!, Marcel Harvey a indiqué, hier

en conférence de presse, ne pas savoir depuis quand cet appareil était hors d'usage. Il a de plus signalé qu'il ne savait pas quel pourcentage précis de l'ensemble des déchets biomédicaux étaient détruits dans les autoclaves (récipients métalliques) de l'hôpital.

Pour sa part les principaux porte-parole du Syndicat des employés de l'Hôpital de La Baie (CSN) ont précisé hier que l'incinérateur n'était pas utilisé et ce, depuis le début du mois de juillet, et qu'auparavant lorsqu'il fonctionnait les bris étaient nombreux. Occasionnellement des odeurs

désagréables se répandaient dans certains départements de l'hôpital et à la suite des plaintes du personnel, la direction ordonnait l'arrêt de l'incinérateur.

Les représentants syndicaux ont dit estimer d'autre part que le système de ventilation de l'hôpital est insuffisant et très très mal entretenu.

### Déchets biomédicaux

Joint hier par téléphone, un cadre responsable de la sécurité à cet hôpital, Sylvain Perron, a confirmé que l'incinérateur est effectivement défectueux, de même qu'il a mentionné que quelques briques du revêtement interne de l'appareil (incinérateur) sont cassées ou fissurées.

Le même cadre a par ailleurs avancé ne pas être en mesure de préciser la proportion de déchets biomédicaux qui sont détruits avant d'être acheminés au site d'enfouissement sanitaire.

Une enquête menée par le Quotidien au cours des derniers jours, a révélé qu'environ quatre vingt (80) pour cent des déchets biomédicaux (aiguilles, éprouvettes, urines, sels, sangs, sécrétions, etc.) du

centre hospitalier de La Baie n'est pas détruit et que ce matériel contaminé est acheminé par camion au site de Laterrière. En clair, moins de vingt (20) pour cent des déchets biomédicaux est détruit dans l'autoclave du laboratoire.

La même enquête a d'autre part révélé que dans le cadre d'une opération d'entretien effectuée au printemps 1990 des amas de poussière importants ont été retrouvés dans des conduits du système de ventilation et qu'un mulot mort a même été trouvé entre le plafond d'un étage et le plancher supérieur.

## Le DSC conclut qu'il n'y a pas d'épidémie



RESULTATS - Le chef du DSC Paul Desmeules, le directeur général de l'Hôpital de La Baie, Marcel Harvey, et le microbiologiste-infectiologue Réjean Delisle ont fait part, hier, des résultats de l'étude épidémiologique relative à l'épidémie de «taches rubis» observée au centre hospitalier de La Baie des Ha! Ha! au cours des derniers jours. (Photo Sylvain Dufour)

LA BAIE (YB) - Au terme d'une investigation clinique et épidémiologique approfondie auprès des patients et du personnel de l'Hôpital de La Baie, le Département de santé communautaire (DSC) de Chicoutimi en est venu à la conclusion qu'il n'y a pas d'épidémie de quelque nature que ce soit à cet établissement hospitalier.

Le chef du DSC de Chicoutimi, Paul Desmeules, et le microbiologiste-infectiologue, Réjean Delisle, ont précisé hier qu'il s'agit «d'un phénomène de prise de conscience collective» et que les «taches rubis» correspondent à ce que l'on trouve fréquemment chez beaucoup de personnes en bonne santé. «Ces modifications ne représentent aucun danger à court, moyen ou à long terme», a avancé le Dr Desmeules.

### Phénomènes similaires

Les porte-parole ont signalé de plus que selon la littérature médicale, des phénomènes similaires ont été notamment relevés en 1970 à l'hôpital Lancaster Moor, en Angleterre, où plus de 1000 cas avaient été répertoriés, ainsi qu'à une maison de repos d'Edmonton, Alberta, en 1988, où près de 150 cas avaient été répertoriés.

Les porte-parole du DSC n'ont toutefois pas indiqué que les «taches rubis» ou «taches De Morgan», ou «angiomes capillaires» des membres du personnel et des patients du centre hospitalier de La Baie se resorbent présentement. MM. Desmeules et Delisle ont signalé que le DSC n'a pu établir la preuve que les «taches rubis», de différentes dimensions et couleurs, étaient récentes.

Les mêmes porte-parole ont reconnu, par ailleurs, que dans le cadre du mandat confié, l'investigation effectuée a porté strictement sur les aspects cliniques et épidémiologiques et non pas sur les aspects environnementaux.

Enfin dans leurs recommandations à la direction de l'Hôpital de La Baie, le DSC mentionne que les mesures préventives exceptionnelles prises par l'hôpital n'ont plus de raison d'exister.

De son côté le directeur général du centre hospitalier de La Baie, Marcel Harvey, a reconnu qu'il y avait «quelques faiblesses», au plan environnemental, à l'intérieur même de l'établissement hospitalier et assuré que le conseil d'administration, en collaboration avec les représentants syndicaux, allaient prochainement «se pencher sur la question».

### Deux hypothèses

Selon le rapport hebdomadaire des maladies du Canada publié le 19 novembre 1988, et remis hier à la presse par le DSC de Chicoutimi, il est précisé que pour tenter d'expliquer une épidémie de taches rubis, on avance généralement deux hypothèses.

La première: l'épidémie de «taches rubis» est un phénomène qui tient de la sensibilisation; un travailleur sanitaire relève la présence de taches chez un pensionnaire, signale le cas à son superviseur qui demande au personnel d'examiner tous les pensionnaires du service - d'où l'observation de nombreux autres cas qui, en fait, étaient là auparavant.

La seconde hypothèse: les taches sont déterminées par un agent infectieux ou environnemental, et susceptibles de se propager de personne à personne. Dans le cadre de l'investigation menée à Ville de La Baie, le DSC de Chicoutimi a manifestement retenu la première des deux hypothèses généralement avancées pour expliquer le phénomène des «taches de rubis» ou «angiomes capillaires».

### Rapport du DSC

## La CSN n'est pas du tout satisfaite

LA BAIE (YB) - Insatisfait de la conclusion que tire le DSC de Chicoutimi relativement aux lésions cutanées «taches rubis» que présentent depuis une dizaine de jours des patients et des membres du personnel du centre hospitalier de La Baie, le Syndicat des employés de l'hôpital de La Baie (CSN) exige une investigation qui prenne en compte l'aspect environnemental du phénomène soulevé.

La présidente de ce syndicat, Lyne Maltais a précisé dans le quart d'heure qui a suivi la conférence de presse tenue par le DSC de Chicoutimi, que le syndicat ne peut croire qu'il s'agisse seulement d'un «phénomène qui tient de la sensibilisation» ou de la «prise de conscience collective».

### Lien causal

«Il y a des gens qui n'avaient pas de taches rubis, et qui en ont plusieurs maintenant. A notre connaissance, il n'y a pas encore un seul cas où l'on nous a fait part d'une résorption de ces taches. La dernière liste

que nous ont remis les autorités fait état de 68 membres du personnel qui présentent des taches. Du côté des bénéficiaires, il s'agit d'une centaine de personnes», avance Mme Maltais.

Conseiller syndical à la (FAS/CSN), Jean-Pierre Simard a souligné pour sa part que le syndicat était prêt à collaborer avec la direction pour qu'il y ait élargissement de l'enquête sur le phénomène en question. «Nous croyons qu'il y a un facteur causal qui doit expliquer plus clairement ce qui se passe. Les explications du DSC et de la direction du centre hospitalier ne nous satisfont pas jusqu'à maintenant. Il va falloir qu'on expertise davantage.»

En fin de soirée, le syndicat devait tenir une assemblée générale spéciale visant à saisir les membres syndiqués de l'ensemble de la situation de même qu'à évaluer la pertinence de revenir au fonctionnement normal de l'hôpital tel qu'envisagé par la direction patronale.



EXPLICATIONS - Le conseiller syndical (FAS/CSN), Jean-Pierre Simard, la présidente du Syndicat des employés de l'hôpital de La Baie, Lyne Maltais, et l'agent de grief Mario Simard discutent des explications fournies par le DSC de Chicoutimi. (Photo Sylvain Dufour)

Procédure exceptionnelle

# Michaël Van Rassel reçoit l'absolution

ROBERVAL(NB)—Michaël Van Rassel a reçu, hier, l'absolution complète et inconditionnelle de la Cour supérieure du Québec pour le crime d'abus de confiance auquel il a plaidé coupable mardi dernier.



Normand Boivin

L'ex-policier de la Gendarmerie Royale du Canada à Roberval se sort donc de cinq ans et demi de procédures judiciaires blanc comme neige, sans casier... mais sans emploi.

L'absolution inconditionnelle est une procédure exceptionnelle du Code criminel canadien, très peu utilisée par les tribunaux. Elle permet à un prévenu, qui a plaidé coupable à une infraction mineure et qui présente d'excellentes garanties pour l'avenir, d'éviter le fardeau que constitue le casier judiciaire.

Hier, le juge Jacques Ducros, qui a mis une heure pour expliquer sa décision, n'a eu aucune hésitation à faire bénéficier l'ancien policier de 34 ans, marié et père d'un enfant, de cette mesure. Même avant que les avocats en poursuite et

en défense ne leur en fasse la recommandation, le juge Ducros avait déjà pris sa décision.

Pour en arriver là, le magistrat a étudié, un à un, les quatre principes du sentencing canadien. Ainsi, l'absolution de Michaël Van Rassel ne mettait pas en péril la sécurité du public, la réprobation avait déjà fait son oeuvre en raison des cinq années de souffrances causées par les procédures judiciaires, on rencontrait également l'exemplarité, car avec ce qu'a vécu le prévenu aucun autre policier ne serait tenté de faire de même, et quant à la réhabilitation, c'est une question, a estimé le juge, qui ne se posait même pas.

«Van Rassel a ouvert une boîte de crabes»

«Overcharging»

Parmi les observations qu'il a faite de cette affaire qui a donné lieu à deux procès en Floride et à un jugement de la Cour suprême au Canada, Jacques Ducros a n'a pas été tendre envers ceux qui ont accusé

Michaël Van Rassel. Dans son apologie, le juge Montréalais n'a pas hésité à qualifier les procédures au Canada d'«overcharging». En bon français, il a estimé que la poursuite a cherché à en mettre plus que le client en demandait.

«En aucun temps Michaël Van Rassel a nié avoir fait une photocopie des documents faisant état de l'enquête de la Drug Enforcement Administration (DEA) des Etats-Unis, d'où l'accusation d'abus de confiance. Si la poursuite s'en était tenu à ce seul chef, pour lequel il a plaidé coupable le 9 octobre, les procédures judiciaires seraient terminées depuis longtemps», a mentionné le juge Ducros, en faisant notamment référence au fait que la poursuite avait tenté d'ajouter de nouvelles charges après l'enquête préliminaire de Van Rassel, alors qu'on en était rendu au stade du procès.

Infraction disciplinaire

Concernant la gravité objective du geste posé par Van Rassel, le magistrat s'est fait l'écho de l'avocat de la défense, le criminaliste Lawrence Coriveau, qui avait plaidé, quelques minutes plus tôt, que l'abus de confiance pour lequel son client avait plaidé



ABSOLUTION - Michaël Van Rassel a bénéficié d'une procédure exceptionnelle du Code criminel canadien. Il se retrouve sans casier judiciaire... mais sans emploi. (Photo Steeve Tremblay)

coupable n'est, en fait, qu'une mesure disciplinaire que le législateur a élevé au statut d'acte criminel dans les cas des fonctionnaires.

Quant à la gravité subjective, le juge a dit que le préve-

nait toujours été un citoyen exemplaire, honnête, et qui a rendu de précieux services à la société, étant même cité à trois reprises par ses supérieurs pour son excellent travail.

Le zèle ne paie pas

## L'ex-policier sort ruiné de l'aventure

par Normand Boivin

ROBERVAL(NB)—Blanchi par la justice, Michaël Van Rassel sort quand même aigri de la saga judiciaire débutée par son arrestation en Floride, le 8 mai 1985.

Ayant presque tout perdu, son emploi, sa maison, il se retrouve endetté parce que, dit-il, il a voulu faire trop de zèle. «Son seul crime, dit son avocat Lawrence Coriveau, c'est d'avoir voulu continuer de travailler après 18 heures.»

Parce que la DEA et la GRC ont eu l'air fou, à la suite de son travail d'investigation dans une grosse affaire d'importation de cocaïne au Canada, Van

Rassel estime qu'on s'est acharné sur lui. «Leur informateur leur avait donné une information erronée en pointant le mauvais suspect et ils n'ont pas aimé que je découvre la vérité.»

«Ce n'est pas un crime de travailler après 18h»

En anglais, on dit «a can of worms» (une boîte de vers) pour parler de quelque chose

qui pue. J'ai ouvert une «can of worms» en Floride en tant qu'agent double et dès cet instant, ils ne me connaissaient plus, ils m'ont chargé.»

Michaël Van Rassel prend comme exemple le fait que le jour même de son arrestation par la DEA, son employeur l'a suspendu sans solde. «Où elle est la présomption d'innocence de notre justice? Même après mon acquittement, lors des deux procès aux Etats-Unis, ils ont maintenu leur suspension puis m'ont congédié définitivement. Ils te disent: «défends-toi, mais paie pour». Si j'ai plaidé coupable à l'abus de confiance, alors que j'ai sim-

plement voulu bien faire mon travail, c'est que je n'ai plus d'argent pour me défendre.»

Enquête parallèles

Michael Van Rassel a toujours admis qu'il avait pris des documents relatifs à une enquête, mais nié que ce fut à des fins personnelles. C'est d'ailleurs pour ça qu'il a été acquitté aux Etats-Unis, alors que les autorités américaines l'avaient accusé d'avoir voulu vendre, pour 22 000 \$, les renseignements concernant cette enquête.

«Les documents, j'avais le droit de les prendre (ce qui fut admis par un de ses collègues lors de l'enquête préliminaire). Là où j'ai commis la faute, c'est de ne pas avoir avisé la GRC que je voulais poursuivre moi-même l'enquête en Floride», plaide Van Rassel.

Cette enquête, menée par la DEA, concernait des importateurs de cocaïne au Canada. Selon les américains, la filière, qui avait des racines au Lac-Saint-Jean, importait 50 kilos de coke par mois au Canada.

La DEA avait donc demandé à la GRC de Roberval de puiser certains renseignements, mais, bien qu'il eut collaboré à l'enquête, Van Rassel n'était pas chargé du dossier. «Mes propres informateurs m'avaient dit que l'individu qu'on soupçonnait n'était pas lui le coupable. J'en ai informé Montréal qui m'a répondu de ne pas toucher à ça», nous a raconté Van Rassel.

Quelques semaines plus tard, alors qu'il partait en

vacances en Floride, le policier de la GRC décidait d'en profiter pour mener sa propre enquête. «Ca faisait plusieurs semaines qu'on n'entendait plus parler de la DEA et pendant ce temps, la drogue rentrait toujours.» Il fit des photocopies des documents et partit pour le sud.

«La GRC nous prend pour des cons»

«J'ai rencontré l'individu (un homme originaire de la région) et lui ait dit qu'on le soupçonnait. Il a paniqué, il a appelé son avocat, lequel a averti la DEA. Ils m'ont arrêté, sans croire que j'étais de la GRC. Ils se sont présenté à moi comme des agents du FBI en pensant que je ne connaissais pas l'existence de la DEA. Ils nous prennent pour des cons.»

On connaît la suite: Van Rassel est incarcéré pendant trois mois parce qu'il ne peut payer la caution de 500 000 \$ puis est acquitté à l'issue de deux procès. De retour au Canada en février 1986, il est accusé des mêmes crimes mais le juge Ducros ordonne l'arrêt des procédures car il avait déjà été acquitté aux Etats-Unis. La Cour d'appel renverse la décision et la Cour suprême ordonne la reprise du procès, en février 90.

Editions JCL

## «La police démontée» montre les fonctions de l'agent double

ROBERVAL(NB)—Michaël Van Rassel raconte ses démêlés avec la justice américaine et canadienne dans un livre qui pourrait être publié aux Editions JCL.

«La police démontée» parle des dessous de la GRC avec, comme toile de fond, la carrière, brusquement interrompue, de Van Rassel.

Divisé en trois parties, l'auteur y raconte le travail d'un agent double, ce qu'était Van Rassel depuis 1982, et comment on s'entraîne pour le devenir.

puis on passe au travail effectué au Canada avant de conclure avec l'aventure de Miami.

«Il restait un paragraphe à écrire, nous a dit Van Rassel. C'était le dernier, celui apportant la conclusion de mon aventure avec la justice.»

Joint hier, l'éditeur Jean-Claude Larouche nous a indiqué qu'il avait le manuscrit en mains et que la grosse partie du travail d'édition était maintenant terminée. Il ne lui reste plus qu'à prendre une décision

finale quant à savoir s'il publiera ou non l'ouvrage.

«Je vais étudier les possibilités du marché et prendre une décision probablement d'ici une semaine. Etant donné que le travail est avancé, la parution ne devrait pas traîner longtemps si je décide de le publier», d'expliquer Larouche.

La police démontée, qui est une parodie du nom populaire de police montée donnée à la GRC, devrait avoir environ 260 pages.

# Jonquière croit au travail des sages-femmes

par Catherine Delisle

JONQUIÈRE (CD) — La population du CLSC de la Jonquière serait d'accord pour expérimenter un projet de sages-femmes à l'hôpital ou encore dans une maison de naissances, mais avec des médecins prêts à intervenir en cas de besoin.

C'est ce que révèle une recherche réalisée par une trentaine d'étudiants en sciences humaines du cégep de Jonquière dans le cadre du cours méthode de recherche.

Lors d'une conférence de presse, hier, trois porte-parole étudiants, Virginie Gauthier, Julie Bouchard et Karine Duperré ont indiqué que le sondage a été réalisé au moyen

d'entrevues téléphoniques, entre le 24 septembre et le premier octobre, auprès de 375 personnes âgées de 18 ans et plus. La marge d'erreur maximale est de plus ou moins cinq pour cent.

Selon le sondage tenu principalement à Jonquière, près d'une personne sur deux serait prête à utiliser le service de sages-femmes. Cependant, plus de six personnes sur dix croient que les soins reliés à l'accouchement à l'hôpital de Jonquière sont très bons actuellement.

Dans ce sondage, les femmes représentent 75,2 pour cent de l'échantillon. Parmi les répondants, 77,3 pour cent ont des enfants.

Parmi les principales constatations, on remarque que plus de deux personnes sur trois seraient portées à être d'accord avec la loi sur les sages-femmes votées en juin dernier par l'Assemblée nationale. Même que 46 pour cent des répondants soutiennent qu'ils seraient tentés d'utiliser les services d'une sage-femme. La plupart des personnes

interrogées (soit 91 pour cent) s'entendent sur un point: une femme enceinte devrait avoir le choix entre le médecin et la sage-femme pour se faire suivre durant la grossesse et pendant l'accouchement.

Une faible majorité croit que les femmes enceintes sont suffisamment informées sur ce qui se passe durant leur grossesse et après l'accouchement. Enfin, 28 pour cent des gens interrogés croient que les sages-femmes sont reconnues dans la majorité des pays occidentaux.

Le questionnaire comprenait 13 questions. Le sondage a été réalisé sous la supervision du professeur Jean-Eudes Lalancette.



SONDAGE — Trois étudiantes: Karine Duperré, Julie Bouchard et Virginie Gauthier ont fait part des résultats du sondage sur les sages-femmes. Celui-ci a été réalisé sous la supervision de Jean-Eudes Lalancette.

(Photo Sylvain Dufour)

## Delisle Subvention de 753 000 \$

DELISLE (CP) - Le ministère de l'Éducation versera une subvention de 753 000 \$ à la Commission scolaire de Delisle pour l'aménagement d'une salle d'activités physiques et le réaménagement majeur de l'école Sainte-Thérèse de Saint-Henri de Taillon. Cette école dessert une clientèle de 100 élèves.

Le directeur général de la CS Delisle, Fernand Fortin a de plus précisé dans un communiqué remis à la presse que Anicet Tremblay agira à titre d'architecte dans le cadre de ce projet.

Par ailleurs, la firme Cegerco assumera la responsabilité des travaux de génie. Le projet devrait être complété en septembre 1991.

**ESTAMPES GRAVURE**  
INDUSTRIELLE - COMMERCIALE  
SÉRIGRAPHIE - TROPHÉES - DATEURS  
**543-2107**  
FAX: 543-0779

- PLAQUES SOUVENIR
- SCEAUX LÉGAUX - NUMÉROTEURS
- TABLEAUX SCOLAIRES
- PLAQUES D'IDENTIFICATIONS

**ESTAMPES MICHAUD inc.**

Claude Tremblay P.D.G.    Carl Tremblay Gérant    Marc Montmagny Représentant

## "Je suis fière de ma perte de poids. Je maigris en santé."

«Avec Nutri/Système je suis bien suivie par un personnel sympathique, chaleureux et dynamique. J'apprécie beaucoup aussi les classes de modification du comportement. Elles sont pour une grande part dans ma réussite.»



*Lily Tremblay*

Le programme complet de Nutri/Système aidera plus D'UN MILLION de clients cette année. Il comporte:

- Perte de poids, facile et sécuritaire.
- Programme de modification fondamentale du comportement.
- Aucune nécessité de compter les calories.
- Surveillance individuelle par des professionnels.

Notre cliente Lily Tremblay de Jonquière a perdu 40 livres.

Plus de 1 700 cliniques dans le monde  
**nutri/système**  
cliniques minceur

## PERDEZ 20 LB GRATUITEMENT\*

APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULTATION GRATUITE SANS OBLIGATION

**668-0131**

Au: 75, boul. St-Luc  
Place St-Luc,  
Alma

**690-0202**

Sans frais: 1-800-463-1983  
400, Saguenéens  
Chicoutimi

\*Programme de perte minimum de 30 lb pour se qualifier. Ne comprend pas le coût des aliments exclusifs à Nutri/Système. Valide aux centres participants. Nouveaux clients seulement.

• ENCADREMENT  
• LAMINAGE SUR BOIS  
• GRAVURE SUR VERRE

**SPECIAL**  
Laminage sur bois  
**SPECIAL**  
CADRES STANDARDS

**-25%**

**Les Ateliers Pom inc.**  
231, Lafontaine, Chicoutimi, Qc (coin boul. Saguenay)    Tel: 545-8124

# Les divers gouvernements s'entendent



**BOIS** - Gervais L'Heureux a affirmé, hier soir au conseil municipal d'Alma, que la firme qui sera chargée de réaliser le plan de mise en valeur de la rivière Petite-Décharge sera connue dès ce soir. M. L'Heureux est responsable de ce dossier pour la ville d'Alma.

ALMA (JSTP) - C'est ce soir que la MRC de Lac-Saint-Jean Est dévoilera le nom de la firme qui sera chargée de réaliser le plan de mise en valeur de la rivière Petite-Décharge.

Le conseiller municipal Gervais L'Heureux, également président du comité pour l'arrêt du flottage du bois de la MRC, a indiqué, hier soir, à la séance du conseil municipal d'Alma, que les gouvernements provincial et fédéral en étaient venus à une entente sur le rôle de chacun des trois paliers de gouvernement dans ce dossier.

L'étude sera réalisée en deux volets. La première partie portera sur l'impact du flottage du bois sur la qualité de l'eau de la Petite-Décharge et dans un deuxième temps, sur la confection d'un plan de dépollution. Ce dernier sera administré par l'Office de planification et de développement du Québec. Ce premier volet de l'étude sera réalisé au coût de 112 500 \$, défrayé à parts égales par les gouvernements

fédéral et provincial.

Le second volet de l'étude sera assumé par la MRC et consistera à réaliser un plan de mise en valeur de la Petite-Décharge. «On a déjà en main bien des outils comme par exemple le plan d'aménagement de la MRC Lac-Saint-Jean Est, le plan d'urbanisme de Ville d'Alma, le plan de développement récréo-touristique de la Dam-en-terre», explique Gervais L'Heureux.



Johanne St-Pierre

Quant au plan de flottage du bois que doit fournir la compagnie Abitibi-Price au ministère de l'Environnement (MENVIQ), M. L'Heureux le voit comme un plan de transition en vue d'arriver à l'arrêt du flottage du bois. «Tu ne peux pas flotter une rivière et faire

sa mise en valeur en même temps. La condition préalable à la mise en valeur, c'est l'arrêt du flottage du bois, mais cela ne peut se faire du jour au lendemain», a-t-il conclu.

### Cueillette sélective

Le conseiller Gérald Scullion a indiqué, hier, que la consultation publique concernant la cueillette sélective à Alma qui devait se tenir en octobre sera reportée au 20 janvier.

Scullion a expliqué que le conseil d'administration de Collecte sélective Québec, l'organisme qui doit assurer le financement des bacs, ne se réunira qu'en décembre et que ce n'est qu'à ce moment-là que seront déterminées les modalités de financement. «Tant qu'à consulter les citoyens, on va le faire de façon claire et très précise», a souligné Scullion. Ce dernier prévoit que la cueillette sélective devrait quand même débuter en mai.

Le conseiller Robert Trem-

blay a pour sa part présenté un document de travail concernant un programme de foresterie. Le plan, réparti sur une période de cinq ans, propose notamment la plantation de quelque 1585 plants et nécessiterait un investissement de 103 000 \$. Cela consistera aussi à la mise en place d'une politique rigoureuse concernant les procédures d'abattage et d'élagage, ainsi que le remplacement d'arbres.

Enfin, le conseil municipal a mandaté la firme Cégerco pour réaliser les plans et devis des travaux de réfection du pont de bois Saint-Michel de l'île Sainte-Anne, au coût de 42 807 \$.

Les travaux consisteront à renforcer les piliers situés de chaque côté du pont en y coulant du béton. Ces dernières sont présentement remplies de pierres.

Le ministère des Transports devrait assumer 50 pour cent de la facture et les travaux devraient être réalisés au printemps prochain.

## Boulevard Saguenay ouest

# Le réaménagement est bel et bien enterré

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — Le projet de réaménagement du boulevard Saguenay ouest à quatre voies, à Chicoutimi, est bel et bien mort et enterré.

En effet, le gouvernement du Québec vient de refuser d'émettre un certificat d'autorisation en faveur de la ville de Chicoutimi pour le réaménagement du boulevard Saguenay ouest à quatre voies, ce qui a eu l'heur de déplaire souverainement aux élus municipaux.

Hier, lors d'une séance régulière du conseil municipal, le maire Ulric Blackburn a bien dû admettre qu'il serait extrêmement difficile de faire changer cette décision en raison du décret gouvernemental. Cependant, il a néanmoins indiqué qu'il tenterait de faire apporter des modifications. En tout cas, il souhaite obtenir une rencontre avec le ministre de l'Environnement à ce sujet.

Pour sa part, le conseiller Rémi Hamel trouve déplorable

que le ministre de l'Environnement du temps (Yvon Vallière) ait refusé de recevoir les élus municipaux, alors qu'ils représentent 63 000 habitants. Selon lui, les autorités de la ville devraient lui écrire une lettre de «blâme» pour s'être comporté «d'une manière aussi indécente».

### Mémoire

Eh bien! Les élus municipaux de Chicoutimi ont accepté, hier soir, sur l'invitation de

l'Union des municipalités du Québec, de présenter un mémoire à la Commission sur l'avenir politique et constitutionnel du Québec.

Ce mémoire, cependant, ne portera que sur les points qui touchent directement les municipalités.

Le conseiller Claude Gaudreault avait auparavant fait ressortir qu'il était très difficile pour une municipalité (un pouvoir délégué du gouvernement du Québec) de traiter d'un sujet à connotation politi-

que. Les élus ont accepté de présenter un mémoire, mais à la condition de ne pas y inclure «de couleur politique».

### Logements HLM

Lors du conseil municipal, les élus de Chicoutimi ont aussi convenu de ne pas accepter la construction de nouvelles unités de logements HLM avant de savoir quelle orientation la ville entendait prendre à ce sujet.

En fait, la ville de Chicoutimi veut d'abord connaître la philosophie de l'OMH et savoir s'il y a des logements libres dans le privé.

### Taxes

Enfin, les contribuables de Chicoutimi peuvent s'attendre à une augmentation de leur compte de taxes.

Interrogé à ce sujet, hier, le maire Ulric Blackburn a indiqué qu'il n'était pas en mesure, à ce moment-ci, de mettre un chiffre. Selon lui, cependant, une augmentation semble inévitable, notamment en raison du coût de la vie et de toutes les nouvelles obligations qui viendront alourdir le fardeau des villes.

Quant à la situation financière de la ville, le maire Blackburn soutient qu'il ne faut pas exagérer. «La situation financière de la ville est bonne. Toutefois, dit-il, comme toutes les autres municipalités du Québec, il faut être prévoyant compte tenu des nouvelles activités qui nous seront transférées.»

Le maire Blackburn ajoute qu'il ne souhaite pas augmenter la dette de la municipalité qui se situe, actuellement, à 105 000 000 \$.

## En bref

### Fonds industriel à Saint-Félicien

SAINT-FÉLICIEN (JG) - Saint-Félicien hausse son fonds industriel. Il passe de 260 000 \$ à 500 000 \$ afin d'offrir une plus grande marge de manoeuvre en matière de développement industriel.

Cette majoration s'est faite sans heurt puisque le règlement public n'a rencontré aucune opposition. La municipalité n'avait pas statué sur le montant de son fonds industriel depuis 13 ans.

La perspective de développements majeurs dans le parc industriel a poussé le conseil à agir ainsi. On parle en autres de la création d'un parc biotechnique qui reposerait sur une usine fonctionnant à partir de résidus du bois. Pour ce faire, il faudrait acheter des terrains appartenant à Kruger.

### Correction

CHICOUTIMI (JSTP) — Des erreurs se sont glissées dans les textes concernant les élections municipales du 4 novem-

bre. Ainsi, le conseiller Gilles Girard au siège no 4 aura pour opposant Jean Gagnon (et non Côté) tandis que Roger Gobeil, siège no 1, fera la lutte à Hirlse Dufour. Quant à Ghislain Larocque, il a été élu par acclamation au siège no 5.

De même, c'est l'entrepreneur Michel Martel (et non Michel Martin) qui tentera d'obtenir la faveur des électeurs de la municipalité de Saint-Nazaire pour la mairie. Il affrontera le maire en poste depuis 17 ans, Jean-Paul Bouchard. Toujours à Saint-Nazaire, la nouvelle conseillère au siège no 5 est Louise Munger-Simard (au lieu de Munger-Savard).

Enfin, à Saint-Charles de Bourget, c'est Yvan Tremblay (et non Yvon) qui a été élu par acclamation au siège no 4.

### Entente à l'UQAC

CHICOUTIMI (TELBEC) - Une entente de principe est intervenue entre le Syndicat de la fonction publique (section locale 1574) et l'Université du Québec.

Le syndicat représente les

travailleurs et travailleuses des secteurs métier, bureau et technique. Les syndicats se prononceront sur l'entente dès que les textes seront disponibles. La convention est échue depuis le 1er décembre 1989.

### Manif contre la loi 160

DOLBEAU (JSTP) — La Fédération des affaires sociales (FAS-CSN) ainsi que le président du Conseil central Saguenay-Lac-Saint-Jean, Serge Lemelin, profiteront de la présence du ministre de la Santé et des Services sociaux, Marc-Yvan Côté, aujourd'hui, à Dolbeau pour tenir une manifestation concernant les effets négatifs de la loi 160 dans les établissements de la région.

Rappelons que le ministre Côté est de passage à Dolbeau pour assister à l'inauguration des nouveaux locaux du CLSC des Chûtes.

Les manifestants veulent en outre rappeler au ministre qu'ils souhaitent le retrait de cette loi, notamment les dispositions concernant l'ancienneté.

### Victime de la thalidomide

OTTAWA (PC) — Le représentant de quelque 100 victimes de la thalidomide au Canada a fait savoir, lundi, que le gouvernement fédéral refuse de hausser l'offre d'indemnités de 7,5 millions \$ qu'il leur a faite en février dernier.

Cette offre a été rejetée, a expliqué M. Cliff Chadderton, parce qu'elle ne procurerait qu'une allocation mensuelle d'environ 390 \$ aux victimes les plus gravement touchées.

On réclame plutôt des indemnités de 18,9 millions \$, qui se traduiraient par des prestations moyennes d'environ 1000 \$ par mois, sur une période de 30 ans.

Les négociateurs du gouvernement ont fait valoir que les restrictions budgétaires les empêchaient d'offrir plus que les 7,5 millions \$ à ceux qui sont nés avec des malformations congénitales, parce que leur mère a pris de la thalidomide.

# Jonquière devra changer son fusil d'épaule

par Claude Côté

JONQUIÈRE (CC) - Le conseil municipal de Jonquière devra de toute évidence changer son fusil d'épaule, relativement à sa récente décision de maintenir le redécoupage de la ville en 14 districts électoraux.

On se souviendra que le maire Gilles Marceau avait dû, le 24 septembre dernier, user de son droit de vote pour trancher la question, donnant alors son appui à la moitié des conseillers municipaux qui favorisaient le statu quo.

Cependant, tel qu'ils l'avaient alors laissé entendre, quelques-uns des opposants à cette décision ont reçu rapidement l'appui de la population. Jusqu'à maintenant, près de 700 électeurs du grand Jonquière ont signifié par écrit leur opposition au redécoupage de la carte électorale municipale de Jonquière en 14 districts. Par exemple, les conseillers Yvon Fortin et Réginald Gervais ont recueilli à eux seuls, sans faire la moindre sol-

licitation, près de 600 noms, tandis que Rénéald Laforte croit en avoir plus d'une centaine.

«Ce sera donc amplement suffisant pour forcer le conseil municipal à réviser sa position et à soumettre à la population une autre solution au problème du redécoupage des districts électoraux dans Jonquière», a mentionné le conseiller Fortin.

Il a rappelé qu'il ne faut que 290 oppositions écrites pour obliger le conseil municipal à revoir sa décision.

C'est à l'unanimité que tout le monde exprime, selon Fortin, son opposition à la décision du 24 septembre dernier. «Ces gens admettent généralement que la ville ne se redivise pas facilement en 14 districts électoraux, alors que le redécoupage en 12 serait plus naturel», dit-il. Il croit d'ailleurs que, si le ministère des Affaires municipales n'a pas retenu la proposition initiale de redécoupage en 14 districts, c'est que ça n'a pas de bon sens.

Pour Yvon Fortin, la dimi-

nution du nombre de sièges au conseil municipal n'a rien à voir avec une économie d'argent.

«Car, dit-il, un conseiller qui travaille arrive facilement à justifier son salaire.» Et, par surcroît, selon lui, il est sûr que ça discute mieux à 12 qu'à 14 autour d'une table.

Quant au conseiller Gervais, il croit même que le nombre de sièges à la table du conseil municipal devrait être abaissé jusqu'à 10, le minimum autorisé par la loi.

Par ailleurs, le greffier de la municipalité, Pierre Brassard déposera son rapport au conseil à la séance publique du 22 octobre.

Admettant qu'il devrait y avoir le minimum requis de 290 oppositions au projet de règlement touchant le redécoupage de la carte électorale, Brassard

a mentionné que le conseil devra alors fixer la date de l'assemblée publique de consultation.

Entretemps, un avis public devra être publié dans les

médias d'information, au moins 10 jours avant la tenue de cette assemblée publique, laquelle devrait avoir lieu dans la deuxième semaine de novembre.

## Clinique de Jeûne

Hippocrate, le plus grand médecin de l'Antiquité et Père de la médecine (377 ans avant J.-C.) a dit en mourant:

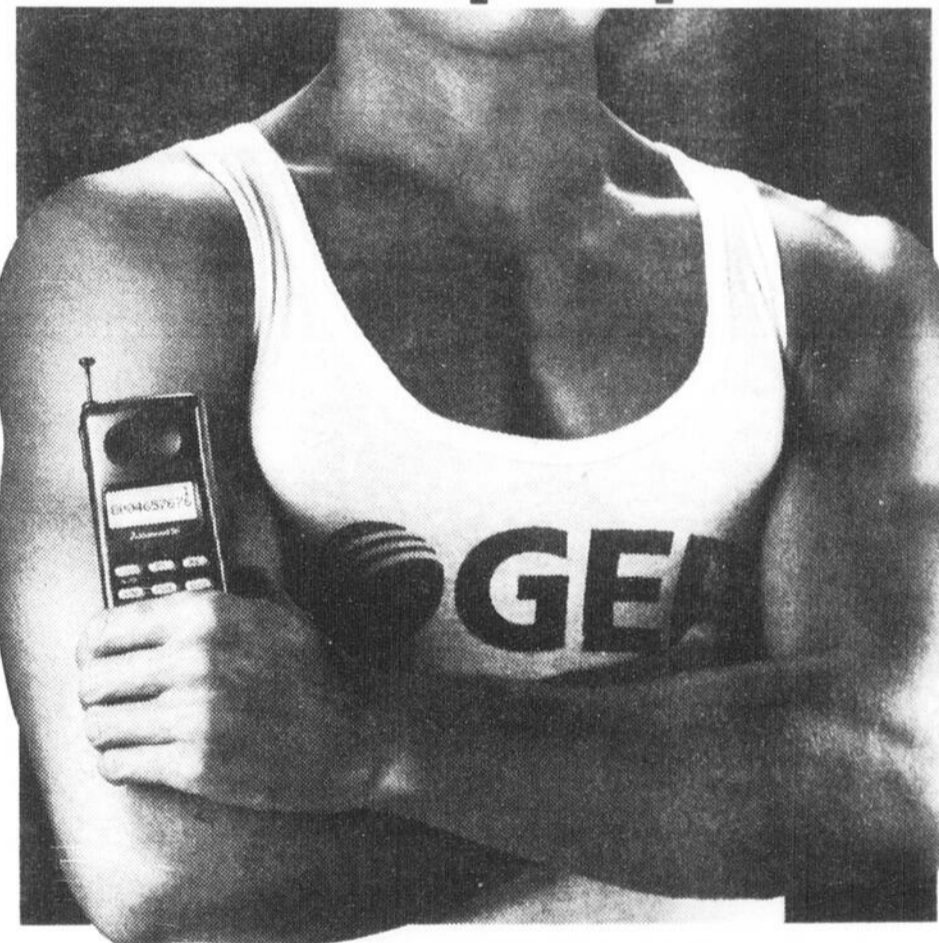
**"Je vous laisse deux grands médecins: l'eau et le jeûne".**

2367 ans plus tard, cette parole reste toujours vraie.

Pour informations: **543-6292 (418)**

## Obtenez le plus petit

Obtenez GRATUITEMENT 360 minutes de temps d'antenne. Demandez les détails.



## chez le plus fort!

Le nouveau Pocket Portable™ de DiamondTel™ est le téléphone cellulaire de poche le plus petit qui soit. Mais en ce qui concerne ses qualités, il n'y a rien de petit. Tout comme il n'y a rien de petit au seul endroit où vous pouvez l'essayer: les détaillants Rogers Centres de Service Cantel.

Format incroyable: Avec ses six pouces de hauteur par deux pouces de largeur et seulement un

pouce d'épaisseur, il tient facilement dans la poche, le sac ou même la paume de la main.

Qualités incroyables: Elles comprennent: mémoire alpha-numérique de 101 numéros, indicateur de charge, recomposition automatique, pré-composition silencieuse, le chargeur de voyage le plus petit au monde et beaucoup plus.

En option: piles de 90 minutes, chargeur

rapide, prise pour l'allume-cigarette et trousse mains-libres pour l'auto.

Simplicité incroyable. Composition à touche unique, recomposition du dernier numéro, composition à touche unique du numéro de carte de crédit, menu des fonctions, mémorisation et visualisation de noms et numéros, et beaucoup plus.

Prix incroyable. 1 799 \$. Avec garantie complète de 3 ans.

Les détaillants Rogers Centres de Service Cantel forment la chaîne de spécialistes en communication cellulaire la plus grande au Canada. Des experts qui vous offrent le plus grand choix de produits de qualité, un service supérieur et les meilleurs prix possibles. Maintenant, nos Centres sont ouverts le soir et le samedi pour mieux vous servir.

1021 boul. Université, Chicoutimi 690-0535

ROGERS

CENTRE DE SERVICE CANTEL

En action pour les gens qui bougent.

Cantel. La téléphonie cellulaire en action.

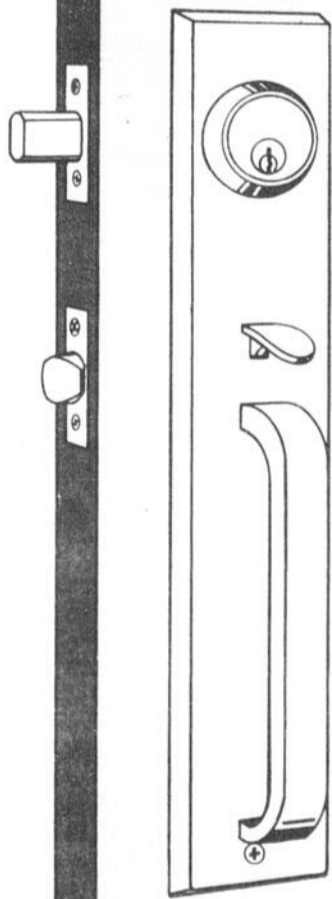
# Victoria

LA SÉCURITÉ ACQUIERT UNE NOUVELLE ÉLÉGANCE.

L'élégante nouvelle poignée d'entrée Victoria de Weiser confère une note de distinction à tout foyer. Cet ensemble de poignée en laiton massif incorpore de plus une sécurité hors pair, grâce à un verrou à pêne dormant d'une course de 1 pouce (25 mm), avec tige interne en acier massif roulant librement. Victoria vous offre le choix de quatre nouveaux finis en deux tons de qualité supérieure: laiton luisant et rehaussé de laiton antique, ébène et nickel antique, laiton luisant et brossé, et chrome luisant et satin.



Victoria de Weiser. La sécurité n'a jamais connue une telle élégance.



**Laurent Lapointe**  
1150, St-Paul  
Chicoutimi  
543-3391



**Laurent Gauthier  
Saguenay Ltée**  
1598, boul. St-Geneviève  
Chic.-Nord—545-9540



**Matériaux La Baie**  
2880, Ave du Port  
Ville de la Baie  
544-6875



**REAL MUNGER**  
1600, boul. Talbot  
Chicoutimi 543-1919

Distribué par:



**DAIGLE**  
BOIS DAIGLE LIMITÉE  
DAIGLE LUMBER LIMITED



# Marc-Yvan Côté est attendu avec impatience

Discret ces derniers temps, Marc-Yvan Côté débarque aujourd'hui au Saguenay—Lac-Saint-Jean, plus précisément à Mistassini. Le ministre de la Santé et des Services sociaux inaugure, cet après-midi, le Centre local de santé communautaire (CLSC) des Chutes; en début de soirée, il participe à un souper au bénéfice de l'association libérale locale.

Marc-Yvan Côté est attendu avec impatience dans la région, notamment par les administrateurs de l'Hôpital de Chicoutimi, qui ont demandé, il y a quelques semaines, à le rencontrer pour discuter du déficit auquel leur établissement devra bientôt faire face. Il y a gros à parier, également, que la direction du Centre psychiatrique Roland-Saucier tentera par tous les moyens de rejoindre le ministre de la Santé et des Services sociaux. Sans compter que l'Hôpital de Roberval, lui aussi, affronte sa part de problèmes...

Le bref passage du ministre Côté dans la région peut donc être qualifié de n'importe quoi, sauf de voyage d'agrément!

La question qui se pose est de savoir, maintenant, si Marc-Yvan Côté aura le temps de

s'attarder aux «petites difficultés» des hôpitaux de la région, puisque son attention est retenue, déjà, par la réforme du réseau de santé québécois.

On dit que, si Marc-Yvan Côté s'est isolé complètement au cours des dernières semaines, c'était pour peaufiner ses devoirs. S'inspirant des travaux entrepris depuis 1984 par la Commission Rochon, le ministre aurait l'intention de faire de son projet une loi en bonne et due forme. Il s'agirait, dès lors, d'un testament politique puisqu'il est désormais de notoriété publique que Marc-Yvan Côté ne sollicitera pas un autre mandat à l'Assemblée nationale.

La venue au Saguenay—Lac-Saint-Jean du ministre de la Santé et des Services sociaux, à un moment aussi crucial, ne devrait donc pas passer inaperçue. Reconnu pour son franc-parler et son style à l'emporte-pièce, Marc-Yvan Côté, aujourd'hui à Mistassini, pourrait bien anéantir les espoirs de l'Hôpital de Chicoutimi...ou contribuer à les entretenir.

Ce qui est certain, c'est que dans le dossier du déficit anticipé du centre hospitalier régional, la discrétion est de mise. Autant dans l'entourage de Gaston Blackburn, le collègue robervalois de Marc-Yvan Côté, que dans celui du directeur général de l'Hôpital de Chicoutimi, Guy Saint-Onge, on se refuse à la moindre spéculation quant à la conclusion, positive ou négative, d'une rencontre avec le ministre de la Santé et des membres du conseil d'administra-

tion de l'hôpital régional.

Pour des raisons d'ordre diplomatique et afin de ne pas brusquer son collègue de la Santé et des Services sociaux, Gaston Blackburn semble s'être retiré du dossier de l'Hôpital de Chicoutimi. L'institution fait donc cavalier seul.

Le temps presse et, de toute évidence, les fonctionnaires avec lesquels discutent les administrateurs du centre hospitalier régional ne bougeront pas d'un centimètre, puisqu'ils sont prisonniers des normes édictées par le ministère des Affaires sociales.

La seule issue qui se présente à l'Hôpital de Chicoutimi pour mater son déficit anticipé est politique et c'est Marc-Yvan Côté qui possède la clé conduisant à cette voie de sortie.

A long terme, la solution aux problèmes financiers du centre hospitalier régional pourrait se trouver dans la réforme du réseau de santé québécois. Mais, ce projet ne sera présenté à l'Assemblée nationale qu'en novembre ou décembre et, à partir de ce moment, il faudra compter encore plusieurs mois de discussions musclées avec l'Opposition avant qu'il franchisse l'étape ultime de son adoption; dans cette perspective, toute réforme pourrait bien arriver trop tard pour sauver ce qui peut l'être encore à l'Hôpital de Chicoutimi.

Le fait est qu'un geste doit être posé. Tout de suite.



Carol Néron

## LE VIRUS...

C'EST DANS LA TÊTE...



8 — LE QUOTIDIEN, mardi 16 octobre 1990

le QUOTIDIEN  
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Édité et imprimé par  
Imprimerie  
Le Progrès du Saguenay  
Division de Groupe  
UNIMEDIA inc.  
1051 boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1 — Tél. 545-4474  
Télécopieur 418-545-9854



Dépôt légal  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
Courrier de  
deuxième classe (no 32131)  
Audition 2e semestre  
33.686 abonnés

President et éditeur Denis Cliche  
Vice president Laval Boulianne  
Contrôleur Jacques Larouche  
Redacteur en chef Bertrand Genest  
Editorialiste en chef Carol Néron  
Adjointe au redacteur en chef Andrée Rainville  
Chef des nouvelles Pierre Bourdon  
Chef de pupitre Gilles Lalancette  
Directeur de la production Robert Langevin  
Directeur du marketing Jean Tremblay  
Directeur de la publicité Jasmin Gilbert  
Directeur du tirage Jean-Louis Lavoie  
Jean Beland  
Probec 5 Ltée  
Montreal 514-285-7306  
Toronto 416-967-1814

## /// Au fil du temps ///

### L'inquiétude s'intensifie

Rien n'est jamais acquis au pays des Bleuets.

Les gouvernements supérieurs nous en font régulièrement la démonstration. Quatre ministres ont publiquement, en juillet 1989 à Roberval, conclu le pacte de la Route du Nord. Les travaux ne sont toujours pas amorcés. La machine administrative cherche tous les prétextes pour retarder et même compromettre le projet... comme elle l'a fait pour l'autoroute Alma-La Baie.

L'Hôpital régional de Chicoutimi est piégé dans le labyrinthe d'une classification inappropriée. Et le siège social de l'Université du Québec, qui loge dans la Vieille capitale, agit comme s'il voulait ourdir un complot pour mettre la constituante de Chicoutimi en tutelle.

Il a fait détourner ailleurs dans le réseau les quelque 2 millions \$ qui devaient servir à contrebalancer les conséquences de l'éloignement. Est-ce le prix que l'UQAC doit payer pour son opposition énergique au statut spécial accordé à la constituante de Montréal ?

Dans ce contexte, la révolte du Conseil régional de concertation et de développement (CRCD) s'explique. Elle a pris la forme, vendredi dernier, d'une attitude étonnamment vigoureuse pour une créature de l'Etat, relativement au dossier de la Route du Nord. Son président, Jean Wauthier, a raison de placer son ultime espoir dans l'intervention des autorités politiques.

Le CRCD se tourne naturellement vers Gaston Blackburn, l'un des signataires du pacte de juillet '89. Malheureusement, le député de Roberval évite d'indisposer le gouvernement par des pressions trop intenses. Il enseigne plutôt la patience et la pondération à ses commettants. Habilement conseillé par son entourage, et notamment son nouvel attaché de presse, le perspicace Maurice Villeneuve, Gaston Blackburn est même parvenu à redorer son image tout en se montrant plus restrictif dans ses engagements.

La région ne s'en sortira donc pas sans d'influents alliés. Le nouveau ministre de la Santé et des Services sociaux, Marc-Yvan Côté, qui a signé l'entente sur la réalisation de la Route du Nord en qualité de titulaire des Transports, est sensible aux préoccupations des régions.

Il doit justement rencontrer, aujourd'hui à Mistassini, des émissaires de nos institutions. La région jugera par le comportement du personnage quelle attitude elle devra prendre dorénavant.



Bertrand Tremblay

## Une méthode qui relève de la fabulation

L'idée, la suggestion ou la proposition de faire un seul centre de réadaptation pour personnes handicapées intellectuelles de la région regroupant le Centre d'entraînement à la Vie, Centrart, CEDAP Lac-St-Jean Inc., la Villa des Lys et le Centre psychiatrique de

Roberval (maintenant le Claire Fontaine), relève de la fabulation.

Cette proposition est le fruit du travail d'un comité de sept experts qui, pendant dix-huit mois, ont travaillé à huis-clos, on pondu en bulle, pour reprendre l'expression du direc-

teur de la planification du CRSSS-02, un document renfermant ce que l'on pouvait extirper de mieux de ces valeurs experts.

Ainsi, sans sortir de leur «bulle» pour aller consulter sur le terrain les praticiens de la réadaptation, pour leur soumettre au moins un petit questionnaire, ces théoriciens produisent un document que l'on nomme PROS.

C'est une autre abréviation du lexique des spécialistes du réseau qui veut dire «plan régional d'organisation des services».

Au Conseil régional, on nous dit que l'on n'a pas à se sentir vexé de cette manière de faire puisque le document n'est pas coulé dans le béton et qu'il doit servir dans une première étape pour fin de consultation. Il est

souhaitable qu'il en soit ainsi puisque la présentation et l'emballage ne peuvent être difficilement meilleurs. Mais s'exprimer après que les experts se soient prononcés, ça devient un peu plus difficile!

N'ayant pas eu préalablement accès à divers projets ou documents issus de ce comité d'experts, à ce stade-ci de livraison de ce volumineux rapport de deux cent cinquante pages, il serait prématuré de se prononcer sur son contenu. Nous réserverons notre argumentation au soutien de notre propos ainsi que sur l'ensemble du rapport à l'occasion des audiences prévues en janvier prochain. Qu'elle soit ou non au bon plaisir des membres du comité des experts, la présente constitue notre première réaction.

En terminant, précisons que, par notre intervention, nous ne voulons aucunement mettre en cause la légitimité du mandat du CRSSS-02 de permettre aux personnes de la région présentant une déficience intellectuelle de bénéficier d'une gamme de services complète, complémentaire et intégrée.

Pas plus nous voudrions mettre en cause la bonne foi des dirigeants du CRSSS-02 de vouloir s'acquitter de leur tâche avec le meilleur résultat possible.

Mais, dans cette démarche d'implantation d'un plan régional d'organisation des services, nous trouvons la méthode discutable.

Martin Belley,  
dir. gén.

## Des soins attentifs

L'occasion est propice de venir remercier de tout coeur le personnel du département Sainte-Thérèse de l'hôpital de Chicoutimi pour les bons soins prodigués inlassablement à ma femme, Gemma Boily-Richard durant de nombreuses années. Votre attention soutenue était de tous les instants.

Vous vivez tous dans un esprit de bonne entente comme une grande famille: tous les bénéficiaires sont votre uni-

que préoccupation lorsque vous êtes auprès d'eux. Vous éprouez toutes leurs joies, leurs peines et leurs souffrances pour adoucir leur séjour prolongé en milieu hospitalier. Vous devenez même ami avec leur famille.

Pour cette grande sollicitude à tous et chacun du personnel, je redis toute ma profonde gratitude.

Henri Richard  
Chicoutimi

## Bravo!

## Monsieur Blackburn

Votre récente intervention aux Communes concernant l'information fournie aux francophones canadiens par CBC-Radio-Canada est remarquable et tout à fait opportune.

Vous signalez avec raison que Radio-Canada, financé par les contribuables, fournit une information de qualité aux anglophones et n'offre que des miettes, des bribes d'information en langue française. Pour obtenir une information sur le conflit du golfe persique, où des soldats francophones comme anglophones sont impliqués, il nous faut recourir aux chaînes de langue anglaise ou, à certaines heures, à TV5.

En agissant avec une telle discrimination à l'égard de la population de langue française, Radio-Canada se fait tout simplement le promoteur du séparatisme québécois. «What

does Quebec want?» nous demandent les anglophones. Eh bien! c'est clair, nous voulons l'égalité de traitement, de service, de considération dans ce Canada dont nous faisons partie et que nous contribuons, par nos taxes, à faire vivre.

Continuez, Monsieur Blackburn, de le dire et de le redire. Il faut taper sur le clou, réveiller les anglophones sur le sort injuste qui est fait, encore une fois, aux populations de langue française.

Monsieur Blackburn, votre intervention courageuse aux Communes vous honore et fouette la fierté de notre région et de votre comté. Voilà le genre de députés qu'il nous faut à Ottawa! C'est mieux qu'un ministre qui se tait ou qui démissionne...

Jean-Guy Genest  
Chicoutimi



## Venez prendre RACINE au Centre-Ville Chicoutimi...

Nous avons des boutiques disponibles au

## COMPLEXE GAGNON FRÈRES

Nous recherchons...

Boutiques

jeans

cuir

vêtements pour dames

vêtements pour hommes

vêtements sport

disque

sport

Vous voulez en faire partie!  
**PROMENADES CENTRE VILLE**  
400, Racine  
**690-0254**

*Invitation Spéciale*



L'équipe du GARAGE MUNGER invite toute la population à assister au dévoilement de ses modèles 1991. Un goûter sera servi pour l'occasion.

Passer voir les nouvelles Caravan/Voyageur dès aujourd'hui.

Le dévoilement des modèles 1991 au Garage Munger

une réunion de connaisseurs

*Soyez-y!*

3227, boul. St-François 548-9167

# La présidente Martel questionne les délais

LA BAIE (JSTP) — La présidente de l'Association pour la protection du patrimoine de La Baie, Lily Martel, s'interroge sur le soudain empressement du comité consultatif d'urbanisme de Ville de La Baie de clore le dossier du projet de règlement d'urbanisme en matière de patrimoine alors que celui-ci traîne depuis plus d'un an et demi déjà.

D'ailleurs, l'organisme se sent bousculé dans le temps en raison des délais imposés pour émettre un avis sur les documents soumis à leur intention. «Le vendredi 5 octobre, cite-t-elle comme exemple, l'urbaniste Daniel Poitras m'a apporté deux documents volumineux et cinq cartes. Il nous demandait de nous prononcer et de donner une réponse pour le 23 octobre». Les membres de

l'association ont déjà eu à se réunir d'urgence pendant une fin de semaine, il y a près d'un mois et demi, pour étudier la proposition initiale du comité. Les documents étaient disponibles le vendredi et l'association devait émettre son avis le lundi suivant. «Nous sommes un organisme bénévole et tout le monde travaille ou ont d'autres occupations», rappelle Mme Martel.

### Coupures

La présidente déplore que le comité consultatif du projet de règlement d'urbanisme ait retranché la moitié des 425 sites qui avaient été soumis dans la proposition initiale du projet de règlement d'urbanisme en matière de protection du patrimoine.

Cette décision est déplorable puisque l'association a l'in-

tentention de publier, au début de l'été prochain, un dépliant sur le circuit patrimonial. «Qu'est-ce que ça nous aura donné d'engager un historien pour qu'il nous identifie les sites importants s'il n'y en a pas la moitié qui sont protégés par le règlement», interroge-t-elle.

Mme Martel rappelle que le ministère des Affaires culturelles (MAC) leur a versé une subvention de 4200 \$ dans le cadre de ce projet, somme dont une bonne part a servi à couvrir le salaire de l'historien Hervey Beaulieu pour établir le circuit patrimonial. De plus, Ville de La Baie les a assurés verbalement d'une contribution financière conjointe avec le MAC et l'association l'impression de ce dépliant.

### Des oubliés

Par ailleurs, l'association

inclut, dans les quelques 425 bâtiments à protéger, les bâtiments et les bâtisses avoisinantes lorsqu'il y a lieu ainsi que les sites et les points de vue, tandis que le comité consultatif parle plutôt de zones à protéger. «En fait, ils veulent privilégier des arrondissements de sorte que si une maison ayant une bonne valeur patrimoniale se retrouve isolée, seule dans son coin, elle est oubliée», soutient Mme Martel. Dans le cas présent, elle craint que le règlement ait laissé de côté plusieurs bâtiments à valeur patrimoniale sous prétexte qu'ils ne sont pas menacés. L'association compte d'ailleurs débattre son point de vue en faisant illustrer les sites retenus dans le circuit patrimonial par les fonctionnaires du ministère des Affaires culturelles. De cette manière, ils pourront comparer visuellement les sites concernés des deux propositions.



PATRIMOINE — La présidente de l'Association pour la protection du patrimoine de La Baie, Lily Martel.

(Photo Jeannot Lévesque)

# L'urbaniste Daniel Poitras invoque le gros bon sens

LA BAIE (JSTP) — L'empressement de déposer le projet de règlement d'urbanisme en matière de patrimoine serait justifié par les retards déjà subis ainsi que par le fait que les membres du comité maîtrisent bien le dossier et qu'il faut battre le fer tant qu'il est chaud.

Telles sont les raisons mentionnées par Daniel Poitras, urbaniste à Ville de La Baie et membre du comité consultatif chargé de présenter un projet de règlement d'urbanisme en matière de patrimoine à La Baie.

Quant au retranchement de près de la moitié des sites proposés initialement, il explique que «le comité a fait le choix de laisser tomber certains bâtiments isolés au profit d'ensembles plus importants de façon à maximiser l'impact et à avoir quelque chose de représentatif».

Selon M. Poitras, le comité a retranché plusieurs bâtiments dans un esprit de réalisme, soulignant qu'il n'y a pas que le

patrimoine d'important à La Baie et qu'en outre, le règlement être modifié par la suite, si besoin est. Il rappelle que l'étude Paiement et Paiement avait retenu 600 bâtiments et qu'après analyse, le comité en avait retenu 448. «Nous avons pris la décision de protéger leur environnement et en fonction de cela, nous avons cherché à constituer des zones», a expliqué l'urbaniste municipal. L'urbaniste signale que le comité a envisagé un mécanisme dans le règlement qui prévoit une révision annuelle des politiques émises. De cette manière, d'autres bâtiments pourraient être intégrés par la suite.

### Séances publiques

D'autre part, M. Poitras signale qu'une proposition sera soumise aux élus municipaux afin qu'un membre de l'Association pour la protection du patrimoine de La Baie siège sur le comité consultatif. Selon lui, les conseillers devraient accepter cette proposition sans problème. Enfin, les

assemblées publiques concernant le projet de règlement devraient se tenir vers la troisième semaine de novembre. Le comité entendra les doléances des citoyens sur une période pouvant s'étendre sur quatre jours. L'urbaniste précise cependant que la présence sera donnée aux personnes directement touchées par le règlement.

Si vous êtes membre du CLUB Multi-points ce code **42724371** vaut **50** Multi-points Sinon... dommage!

CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Videotron Itée.

Pour les "Faims" gourmets

**e Chasseur**  
RESTAURANT

**4 à 7**  
du mardi au vendredi  
Feuilleté de moules fraîches en fleur de pâte filo, accompagné d'une petite salade, et bière

**\$4.50** Fine cuisine intuitive

Rue Lafontaine, (édifice Trust Général)  
Chicoutimi. 693-0227

UN SERVICE EN OR

**OFFRES**

**AUTOMNE**  
Autopar

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 NOV. '90 Pour la plupart des produits Chrysler

**VIDANGE D'HUILE ET REMPLACEMENT DU FILTRE** \$16.95  
• Un maximum de 4 litres d'huile à moteur Autopar et un filtre à l'huile Autopar • Inspection des souffets de joints homocinétiques (s'il y a lieu)  
Pour la plupart des produits Chrysler  
Taxe en sus

**MISE AU POINT DU MOTEUR** \$36.95 \$54.95  
• Installation de bougies neuves Autopar • Vérification: fils des bougies, chapeau de distributeur, rotor, bobine, soupape RGC, courroies, tuyaux, compression, filtre à air et batterie • Réglage de la distribution et du ralenti  
4 CYL. 6 CYL.  
Taxe en sus \$65.95 8 CYL.

**MISE AU POINT DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT** \$35.95  
• Vidange du système de refroidissement  
• Un maximum de 5 litres d'antigel Autopar 4 saisons • Vérification: bouchon du radiateur, thermostat, courroies et durites.  
Taxe en sus

**BEDARD**  
DODGE CHRYSLER Itée CHICOUTIMI

Dodge  
Chrysler  
CHRYSLER

NOUS OFFRONS UN SERVICE EN OR  
SATISFACTION DE LA CLIENTÈLE

1464, BOUL. ST-PAUL CHICOUTIMI / 549-1264

## Commission scolaire Belle-Rivière Harvey se représente

SAINT-GEDEON (JSTP) — La commissaire d'école à la Commission scolaire Belle-Rivière représentant la municipalité de Saint-Gédéon, Jocelyne Harvey, sollicitera un deuxième mandat lors des élections scolaires du 18 novembre prochain.

Mme Harvey, qui est partisane de l'intégration, a indiqué, hier, dans un communiqué, qu'elle avait pris cette décision après mûres réflexions, compte tenu de ses intérêts pour la cause scolaire

et du fameux débat sur l'intégration ou la fusion.

Selon elle, «l'intégration est un acte de confiance dans nos capacités à développer le milieu». Rappelons que la période de mise en candidature se termine le 4 novembre.

Représentant de Métabetchouan

## Richard Lapointe se retire

METABETCHOUAN (JSTP) — Le représentant de la municipalité de Métabetchouan à la Commission scolaire Belle-Rivière et tenant de l'intégration, Richard Lapointe, ne sollicitera pas un nouveau mandat dans le cadre des élections scolaires qui se tiendront le 18 novembre prochain.

M. Lapointe a expliqué qu'il n'était pas suffisamment disponible pour bien suivre les

dossiers. M. Lapointe a précisé que la personne qui lui succédera aura un grand défi à relever, «soit celui de défendre un projet d'éducation auquel il croit, un projet pédagogique qui favorise une approche globale plus unifiée du développement de l'enfant, de la maternelle au secondaire V».

D'autre part, le conseiller municipal de Métabetchouan,

Michel Hudon, songe à poser sa candidature en vue de lui succéder à titre de commissaire. Il dit avoir été incité par des gens à poser sa candidature.

Joint hier, il a indiqué que s'il choisissait de se présenter comme commissaire, il quitterait probablement sa fonction de conseiller municipal. Il devrait faire connaître sa décision vendredi.

## La taxe de vente provinciale (TVP)..... du nouveau!

À la surprise de plusieurs, M. Gérard D. Lévesque annonçait le 30 août 1990 une réforme en profondeur du système des taxes à la consommation du Québec. Cette réforme se fera en deux temps. Une première partie à compter du 1er janvier 1991 et la seconde le 1er janvier 1992. Nous aborderons dans cette chronique, les principales modifications annoncées qui s'appliqueront à compter de janvier prochain.

### Élargissement de l'assiette fiscale:

Presque tous les biens qui seront assujettis à la TPS fédérale seront assujettis à la TVP. Notons entre autres que les biens suivants deviendront taxables:

- les meubles meublants
- les vêtements
- les chaussures
- les savons et autres produits de nettoyage

### Le taux:

Le taux de la taxe de vente passera de 9% à 8% et ce, même pour les télécommunications ainsi que la taxe sur les repas qui seront taxables même lorsque le prix sera inférieur à 3,25 \$.

### Mesures transitoires:

Les biens mobiliers nouvellement imposables comme les meubles meublants ou les vêtements par exemple, qui sont livrés après 1990 ou dont la propriété est transférée après 1990, seront assujettis à la TVP si le paiement est effectué après août 1990. Ils seront aussi assujettis à la TPS.

Les biens mobiliers nouvellement imposables qui seront livrés avant 1991 ou dont la propriété est transférée avant 1991, ne seront pas assujettis à la TVP s'ils sont facturés ou payés avant mai 1991.

### Attention aux mises de côté:

En résumé, les anciennes règles d'assujettissement à la TVP s'appliqueront aux biens présentement taxables, c'est-à-dire que la TVP s'appliquera au moment où une entente sera conclue. Par contre, les biens nouvellement imposables seront assujettis à la TVP si le transfert de propriété ou si la date de livraison a lieu après 1991, même si la mise de côté a été effectuée en 1990 et si le paiement est effectué après août 1990.

### Location:

La location d'un bien nouvellement imposable facturée ou payée après août 1990 sera taxable si le loyer est imputable à une période postérieure à 1990. Toutefois, tout loyer afférent à un bien mobilier nouvellement imposable sera non assujettis à la TVP si le bail a été conclu avant minuit le 29 août 1990 et si le bien loué est un bien en immobilisation pour le locateur.

### Déclarations de taxes:

En 1991, les entreprises ayant à percevoir la TVP et la TPS devront donc compléter deux (2) déclarations de taxes à la consommation.

De plus, les vendeurs ne seront plus tenus de séparer la taxe de vente de leur prix de vente, ni de la montrer séparément sur les écrits constatant la vente. Le cas échéant, ils devront toutefois indiquer que le prix de vente comprend la TPS et la TVP.

La semaine prochaine: LA TVP EN 1992.



Hélène SIMARD

c.a., c.m.a., ag.

Associée en fiscalité

Cette chronique est une commandite de:

### Vos conseillers en affaires au Saguenay Lac-St-Jean

- Alma
- Chibougamau
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- La Malbaie
- Normandin
- Roberval
- St-Félicien

Samson Bélair  
Deloitte &  
Touche



Comptables agréés  
et conseillers en management

**En octobre et novembre  
une montagne  
en pleine ébullition  
VENEZ VOIR**

**En décembre une montagne  
en pleine activité  
VENEZ SKIER**

*Allez OP  
Optez pour du ski top!*

**C'est haut :** 450 mètres de dénivellation  
**C'est long:** une pente familiale de 3 Km tout en douceur

**C'est chaud:** un chalet au bas et au sommet  
**C'est beau:** une vue imprenable sur le Fjord  
**C'est plaisant:** une montagne d'activités  
**C'est accessible:** niveau débutant à expert  
**C'est l'temps:** achetez votre billet de saison

**Venez nous rencontrer  
à la Station de Ski du Mont-Edouard  
les samedis et dimanches du mois d'octobre  
et novembre de 10 h. à 16 h.**

**Place du Royaume (près du magasin La Baie)  
les jeudi, vendredi 18, 19, octobre de 11h. à 21 h.  
et le samedi 20 octobre de 11h. à 17 h.**

**Info.: 1-800-363-3743**

UNE MONTAGNE EN ACTIVITÉ

# VENTE 41 HEURES

**Débutant mercredi / 8h30**

**MERCREDI 17 OCTOBRE  
JEUDI 18 OCTOBRE  
VENDREDI 19 OCTOBRE  
SAMEDI 20 OCTOBRE**

# 120 JOURS

## sans intérêt

Sur tous nos meubles en magasin, tel que: sofas, fauteuils, causeuses recouverts de tissus ou de cuir, unités murales, tables et lampes de salon, mobiliers de chambre, mobiliers de cuisine, ensemble de matelas, meubles juvéniles.

Appareils électroménagers tel que: réfrigérateurs, cuisinières, lave-vaisselles, laveuses, sècheuses.

Appareils électroniques tel que: micro-ondes, télévisions, vidéos, systèmes de son, radios et radios cassettes etc.

**Payable le 12 février 1991\***

**Livraison rapide au Saguenay-Lac-St-Jean**

La vente 41 heures est valide à notre magasin de Chicoutimi pour les appareils électroménagers tel que:

Réfrigérateurs, cuisinières, lave-vaisselles, laveuses, sècheuses et les appareils électroniques tel que: micro-ondes, télévisions, vidéos, systèmes de son, radios et radios-cassettes.

*\*Sujet à l'approbation de crédit  
Détails en magasin, achat minimum 200,00\$*

**tm Trans-Meubles**

3297 BOUL. DU ROYAUME - JONQUIERE - QUÉBEC G7X 2W9 (418)695-2181  
326 DES SAGUENÉENS CHICOUTIMI (édifice Bouclair) 690-2181

LTEE

# VENTE

DE RETOUR

4 jours  
de  
SUPER  
SPÉCIAUX

des  
ÉCONOMIES  
À NE PAS  
MANQUER

DANS  
NOS

**246**  
MAGASINS

LES

**40**

**090**

**HEURES** de

place du  
**royaume**

MERCREDI - JEUDI - VENDREDI - SAMEDI  
17 - 18 - 19 - 20 octobre

# Fourre-tout

## La Provence au Roussillon

Décidément, il y a des circonstances comme ça qui donnent aux gens toute une réputation... Ainsi pour la signataire de cette page, aujourd'hui, qui parle de bouffe à trois endroits différents, à croire qu'elle ne fait que ça de sa vie...

Fi de la réputation et allons-y de l'alléchante information! Le Roussillon de Jonquières tiendra une semaine de gastronomie provençale, du 25 au 28 octobre prochain, avec une table d'hôte, mes amis, à faire rêver!

Il faut dire que le chef Daniel Pachon s'y connaît en cuisine provençale: vous n'avez qu'à écouter son accent chantant pour vous convaincre

de son lieu d'origine!

J'entends déjà des récriminations de Chicoutimiens qui trouvent que l'activité arrive en même temps que la fin de «Chicoutimi en bouffe»... Et pourquoi pas, après tout, ce mois d'octobre si long ne serait-il pas, pour tous, sans chasse gardée et bataille de clochers, un prétexte à une belle fête de la gastronomie?

Pour ne vous donner qu'un exemple, en quoi les festivals «Jonquières en neige» et le «Carnaval-Souvenir de Chicoutimi», tenus en même temps, se dérangent-ils l'un l'autre? Les dernières années ont plutôt prouvé le contraire, que le monde attire le monde. Et bonne chance!



### Chez Fauche-le-vans

Avant de vous décrire ce que montre Louise O'Doherty, du Domaine Laterrière, que je vous explique tout de suite pourquoi le restaurant très recherché et coté de ce centre d'équitation s'appelle «Fauche-le-vans», plutôt que «Fauche-le-vent», comme on serait tenté de penser à prime abord. En fait, c'est tout simple: c'est un jeu de mots où le «vans», écrit en vieux français avec un «s», représente le camion de transport des chevaux. Simple comme l'oeuf de Christophe Colomb! Et rien à faire avec le vent! Ce que Louise nous montre ici sont des rideaux réalisés par Alyre Tremblay, en plâtre. L'objet d'art est d'un remarquable effet, aux fenêtres de la pittoresque salle à manger. Quelle originalité!



### L'entente fait des heureux

L'entente que viennent de signer récemment la Ville de Chicoutimi et l'Association québécoise des droits des retraités, sur l'utilisation par l'AQDR de locaux du chalet du parc Rosaire-Gauthier, a été accueillie avec satisfaction. Nous reconnaissons la présidente de l'organisme Marie Dassylva; le maire Ulric Blackburn; la vice-présidente Gertrude Bujold; feu Léo Favre, qui a ainsi mené à terme un dossier qui lui tenait à cœur; le greffier Me Hélène Savard; et le directeur Gaston-Albert Dion.

### Le béluga à préserver

Le Conseil du loisir scientifique, en collaboration avec le Musée du fjord de La Baie, présente encore aujourd'hui et demain, au Carrefour Alma, l'exposition de vulgarisation scientifique «Le béluga, une richesse à préserver».

L'exposition, qui permet aux visiteurs de découvrir un mammifère marin communicatif, curieux et menacé de dispari-

tion, est divisée en quatre thèmes, totalisant une quarantaine de panneaux.

On y parle des mammifères marins et de leur milieu de vie, des habitudes et des comportements du béluga, des changements qui ont affecté leur milieu de vie et des moyens mis en place pour tenter d'assurer leur survie.



### Le vent dans les voiles

Avis aux amateurs de voile. La Régate de la Coupe du Saguenay (Course des médias) présente un film-conférence de Bruno Dubois, un Québécois, participant de la Whithbread 89-90, une des courses de voiliers parmi les plus prestigieuses du monde.

Le rendez-vous est fixé au mercredi 31 octobre prochain, à 20h, à l'auditorium Beauchamp de l'hôpital de Chicoutimi. Les billets sont disponibles chez Sports Experts de Place du Royaume et à la Clinique vétérinaire Claveau et Dubord de Chicoutimi.

Les profits seront versés à la Fondation de ma vie. Voilà certes une occasion unique d'échanger avec un skipper d'expérience, à la toute fin d'une saison de navigation qui s'est avérée, une fois de plus, enrichissante à plusieurs points de vue.

Tout ça en attendant la prochaine saison!

## Gastronomie en délire

Promis! L'année prochaine, je cède la place à d'autres. Mais cette année, rien à faire, je suis encore de corvée... sur le jury de l'activité gastronomique «Chicoutimi en bouffe».

Si vous saviez comme c'est pénible, se trainer ainsi de restaurant en restaurant, de pays en pays, par assiette et fourchette interposées, presque tous les soirs pendant dix jours, à compter de demain.

J'irai au Japon, en Italie, à Madagascar, en Espagne, en Tunisie, en Irlande, en



Andrée Rainville

Grèce. Avec d'autres volontaires qui, comme moi, n'ont écouté que leur grandeur d'âme et se sont sacrifiés pour cette activité humanitaire.

Que la vie est difficile! D'autres de mes dévoués confrères et consœurs, divisés comme il se doit en équipe de corvée, pour ne pas diluer l'ardeur missionnaire, se tourneront vers la Russie, la France et Angoulême, l'Angleterre, l'Algérie, l'Argentine, la Hollande, le Portugal, la Louisiane, la Belgique, la Martinique, le Liban.

Il faut dire que, dans mon passé récent, j'en ai visités quelques-uns de ces derniers pays énumérés avec dévotion et que mes collégiaux amis du palais dégustatif se partageront, la mine renfrognée et patibulaire: ah la France! Ah Angoulême, sa Charente et son pineau! Ah l'Angleterre et sa reine-mère! Ah l'Algérie et le Liban, coucou couscous exotiques! Ah la Belgique et ses moult moules!

Excusez mon délire... Ça s'appelle la fièvre de la bouffe. Je ne sais encore à quelle température je monterai au thermomètre... et je ne veux rien savoir de l'aiguille de la balance...

J'ai encore une question existentielle, un problème de conscience: et cette Russie qui m'est refusée, n'est-ce pas un péché d'orthodoxie? Eh bien, l'an prochain, Kremlin, je marcherai sur vous: ne faut-il pas rendre à tsar ce qui appartient à tsar?



Johanne Tremblay

## Honneur au Mérite

Dans le cadre du programme APPRÉCIATION DE NOTRE JEUNESSE du club Optimiste de Chicoutimi, LE QUOTIDIEN est fier de s'associer à l'organisme les étoiles du midi (groupe de jeunes qui se dévouent auprès des élèves handicapés de la C.S.C.) pour rendre hommage à Johanne Tremblay, étudiante et Cegep 1.

NOUS INVITONS LES ORGANISMES DE JEUNES QUI DÉSIRERAIENT NOUS FAIRE CONNAÎTRE L'UN(E) DES LEURS

À COMMUNIQUER AVEC PAUL-EMILE PARENT, AU NUMÉRO 543-2984, ENTRE 18H00 ET 19H00.

Club Optimiste



Transfert des terrains aux Mohawks

# Le fédéral exige un référendum officiel

OTTAWA (PC) — Le transfert des terrains fédéraux aux Mohawks de Kanesatake n'aura pas lieu tant et aussi longtemps que les autochtones n'auront pas eux-mêmes choisi leurs représentants au cours d'un référendum, estime la députée conservatrice d'Argenteuil-Papineau, Mme Lise Bourgault.

Madame Bourgault, qui a déjà participé aux discussions préliminaires avec les autochtones à ce sujet, estime que la confusion la plus totale règne à Kanesatake et qu'il n'est pas possible, dans ces circonstances, d'entamer des négociations sur le transfert de 97 acres de terres à la communauté autochtone.

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, Tom Siddon, indiquait le soir même de la reddition des Warriors, retranchés au centre de désintoxication de Kanesatake, qu'il était prêt à céder sans délai les terrains fédéraux à la communauté autochtone.

Or, Mme Bourgault estime

que les autochtones sont divisés à un point tel que seul un référendum pourrait trancher une fois pour toutes qui sont les véritables porte-parole de la communauté.

«Je refuse qu'on discute avec eux, tant qu'ils n'auront pas choisi leurs représentants. Il n'y a rien à faire, la communauté est divisée, a-t-elle indiqué au cours d'un entretien. Comment voulez-vous que le gouvernement négocie avec une communauté divisée? On ne sait pas avec qui on négocie.»

Ces terres sont au cœur du litige qui opposait la municipalité d'Oka aux Mohawks de Kanesatake. Ces derniers ont soutenu, tout au long de la crise amérindienne, qu'un projet d'expansion du terrain de golf d'Oka aurait empiété sur les terres qu'ils revendiquent. Le gouvernement fédéral avait par la suite acheté les terrains en litige en promettant de les céder aux autochtones, une fois la crise terminée.

Lutte de pouvoir

Selon Mme Bourgault, la

situation à Kanesatake se résume à une lutte de pouvoir entre les traditionalistes, soit le clan du chef George Martin, et les réformistes qui veulent imposer un nouveau mode de sélection des chefs.

Le seul moyen de régler ce problème, dit-elle, est d'inviter les autochtones à se prononcer par écrit et au moyen d'un scrutin secret sur cette question.

«Je veux que ça se fasse par vote secret pour que personne ne soit intimidé dans une salle publique et je ne veux pas que ce processus soit noyauté par les Warriors», a-t-elle précisé.

«C'est pas être raciste que de dire à un moment donné

qu'il faut imposer des solutions à des Indiens qui ont de la difficulté pour toutes sortes de raisons à s'entendre entre eux.»

Une réunion publique devait d'ailleurs avoir lieu hier soir pour tirer cette question au clair et proposer de nouvelles solutions d'avenir.

Au dire d'un membre de la communauté, M. Jerry Peltier, le chef actuel, George Martin, qui se serait désigné chef en janvier dernier, est largement contesté au sein de la communauté.

M. Peltier, porte-parole d'une équipe de négociations des Warriors créée au mois d'août pour négocier le trans-

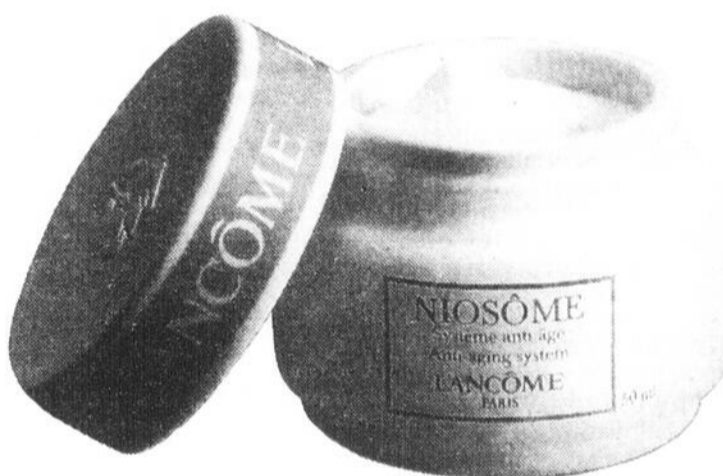
fert des terrains en litige, dit favoriser l'organisation d'un référendum pour trancher cette question une fois pour toutes.

Selon lui, la communauté de Kanesatake est outrée de la nomination de M. Martin parce que cette décision n'aurait pas été ratifiée par le système matriarcal des mères de clan, comme le veut la coutume iroquoise.

Ce système est en vigueur à Kanesatake depuis 1969, a-t-il souligné, au moment où un groupe de Mohawks avait demandé au gouvernement fédéral d'opter pour le système de clans plutôt qu'un système électif.

## SEARS objectif beauté<sup>MD</sup>

VOTRE FRAGRANCE ET VOS PRODUITS DE BEAUTÉ FAVORIS



### SOIN DE JOUR POUR LA PEAU DE LANCÔME

Lancôme vous présente son système Niosôme: un soin de jour pour la peau qui utilise des microsphères pour aider votre peau à retrouver les caractéristiques d'une peau jeune.

50 mL. Ch. .... 465  
30 mL. Ch. .... 375

### prime beauté

Avec tout achat de 18\$ ou plus de produits Lancôme vous recevrez, sans frais supplémentaires, la prime 'Les Charmants' incluant une émulsion nourrissante hydratante 'Nutribel', 20 mL; un fond de teint fluide beige 'Maquimat', 20 mL; un mascara crème noir 'Immencils', 20 mL; une lotion démaquillante pour les yeux 'Effacil', 30 mL; une eau de toilette 'Magie Noire', 1,75 mL. Offre en vigueur dans la limite des stocks disponibles.



PRIME EN VIGUEUR JUSQU'AU  
SAMEDI 27 OCTOBRE 1990

dans la limite des stocks disponibles.

## SEARS

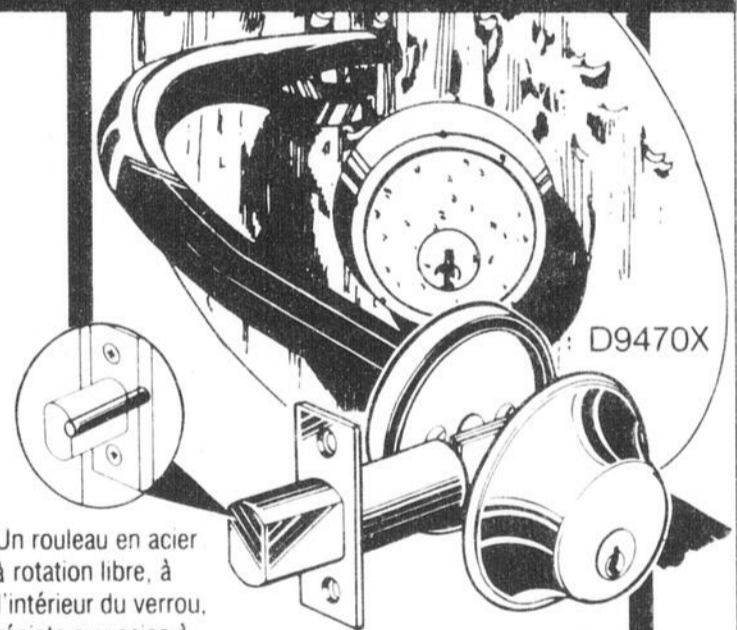
vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA • LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 lundi et mardi; de 9h30 à 21h du mercredi au vendredi; de 9h à 17h le samedi. Chicoutimi, Place du Saguenay, 549-8240.

Copyright Canada, 1990, Sears Canada Inc.

## ÉCHEC AUX CAMBRIOLEURS:



D9470X

Un rouleau en acier à rotation libre, à l'intérieur du verrou, résiste aux scies à métaux.



Se verrouille et se déverrouille à l'aide d'un taquet de l'intérieur, et d'une clef de l'extérieur.

Considérez ses qualités:

- (1) Verrou à pêne dormant d'un pouce (25 mm).
- (2) Boulons en acier de 1/4 pouce (6 mm).
- (3) Contre-plaque en acier.

Choix de finis en laiton, laiton antique, ébène, bronze et chrome.



Distribué par:

**DAIGLE**  
BOIS DAIGLE LIMITEE  
DAIGLE LUMBER LIMITED

Disponible chez votre marchand local de matériaux.



# Les policiers auront le droit d'intervenir

MONTREAL (PC) — Le village de la réserve de Kahnawake où aucun policier n'a mis les pieds depuis 1978 n'échappera bientôt plus à la surveillance policière. Les modalités de cette reprise en main seront annoncées à la mi-novembre par le ministre de la Sécurité publique, Claude

Ryan. D'ici là, en raison du retrait de l'armée, les trois routes qui traversent la réserve de Kahnawake (132, 138 et 207) sont, depuis hier après-midi, patrouillées conjointement par des agents de la Sûreté du Québec (SQ), de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et

de la Communauté urbaine de Montréal (CUM).

En conférence de presse, hier, le ministre a cependant refusé de préciser combien de policiers sont affectés à cette tâche.

A peine quelques heures plus tard, le Conseil mohawk de Kahnawake a signifié son opposition à cette décision jugée «dangereuse et provocatrice».

Pendant quelques jours, des agents de la police militaire assisteront les policiers, ceux de la Communauté urbaine de Montréal dans la surveillance de l'entrée nord du Pont Mercier et ceux de la SQ et de la GRC dans leur patrouille du vieux chemin de Châteauguay et des routes 132, 138 et 207.

Titulaire de la Sécurité publique depuis le 5 octobre, le ministre Ryan a indiqué ne pas avoir consulté le chef de bande de Kahnawake, Joe Norton, sur les modalités de remplacement de l'armée.

«Je vais prévenir M. Norton immédiatement des décisions qui sont annoncées pour qu'il soit au courant. Je n'avais pas à discuter de ces choses-là avec le Conseil de bande», a-t-il dit.

Par contre, des discussions ont été menées avec M. Norton sur «le plan d'intervention policière» qui assurera le maintien et l'ordre sur tout le territoire de Kahnawake ainsi qu'à Akwesasne et à Kanastake d'ici à ce qu'une police autochtone ait été formée.

Le ministre Ryan a déjà acquis la conviction que la solution appropriée consiste à mettre en place une force policière composée majoritairement d'autochtones agissant en concertation avec l'autorité politique locale et les autorités policières du Québec. Il

estime que cela prendra cinq ans.

«Il faut former un corps habitué aux normes d'exigences professionnelles des plus élevées, une discipline propre, des modalités d'application des lois et des règlements qui pourront revêtir certaines variations étant donné la nature particulière de la population à desservir.»

Selon les avis fournis autant par la GRC que par la SQ, «cela prendra au moins cinq ans à mettre tout cela en place», a dit le ministre.

En attendant que soit complétée la formation de policiers autochtones, M. Ryan a demandé à la SQ et à la GRC de lui soumettre une proposition

sur la façon de s'assurer du respect des lois dans le village de Kahnawake.

Le ministre s'attend à ce qu'un plan lui soit fourni à la mi-novembre.

De nouvelles consultations entre Québec et Ottawa devront être menées avant l'adoption et l'entrée en vigueur de ce plan d'intervention, a indiqué le ministre.

Quant à la vente illégale de cigarettes, le ministre a refusé de dire si les policiers interviendront dès les premières heures.

«Nous sommes engagés dans une fonction de reconstruction, tout ne peut pas se régler dans 24 heures» a-t-il dit.

## Levée des barricades

# Claude Ryan ne veut pas avoir d'enquête

MONTREAL (PC) — Le nouveau ministre de la Sécurité publique, Claude Ryan, a sérieusement mis en doute hier la nécessité de tenir une enquête sur les événements ayant entouré la levée de barricades à Kanastake-Oka et Kahnawake-Châteauguay, cet été, comme s'y étaient engagés son prédécesseur Sam Elkas et le premier ministre Bourassa.

En conférence de presse, M. Ryan a dit qu'il s'intéressait à faire la lumière sur certaines situations en particulier: les actions menées par la SQ durant les 78 jours de la crise mohawk, le lancement de pierres en direction de Mohawks sortant de la réserve de Kahnawake par des gens qui se trouvaient à proximité du Pont Saint-Louis-de-Gonzague, les allées et venues de petits avions en direction ou en partance de Kahnawake au cours du mois d'août.

Il s'attend à ce que la SQ lui remette un rapport sur l'examen critique de ses interventions d'ici deux à trois mois.

Sur le transport par avions,

le ministre Ryan promet qu'il sera en mesure de répondre aux questions qui lui seront posées à ce sujet à l'Assemblée nationale. Quant à la lapidation survenue du côté de LaSalle, les informations qu'il détient déjà lui permettront de réagir, dans quelques jours, quand le Solliciteur général Pierre Cadieux rendra public le rapport de l'enquête fédérale instituée à ce sujet.

M. Ryan s'est dit non opposé à la tenue d'une enquête mais il croit qu'il sera possible d'informer la population à la faveur de questions à l'Assemblée nationale, ou lors de l'étude des dépenses du ministère de la Sécurité publique en commission parlementaire.

Pour le ministre Ryan, il importe de faire «la lumière sur les événements les plus aigus et ensuite on verra s'il reste de la matière pour autre chose».

«Quand la collecte des faits sera complétée je serai en mesure de faire des recommandations sur la nécessité d'aller plus loin ou pas», a-t-il dit.

**CESSEZ DE FUMER  
EN 5 JOURS...  
À COUP SÛR!**



Il existe une façon éprouvée de cesser de fumer. Venez apprendre ce que nous pouvons vous enseigner à "Cessons de fumer". C'est un programme en trois étapes et la première est gratuite. Le programme commence bientôt. Apportez vos cigarettes - et votre scepticisme: nous vous aiderons à réaliser par vous-même un regain de contrôle sur votre propre vie!

ASSISTEZ À UNE PRÉSENTATION GRATUITE DE 45 MINUTES

**L'HOPITAL DE CHICOUTIMI**  
(305, St-Valier)

Lundi 15 octobre à 16h30 ou à 19h30  
ou mardi le 16 octobre à 16h30 ou à 19h30  
à la salle des cliniques

EN COLLABORATION AVEC:

**Cessons de fumer**  
La méthode qui a fait ses preuves!



Les Consultants  
Olympe inc.

Le Centre  
national  
de la  
promotion  
de la santé

POUR INFORMATIONS: CONSULTANTS OLYMPE INC. 545-7260

# FAITES UN TOUR EN BELGIQUE À LA TOUR!



**RÉSERVEZ  
DÈS MAINTENANT  
CHICOUTIMI EN BOUFFE  
DU 17 AU 28 OCTOBRE**



POUR VOS RÉSERVATIONS:  
RESTAURANT BAR LA TOUR  
517, RUE RACINE EST  
CHICOUTIMI

**La tour 543-1534**

# L'OFQJ veut avoir plus de stagiaires

par Claude Côté

**CHICOUTIMI (CC)** - Une cinquantaine de personnes du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont participé à des stages en France, en 1989-90, et l'Office franco-québécois pour la jeunesse (OFQJ) voudrait bien augmenter ce nombre, cette année.

C'est précisément l'objectif poursuivi par deux représentants de l'OFQJ, présentement en tournée dans la région afin justement d'inciter les jeunes gens à avoir recours au service

de cet organisme pour réaliser un séjour enrichissant en terre française.

Comme l'a rappelé Sophie Boissonneault au cours d'une entrevue, tout jeune, porteur d'un projet concernant son travail, ses études ou une activité bénévole ou para-professionnelle, peut trouver une forme de stage à sa convenance.

Sans pointer de priorités particulières, l'OFQJ acceptera des projets touchant les préoccupations actuelles des

sociétés française et québécoise, principalement dans le domaine de l'environnement, dans le secteur des industries culturelles ou, évidemment, sur la francophonie.

### Clientèle

Pour être admissibles au concours de l'OFQJ, les jeunes doivent être âgés de 16 à 35 ans et faire partie de l'une des catégories suivantes:

- Être étudiant et désireux de réaliser un stage dans un milieu de travail français, comme complément de formation;

- Après une année d'études universitaires au Québec, réaliser en France une année d'études qui lui sera ensuite créditée au Québec;

- Comme jeune travailleur, réaliser en France un séjour qui consistera en des travaux communautaires et qui lui permettra d'allier chercher des acquis.

Sophie Boissonneault a indiqué qu'il est aussi possible à des jeunes de participer à un stage thématique de groupe, de faire de la production et de la diffusion de l'action artistique, économique, scientifique et sportive, avec des partenaires français.

Les associations peuvent quant à elles avoir recours aux services de l'OFQJ pour monter en France des stages qui

contribueront au développement d'un réseau de relations de coopération entre institutions, entreprises et associations françaises et québécoises.

### Expérience

Danielle Boulianne, de Chicoutimi, a vécu une expérience assez exceptionnelle, le printemps dernier, grâce à la collaboration de l'Office franco-québécois pour la jeunesse.

Terminant son cours en Art et technologie des médias (option radio) au Cégep de Jonquière, Danielle Boulianne a pu en effet, après d'innombrables démarches, réaliser un séjour à KISS-FM 91, une sta-

tion radio de Nice sur la Côte d'Azur. - Il en a fallu des efforts pour concrétiser ce stage qui m'a été bénéfique -, a-t-elle confié au journaliste du Quotidien.

Danielle Boulianne n'était cependant pas la seule à réaliser un pareil stage, puisque 12 autres étudiants en ATM à Jonquière, plus un professeur, ont aussi été envoyés en France.

Par ailleurs, l'Office franco-québécois pour la jeunesse doit imposer certains critères de sélection des candidats, lesquels doivent démontrer que ce stage leur apportera quelque chose dont ils ne pourraient autrement bénéficier ici au Québec.



**STAGES** - Les jeunes peuvent réaliser des stages en France sans qu'il leur en coûte trop cher. Il suffit d'avoir recours à l'Office franco-québécois pour la jeunesse, comme Danielle Boulianne (à droite) l'a fait le printemps dernier. Elle est en compagnie de Sophie Boissonneault, de l'OFQJ. (Photo Jeannot Lévesque)

## LIQUIDATION SURPLUS D'INVENTAIRE AVANT LA VENUE DE LA TPS

	RÉG.:	SPÉCIAL:
LAVEUSE AUTOMATIQUE MOFFAT	\$ 699.00	\$ 529.00
RÉFRIGÉRATEUR MOFFAT 17 pi. cu.	\$ 1095.00	\$ 699.00
CUISINIÈRE 30" MOFFAT	\$ 795.00	\$ 589.00
MICRO-ONDES CITIZEN .09 -700W	\$ 449.00	\$ 239.00
CAUSEUSE EN CUIR VÉRITABLE	\$ 1295.00	\$ 699.00
SOFA ET FAUTEUIL CUIR VÉRITABLE	\$ 3995.00	\$ 2395.00
SOFA ET FAUTEUIL EL-RAN	\$ 1995.00	\$ 1095.00
MOBILIER CUISINE VILLAGEOIS (orme blanchi)	\$ 2550.00	\$ 1199.00
MOBILIER CHAMBRE VILLAGEOIS (orme blanchi)	\$ 4295.00	\$ 2195.00
MOBILIER CUISINE POITRAS (chêne blanchi)	\$ 2095.00	\$ 1095.00
MOBILIER CHAMBRE POITRAS (chêne blanchi)	\$ 3995.00	\$ 2095.00
MOBILIER CUISINE J.S.P. (frêne noir)	\$ 2395.00	\$ 1195.00
MOBILIER CHAMBRE J.S.P. (frêne noir)	\$ 3995.00	\$ 2095.00
LOTS DE CAUSEUSE à partir	\$ 495.00	\$ 229.00
LOTS ÉTAGÈRES (3 sections)	\$ 499.00	\$ 299.00
LOTS DE MOBILIERS CUISINE (à partir)	\$ 695.00	\$ 449.00
LOTS DE LITS SUPERPOSÉS AVEC MATELAS	\$ 795.00	\$ 399.00
LOTS DE MATELAS 39" (à partir)	\$ 199.00	\$ 79.00
LOTS DE MATELAS 54" (à partir)	\$ 289.00	\$ 99.00
BASE DE LIT MÉLAMINE 39", 54"	\$ 179.00	\$ 99.00

QUANTITÉ LIMITÉE



Jacques Grenier

**MEUBLES Jacques Grenier**

2202, St-Dominique, Jonquière **695-3876**

# FASHION

## Weiser

**Les ensembles sectionnels confèrent élégance et sécurité aux portes d'entrée.**

Nous n'illustrons qu'un des quatre élégants ensembles sectionnels, offerts en un choix de finis conçus pour rehausser tous les styles d'architecture et de décoration intérieure. Chaque pièce extérieure est polie à la main et protégée par une couche d'émail résistant et cuite à température élevée pour assurer un fini durable. La qualité Weiser... cela se voit.

**FASHION A4470F**



**Laurent Lapointe**  
1150, St-Paul  
Chicoutimi  
543-3391



**Laurent Gauthier Saguenay Ltée**  
1598, boul. St-Geneviève  
Chic.-Nord—545-9540



**Matériaux La Baie**  
2880, Ave du Port  
Ville de la Baie  
544-6875



**REAL MUNGER**  
1600, boul. Talbot  
Chicoutimi—543-1919



Distribué par  
**DAIGLE**  
BOIS DAIGLE LIMITEE  
DAIGLE LUMBER LIMITED



## Impasse au Sénat

# Le gouvernement négocie avec les libéraux

Le gouvernement a reconnu, hier, qu'il est dans une impasse au Sénat. Et pour la première fois depuis quatorze jours, son leader, Lowell Murray, accepte d'entreprendre des discussions, en pré-



Michel Vastel

Agence Edimédia

sence du président Guy Charbonneau, avec le leader libéral, Allan MacEachen. Après une autre séance de chahut, les conservateurs ont échoué dans leur tentative de mettre fin à la lecture des pétitions envoyées au Sénat par des centaines de milliers de Canadiens, en guise de protestation contre la TPS. Pour la première fois depuis le 4 octobre que dure cette impasse, le président a tenté de jouer un rôle de médiateur, et les libéraux ont enfin accepté cette médiation. On saura cet après-midi, à quatorze heures, si cela produit des résultats.

### Volte-face

La volte-face du gouvernement est d'autant plus surprenante que depuis hier matin, le premier ministre lui-même, les ténors du parti conservateur promettaient d'avoir les libéraux à l'usure.

Brian Mulroney a même rencontré le groupe parlementaire conservateur hier midi pour l'encourager à tenir bon.

S'agit-il seulement d'un repli stratégique de la part du gouvernement avant de revenir aujourd'hui avec une autre tentative de coup de force?

On en doutait hier soir alors que les conservateurs désespéraient eux-mêmes de leur propre président qui a été incapable d'imposer un débat sur une motion du leader conservateur.

Celui-ci proposait de passer immédiatement à la discussion du rapport du Comité sur la TPS. Ce rapport propose de rejeter en bloc tout le projet de taxe qui doit entrer en vigueur le 1er janvier. Depuis le



SENAT - La guerre entre libéraux et conservateurs a repris de plus belle, hier, autour de la fameuse TPS. Ici, le sénateur Lowell Murray discute avec des journalistes avant de faire son entrée à la Chambre haute.

27 septembre, le gouvernement est pratiquement assuré d'une majorité avec la nomination de huit sénateurs supplémentaires.

Pour ce faire, le premier ministre a eu recours à un article de la Constitution qui n'a encore jamais été utilisé au Canada et sa décision est contestée devant plusieurs cours provinciales.

### Proposition de compromis

Depuis jeudi, les libéraux ont arrêté de réclamer la tête du président, Guy Charbonneau qui, le 4 octobre, a mis fin au filibuster des libéraux en enregistrant un vote en l'absence de l'Opposition. Les libéraux acceptent aussi le principe de limiter, dans le temps, la durée de convocation des membres du Sénat à un vote. Cette limite ressemblerait à celle qui a été imposée aux Communes par Mme Jeanne Sauvé, après que les conservateurs aient laissé sonner les cloches appelant

les députés au vote pendant dix-huit jours. Hier, les libéraux ont fait une nouvelle offre: ils sont prêts à s'engager à voter sur le rapport du comité ayant étudié la TPS d'ici le 30 octobre, et entre-temps, à débattre de projets de loi jugés prioritaires par le gouvernement, comme la loi sur l'impôt des corporations et des contribuables ayant un revenu de plus de 50 000 dollars, le développement du gisement Hibernia au large de Terre-Neuve, ou l'assurance-chômage.

«Je croyais avoir un accord avec le sénateur Doody (leader adjoint des conservateurs au Sénat), affirmait hier Allan MacEachen. Mais peu avant midi, le ton s'est une nouvelle fois durci avec la visite du premier ministre à ses troupes». Et les conservateurs se repandaient dans les couloirs en annonçant un coup d'éclat.

### Négociations rompues

Les négociations étaient

une nouvelle fois rompues et les libéraux accusaient le président du Sénat de se conduire comme un hors la loi.

C'est donc la deuxième fois en moins de vingt-quatre heures que les conservateurs eux-mêmes demandent une trêve, qu'ils annoncent une nouvelle stratégie, mais qu'ils se butent à la détermination des libéraux.

Après avoir créé un précédent historique en siégeant un dimanche, les sénateurs prenaient une nuit de repos, dimanche soir. Hier matin, les conservateurs prétendaient qu'ils avaient trouvé le moyen de mettre fin au chahut.

En fait, le président Guy Charbonneau, sous le regard parfois désespéré de ses propres collègues, n'arrivait même pas à prendre la parole lui-même. A leur grande surprise, les sénateurs conservateurs ont appris hier qu'au Sénat, les micros sont ouverts pour tout membre qui se lève. La cacophonie était telle que

les employés du Journal des Débats ont eux-mêmes abandonné!

### Entêtement du gouvernement

Le refus du gouvernement de négocier une reprise des débats s'explique par le fait que, si le Sénat est impopulaire, la nouvelle Taxe sur les produits et services l'est tout autant, sinon plus. «C'est une décision illégitime de libéraux qui se considèrent comme un gouvernement en exil», a lancé le premier ministre hier.

Les libéraux sont fâchés après la population canadienne qui a eu le malheur, à deux reprises, d'élire des conservateurs. «Le peuple a parlé et va continuer de parler», annonçait encore M. Mulroney. C'est justement sur ce principe que s'appuient les libéraux pour empêcher un débat et un vote sur la TPS, dont ils savent qu'ils vont le perdre. La lecture des pétitions revient selon eux à donner la parole au peuple et, en droit parlementaire, c'est un moment sacré de l'ordre du jour que rien, pas même un coup de force du président, ne peut interrompre. Les libéraux suggèrent par ailleurs que M. Mulroney glisse, subtilement, vers une forme de dictature.

Ils prétendent que le premier ministre a dicté sa conduite au Gouverneur général en lui demandant de nommer huit sénateurs supplémentaires.

Et celui-ci veut maintenant dicter sa conduite au président du Sénat en exigeant qu'il mette fin à la lecture des pétitions. Qui a le pouvoir de dire non?, demande la sénatrice, Anne Cools qui accuse le premier ministre d'avoir artificiellement créé une impasse pour mieux passer par dessus la volonté du Sénat.

Si les débats reprennent enfin, le gouvernement a-t-il les moyens de se servir de sa majorité pour faire enfin entériner son projet de TPS? Oui, affirme sans hésiter le leader libéral, Allan MacEachen. «Mais je ne vais tout de même pas leur dire comment faire!»

## Les CF-18 canadiens fonctionnent mieux que prévu actuellement au Golfe persique

DOHA, Qatar (PC) — Les CF-18 canadiens présentent dans le golfe Persique fonctionnent mieux que prévu, a fait savoir hier un officier des Forces armées avant d'ajouter que le principal problème de ces jets de combat était de faire le nettoyage du poste de pilotage avant chaque vol.

Le lieutenant-colonel Ed Campbell, du 409e Escadron d'attaque tactique, a indiqué que des spécialistes avaient également certaines appréhensions face à la possibilité

de problèmes causés par la température, qui se maintient dans les 30 degrés.

Mais l'officier soutient qu'une difficulté plus importante est celle du sable fin qui se trouve sur le terrain d'aviation et qui s'infiltre partout.

Pour parer à tout embêtement causé par ce sable, toutes les ouvertures des avions à réaction sont couvertes lorsque les appareils sont au sol.

Mais on doit faire le nettoyage des cockpits avant chaque vol.

Le système d'air conditionné installé dans les chasseurs est excellent, a affirmé le lieutenant-colonel. Les pilotes n'ont donc pas besoin d'apporter beaucoup d'eau lorsqu'ils partent effectuer une patrouille, même si celle-ci doit durer deux heures.

Ed Campbell est l'un des 550 Canadiens qui ont été envoyés au Qatar pour piloter les CF-18 ou pour en faire l'entretien. Mais il fait plus que cela.

L'homme de 41 ans, natif de Victoria, a par exemple passé

une partie de sa journée d'hier à remplir des sacs de sable en vue de protéger la base canadienne et les jets.

«Je vole... quand on ne m'appelle pas pour assister à une réunion quelconque, dit-il. J'essaie de voler aussi souvent que les autres pilotes de l'escadron.»

Pour lui, faire partie d'une force multinationale dans le Golfe représente un défi. «Nous sommes tous très excités d'être ici, poursuit-il. Nous sommes également très fiers de

notre entraînement et de nos capacités. Nous ne voulons pas désappointer le gouvernement... ou nous décevoir nous-mêmes.» Les pilotes canadiens ont-ils repéré des avions de guerre irakiens?

«Nous avons eu des contacts, répond-il en grimaçant. Et ils savent que nous sommes là.»

Le lieutenant-colonel Campbell affirme que la contribution canadienne est appréciée par les autres pays faisant partie de la force multinationale.

Meurtre d'une religieuse

# Individu de Baie Sainte-Anne inculpé

NEWCASTLE, N.-B. (PC) — Un individu de 37 ans de Baie Sainte-Anne, au Nouveau-Brunswick, a été inculpé lundi de l'assassinat d'une religieuse survenu le 12 mars dernier à la salle paroissiale du village.

Marvin MacIntyre a été appréhendé durant le week-

end à Montréal, après qu'un mandat d'arrestation à l'échelle du Canada eut été émis contre lui. Il a été reconduit à Newcastle où il devra comparaître en cour provinciale pour y répondre à une accusation d'homicide.

L'enquête préliminaire se

tiendra du 28 au 30 novembre.

La religieuse de 59 ans avait été trouvée étendue par terre dans la salle paroissiale de l'église catholique Sainte-Anne, à Baie Sainte-Anne, un petit village situé au sud de la baie de la Miramichi. Elle avait été tuée par balle peu après la

fin de la répétition de la chorale à l'église Sainte-Anne.

MacIntyre avait été arrêté par la GRC qui l'avait interrogé et envoyé au Centre hospitalier Restigouche, à Campbellton, pour une évaluation psychiatrique, mais il avait été relâché après une période d'observation de 30 jours parce que, à ce moment-là, aucune accusation n'avait encore été portée contre lui.

L'internement temporaire avait été ordonné conformément à un article de la Loi sur la santé mentale qui permet aux autorités d'envoyer une personne en observation dans un hôpital pour une période de 30 jours si son comportement est jugé anormal ou si cette personne constitue une menace pour le public ou pour elle-même.

Après la libération de MacIntyre, en mai, la GRC avait déclaré que ce dernier était toujours considéré comme un suspect dans l'affaire mais

n'avait pas précisé s'il s'agissait de l'unique suspect.

Un pistolet et son chargeur avaient été trouvés près de l'église quelques jours après le meurtre.

La police avait par la suite déclaré que les tests ballistiques effectués sur l'arme avaient permis de confirmer qu'il s'agissait de l'arme du crime.

D'après des amis de la victime, la religieuse était une femme pleine d'énergie, travailleuse et une musicienne accomplie.

Elle faisait partie de l'ordre de Notre Dame du Sacré Cœur et enseignait depuis 14 ans dans une école secondaire de Bouctouche, au Nouveau-Brunswick.

Il s'agit de la huitième personne et du second membre de l'ordre catholique à connaître une mort violente dans la région de la Miramichi, dans le Nord-Est du Nouveau Brunswick, depuis un an.

## Projet au centre-ville

### Saint-Félicien reste prudente

SAINT-FÉLICIEN (JG) — Le projet de 2 millions \$, que le conseil municipal de Saint-Félicien compte réaliser - au centre-ville - dans ses services courants, de protection et culturels, franchira, demain mercredi, une étape importante: il s'agit de la tenue d'un registre public pour se prévaloir d'une somme de 323 000\$.

Ce montant devrait servir à payer les honoraires professionnels éventuels de ce vaste projet. Celui-ci engloberait la rénovation et l'agrandissement de l'hôtel de ville et la construction d'une bibliothèque et d'une caserne. On avance la possibilité d'y greffer un centre culturel.

Le conseil a fait, en janvier dernier, de ce vaste projet l'une de ses trois priorités à concrétiser d'ici quelques années après son fonds indus-

triel et l'eau potable. Ce n'est pas d'aujourd'hui qu'un conseil caresse le projet de rénover sa caserne qui loge actuellement dans l'hôtel de ville. Depuis vingt ans, dit-on.

A l'instar du foyer culturel, ces bâtisses ne répondent plus aux besoins d'aujourd'hui et sont inadéquates. Quant à la bibliothèque, le bail de location de 100 000\$ par année dans le Complexe du Parc prend fin dans deux ans.

Devant cette situation, le conseil a donc décidé de remettre sur le rail ce projet «en ayant sous la main le montant des honoraires de façon à ne pas se fermer les portes», a expliqué, hier soir, le conseiller Jean-Paul Asselin. Il a tenu à préciser que ce règlement ne voulait pas dire qu'on dépenserait 323 000\$, mais ce qu'on allait avoir besoin si le projet passait l'étape de l'affi-

chage public. La signature de 500 citoyens en règle forcerait le conseil à aller en référendum ou à retirer ledit règlement.

Tout porte à croire qu'il n'y aurait pas d'opposition.

En outre, le concept final de ce projet aux facettes multiples n'est pas arrêté et le conseil compte étudier plusieurs possibilités. La capacité de payer des contribuables et la possibilité de recevoir des subventions gouvernementales joueront un rôle important dans la mise au point final de tout ce chambardement de plusieurs services municipaux de premier plan.

Cette première étape reçoit l'aval de tout le conseil. Le conseiller Jean-Marc Drollet a agi, hier soir, comme maire suppléant en l'absence, une rare, de Benoit Laprise.



**LES SPÉCIALISTES DU LAMINAGE**

**Vous apprécierez encore plus ce que vous aimez...**

*Plus* de qualité  
*Plus* de services  
*Plus* pour votre argent

SPÉCIAL ANNIVERSAIRE		
Photo	8" X 10"	8.29 \$
Gravure	11" X 14"	11.29 \$
Affiche	16" X 20"	16.99 \$

*Plus* Un choix imposant d'affiches et de gravures...

Rendez vous à **PLACE DU ROYAUME**  
Près des cinémas

 (418) 693-1383

LE STYLE KIT A\* TOUT

**À L'ACCENT EUROPÉEN**





La boutique KIT A TOUT  
1915, boul. Talbot  
(Coin Barrette)  
Chicoutimi  
543-5434

Promotion en vigueur du 1<sup>er</sup> octobre au 3 novembre 1990

# La direction promet les obligations aux clients

MONTREAL (PC) — Le secrétaire adjoint de la Banque du Canada, M. Guy Thériault, a assuré les Québécois, lundi, qu'ils pourront acheter des obligations d'épargne du Canada à leurs succursales bancaires, jeudi, au moment de l'ouverture de la campagne de vente de 1990.

De plus, M. Thériault a garanti que tous les vieux billets de banque seront remplacés par des neufs comme d'habitude, malgré la grève des 126

employés de bureau de la succursale de Montréal de la Banque du Canada.

M. Thériault n'a pas voulu révéler, cependant, comment la Banque du Canada allait s'y prendre pour faire parvenir les obligations et les billets aux institutions financières du Québec.

«Le syndicat ne révèle pas sa stratégie, a-t-il fait remarquer, et nous ne révélons pas la nôtre.»

Les employés de bureau de

la succursale de Montréal sont les seuls syndiqués parmi les 10 succursales de la Banque du Canada.

M. Jacques Masson, président de la section montréalaise du Syndicat international des employés professionnels de bureau, a dit espérer ralentir la livraison des obligations et des billets de banque au Québec.

### Billets de 20 \$

Le syndicat vise en particulier la livraison hebdomadaire d'environ 400 millions \$ de billets neufs de 20 \$ faite aux banques, aux dépanneurs, aux supermarchés, aux gares ferroviaires et aux aéroports.

M. Raymond Chouinard, porte-parole de la Banque royale du Canada, a déclaré qu'il ne s'attendait à aucun problème à court terme, mais il s'est demandé ce qui se produirait «si la grève se prolonge pendant quelques semaines».

Le syndicat a été reconnu en novembre 1988, mais il n'a pas encore signé sa première convention collective avec la Banque du Canada.

Les employés réclament un contrat de travail pour 1989, 1990 et 1991, avec des hausses salariales de six pour cent les deux premières années et de sept pour cent la troisième année.

La Banque du Canada offre



**GREVE** - Des employés en grève de la Banque du Canada ont tenté de bloquer l'accès, hier, à la succursale de cette institution à Montréal. Ils ont même réussi à empêcher l'entrée des camions blindés transportant des valeurs à avoir accès à la banque.

quatre pour cent en 1990 et la même augmentation que ses autres employés auront en 1991.

«La banque n'aime pas avoir un syndicat à Montréal, a ex-

pliqué M. Masson, à cause du danger de syndiquer Toronto, Ottawa et d'autres villes. Ils essaient donc très fort de ne pas nous donner un premier contrat.»

## Situation tendue

# Camions repoussés

MONTREAL (PC) — Plusieurs camions blindés de transport de valeurs, notamment des compagnies Secur et Loomis, ont dû rebrousser chemin, hier, lorsque des employés en grève les ont empêchés d'avoir accès à la succursale montréalaise de la Banque du Canada. Mais les opérations de l'agence se sont effectuées normalement, dit-on, une trentaine d'employés — des briseurs de grève, selon les piqueteurs — entrant au travail sous les quolibets lancés par leurs camarades.

Des 2 400 employés que compte la Banque du Canada dans le pays, seuls les 126 employés de l'agence de Montréal ont réclamé une accréditation syndicale; ceux-ci cherchent à négocier une première convention collective, après 18 mois de négociations infructueuses. Selon le porte-parole de la Banque du Canada, M. Guy Thériault, aucune séance de négociation n'était prévue, hier. La Banque du Canada est une société de la Couronne dont les employés ne sont pas assimilés à la fonction publique. Le porte-parole de la Banque a déclaré que «les services essentiels seront assurés», même si cette expression ne correspond pas à sa définition québécoise. La société de la Couronne fédérale n'est pas soumise à la loi québécoise sur les services essentiels. Mais les

institutions financières qui distribuent les obligations d'épargne, les bonds du trésor et l'argent liquide se chargeront d'aller s'approvisionner à Ottawa, par camions blindés. Le porte-parole n'a pas voulu préciser les dispositions pratiques de ces opérations, mais il a affirmé qu'il n'y aurait pas de «pénurie d'argent».

D'autre part, la loi québécoise anti-briseurs de grève ne s'applique pas à la Banque du Canada pour les mêmes raisons; mais M. Thériault a affirmé que la Banque ne songe pas à embaucher du personnel pour remplacer ses employés en grève.



## RÉSULTATS

l o t o - q u é b e c



Tirage du 90-10-15

2	4	6	11	17
18	21	27	29	34
42	44	47	53	56
57	60	62	63	66

Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirages

**Prochain tirage:**  
90-10-17

**T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

## Remboursement d'Arvida inc.

**2604, Dubose, Jonquière**

Remboursement de tous genres

- Laque de toutes couleurs
- Ebénisterie
- Transformation de meubles
- Sièges de motos et motoneiges
- Lavage
- Traitement anti-taches
- Cuir véritable, première qualité



## 548-8301


Estimation gratuite

# COUPS DE COEUR

## À 15H DU LUNDI AU VENDREDI AVEC MARC BERGERON

CHICOUTIMI	1580
LAC-SAINT-JEAN FM 93,1	
CHAPAIS	1140
CHIBOUGAMAU FM 91,9	
PETIT-SAGUENAY	1140
ANSE-SAINT-JEAN	990

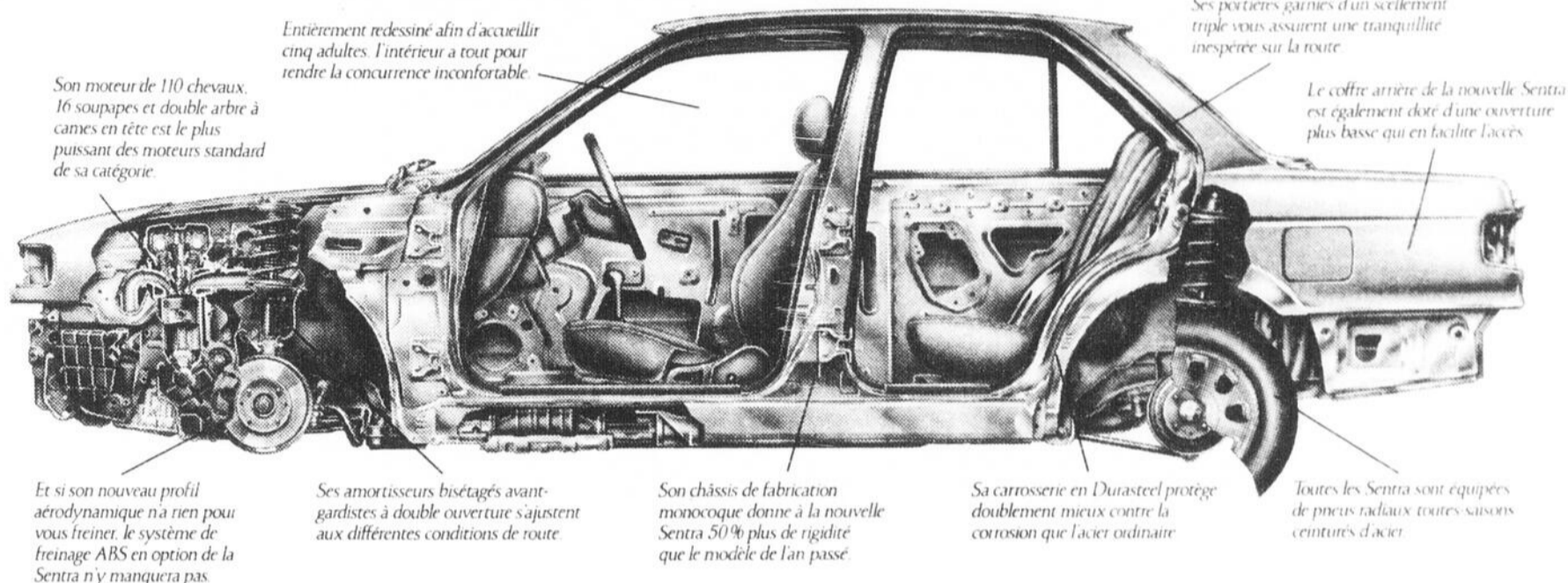
AUJOURD'HUI



JEANNINE BOUCHER

Présidente (Arts et culture) des Fêtes du 150<sup>e</sup> de la Ville de Chicoutimi

# Main de fer...



Son moteur de 110 chevaux, 16 soupapes et double arbre à cames en tête est le plus puissant des moteurs standard de sa catégorie.

Entièrement redessiné afin d'accueillir cinq adultes, l'intérieur a tout pour rendre la concurrence inconfortable.

Ses portières garnies d'un scellement triple vous assurent une tranquillité inespérée sur la route.

Le coffre arrière de la nouvelle Sentra est également doté d'une ouverture plus basse qui en facilite l'accès.

Et si son nouveau profil aérodynamique n'a rien pour vous freiner, le système de freinage ABS en option de la Sentra n'y manquera pas.

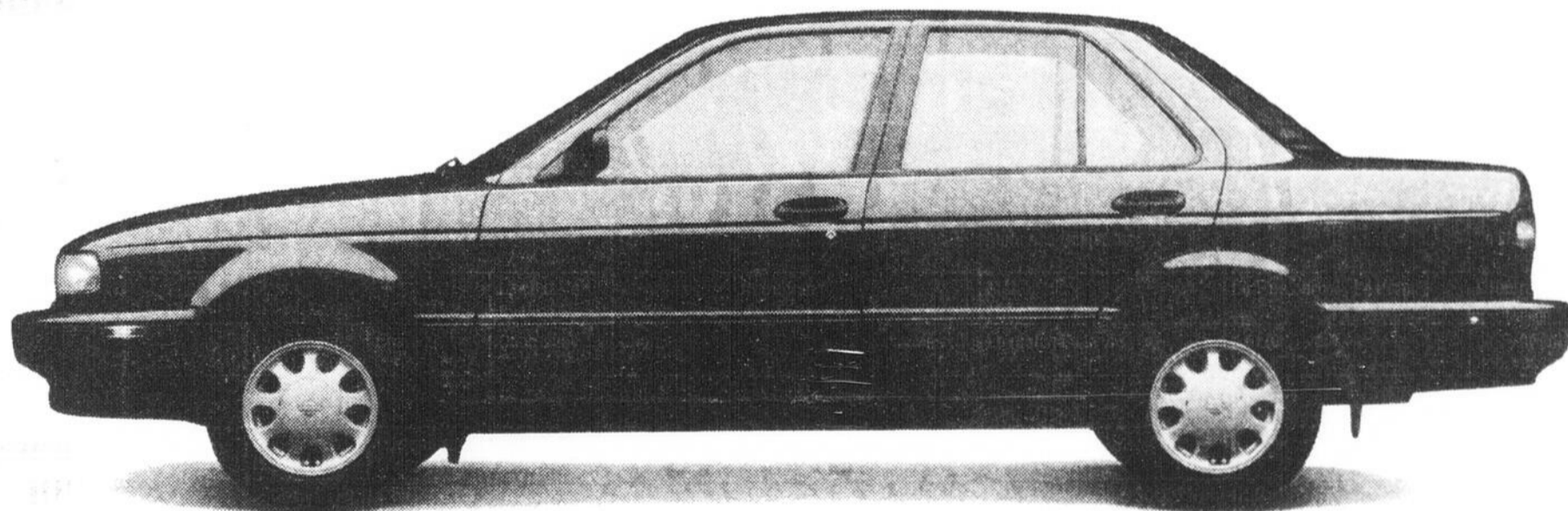
Ses amortisseurs bisétagés avant-gardistes à double ouverture s'ajustent aux différentes conditions de route.

Son châssis de fabrication monocoque donne à la nouvelle Sentra 50% plus de rigidité que le modèle de l'an passé.

Sa carrosserie en Durasteel protège doublement mieux contre la corrosion que l'acier ordinaire.

Toutes les Sentra sont équipées de pneus radiaux toutes saisons ceinturés d'acier.

# Gant de velours.



**La toute nouvelle Sentra 1991. À partir de 12 699 \$:** Comme vous pouvez le voir la nouvelle Sentra a beaucoup plus à offrir que ce qui est visible à l'oeil nu! Dotée d'un puissant moteur de 110 chevaux avec arbre à cames en tête de 16 soupapes et d'une carrosserie en acier anti-corrosion Durasteel, la nouvelle Sentra est protégée par la garantie SansSouci™ de 3 ans ou 60 000 kilomètres de Nissan. En somme, la Sentra est la preuve tangible que qualité et savoir-faire peuvent désormais se retrouver dans une automobile de cette catégorie.

Et à un prix de départ aussi abordable que 12 699 \$, il est très probable que la Sentra fera aussi le bonheur de votre portefeuille! Alors, faites donc l'essai de la nouvelle Sentra chez votre concessionnaire Nissan ou composez le 1 800 387-0122 pour obtenir votre ensemble d'introduction gratuit.



génial...et humain

\*PDSF du modèle DLX. Modèle GXE illustré. Transport, préparation, taxes et immatriculation en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre.

Bush reconnaît son courage

# Gorbatchev reçoit le prix Nobel de la paix

OSLO (AP) — Le président Mikhaïl Gorbatchev a reçu lundi le prix Nobel de la paix 1990 pour son «rôle déterminant dans le processus de paix qui caractérise aujourd'hui d'importants domaines de la communauté internationale».

«Ce processus de paix, auquel le président Gorbatchev a contribué de façon significative, a ouvert de nouvelles perspectives à la communauté internationale dans sa recherche pour résoudre les problèmes pressants», a souligné la présidente du Comité Nobel Gidske Anderson.

«Les mots manquent en de tels moments. Je suis ému», a simplement déclaré à Moscou M. Gorbatchev. Cité par la radio norvégienne, il a expliqué que cette récompense lui avait été décernée pour son programme de réformes en Union soviétique.

«Quand nous avons commencé à appliquer la perestroïka, nous savions qu'elle revêtirait une signification importante dans tous les autres pays», a-t-il souligné dans un communiqué diffusé par l'agence Tass.

M. Gorbatchev a annoncé qu'il se rendrait personnellement à Oslo pour recevoir le prix doté de quatre millions de couronnes (770 000 \$).

Cette récompense devrait avoir des retombées pour le numéro un soviétique tant en politique intérieure qu'internationale. Néanmoins, la présidente du comité Nobel

Gidske Anderson a précisé que le prix lui avait été décerné en raison de la réduction de la tension internationale et non pour sa politique menée en URSS.

## Félicitations

Les félicitations ont afflué du monde entier. Le président George Bush a estimé que M. Gorbatchev avait fait preuve d'«une force courageuse» en faveur des changements pacifiques dans le monde. «Les relations Est-Ouest n'ont jamais autant recélé de promesses de paix et de stabilité internationale depuis 45 ans».

«Il a contribué à un changement historique significatif dans le monde, tant économique que politique en Union soviétique et en Europe de l'Est», a-t-il ajouté.

Le président Mitterrand s'est félicité de «la bonne nouvelle si justifiée (...) Votre action a été le facteur décisif de la réduction des tensions dans le monde et particulièrement en Europe ainsi que dans l'évolution heureuse de nombreux pays vers la démocratie».

«Je tiens à vous en féliciter très chaleureusement et me réjouis de l'occasion qui me sera donnée de vous rencontrer dans les prochaines semaines à Paris.»

Pour Roland Dumas, «les membres du jury du prix Nobel ont eu la main heureuse» en désignant M. Gorbatchev «dont l'action a tellement contribué à changer le cours du monde en liquidant les séquelles de la guerre froide,

en mettant fin à l'affrontement Est-Ouest et surtout en contribuant à jeter à bas des régimes qui avaient sacrifié la liberté sous prétexte d'améliorations matérielles qui ne se sont pas trouvées au rendez-vous».

A Prague, un porte-parole du président Vaclav Havel a souligné qu'il avait contribué «de manière significative à l'accélération des changements inévitables qui se sont produits en URSS et en Europe de l'Est. Il mérite ce prix». Le nom du président tchécoslovaque avait été également cité pour l'attribution de ce prix Nobel 1990.

En Union soviétique, le choix de M. Gorbatchev n'a pas été aussi unanimement apprécié. Si l'ancien ambassadeur d'URSS aux Etats-Unis Anatole Dobrynine, s'est félicité, Igor Ligatchev, rival conservateur de M. Gorbatchev, s'est contenté de dire qu'il avait une réaction «positive». Quant à Elena Bonner la veuve d'Andrei Sakharov — le seul Soviétique à avoir reçu jadis le prix Nobel de la paix — elle avait critiqué Mikhaïl Gorbatchev la semaine dernière dans le plus grand journal norvégien, en le comparant à Napoléon.

M. Gorbatchev est le troisième président d'une superpuissance à recevoir ce Prix depuis 1901.

Avant lui, les présidents américains Théodore Roosevelt et Woodrow Wilson s'étaient vu attribuer cette distinction (respectivement en 1906 et 1916).



NOBEL - Le président Mikhaïl Gorbatchev a reçu des félicitations de partout au monde hier. Le Soviétique a reçu le prix Nobel de la paix 1990.

(Photolaser PC)

## Le texte intégral du Comité Nobel

OSLO (Reuter) — Voici le texte intégral du Comité Nobel norvégien attribuant le prix Nobel de la paix 1990 au président Mikhaïl Gorbatchev (traduction de Reuter):

«Le Comité Nobel norvégien a décidé d'attribuer le prix Nobel de la paix 1990 à Mikhaïl Sergueievitch Gorbatchev, président d'Union soviétique, pour son rôle déterminant dans le processus de paix qui caractérise aujourd'hui d'importants secteurs de la communauté internationale.»

«Au cours de ces dernières années, des transformations fondamentales se sont produites dans les rapports entre l'Est et l'Ouest. La confrontation a cédé la place à des négociations. D'anciens Etats nations d'Europe ont retrouvé leur liberté. La course aux armements est en voie de ralentissement et nous observons un processus clair et net sur la voie d'un contrôle des armements et du désarmement.»

Plusieurs conflits régionaux ont été réglés ou se sont à tout le moins rapprochés d'un règlement: l'ONU commence à jouer le rôle pour lequel elle avait été conçue à l'origine au sein d'une communauté internationale régie par le Droit.

«Ces changements historiques découlent de plusieurs facteurs, mais en 1990 le comité Nobel entend honorer Mikhaïl Gorbatchev pour ses contributions multiples et décisives. L'ouverture plus grande qu'il a suscitée dans la société soviétique a également contribué à promouvoir la confiance internationale.»

«C'est l'avis du Comité que ce processus de paix, auquel Gorbatchev a contribué de façon si significative, ouvre des possibilités nouvelles pour la communauté mondiale en vue de régler ses problèmes pressants par delà les lignes de division idéologiques, religieuses, historiques et culturelles.»

## L'homme du désarmement

OSLO (Reuter) — Artisan de la Glasnost et de la Perestroïka, Mikhaïl Gorbatchev a été l'instigateur du dégel Est-Ouest, de la renaissance des nations d'Europe de l'Est.

Le prix Nobel de la paix qui lui a été décerné lundi reconnaît son rôle indiscutable dans l'éclatement des démocraties populaires dans l'Europe centrale et orientale, les premières élections semi-libres en Pologne, l'effondrement du Mur de Berlin des novembre 1989, la «révolution» de décembre dernier à Bucarest et la disparition de Nicolae Ceausescu.

Depuis cinq ans qu'il est au pouvoir, Gorbatchev a certes inversé le cours de l'histoire de l'Union soviétique tel que l'avait conçu Joseph Staline, en accordant des libertés qui, depuis Lénine et le «petit père des peuples», avaient été délibérément étouffées.

### Des défis majeurs à relever

Agé seulement de 59 ans, ce qui en fait un «junior» parmi les maîtres du Kremlin qui se sont succédés depuis la révolution d'octobre, Gorbatchev n'en est pas moins confronté, de son propre fait, à des problèmes redoutables tant en ce qui concerne l'évolution politique et économique de l'Union soviétique que la question souvent effervescente des nationalités.

Elu en mars dernier prési-

dent exécutif d'Union soviétique pour cinq ans, il dispose toutefois de pouvoirs sans précédent dans l'histoire de la Russie post-révolutionnaire, qu'il s'est engagé à mettre à profit pour accélérer le processus réformateur.

### L'homme du désarmement

Depuis son accession à la direction du PCUS, Gorbatchev a beaucoup fait pour les relations extérieures de l'URSS, notamment en instaurant de nouveaux rapports avec le camp occidental et en stimulant le désarmement.

Dans un discours clé prononcé le 7 décembre 1988 devant l'Assemblée générale des Nations Unies à New York, il donnait déjà le ton de son attitude conciliante en annonçant qu'il retirerait en deux ans un demi-million de soldats soviétiques d'Europe de l'Est, en même temps qu'il proposait un cessez-le-feu en Afghanistan, à compter du 1er janvier suivant, avec l'envoi de troupes pour le maintien de la paix par les Nations Unies.

Un an plus tard, le 22 septembre, son ministre des Affaires étrangères, Edouard Chevardnadze, un de ses proches, faisait une concession majeure en annonçant que son pays renonçait à lier la négociation sur les armements stratégiques à un accord sur la défense spatiale, position sur laquelle Gorbatchev s'était arc-bouté

pendant des années.

Le processus de désarmement s'est poursuivi par la rencontre de Gorbatchev avec le nouveau président américain George Bush dans la baie de Malte en décembre 1989.

Les deux hommes s'engageaient alors à progresser rapidement dans la voie du désarmement.

Six mois plus tard, ils paraphaïent à Washington un accord de principe devant ouvrir la voie à la signature d'un traité de limitation des armements stratégiques en bonne et due forme.

Le prix Nobel de paix 1990 est né le 2 mars 1931 dans le village caucasien de Privolnoye, proche de Stavropol. D'origine paysanne, il obtient d'étudier le droit à l'Université de Moscou.

Rentré à Stavropol, région essentiellement agricole, il y devient à 35 ans chef de la section locale du PCUS.

Il est appelé à Moscou en 1978 pour s'y voir confier le département de l'Agriculture. Un an plus tard, il entre au Bureau politique en tant que membre suppléant.

Les Occidentaux qui ont rencontré Gorbatchev voient en lui un homme exceptionnellement intelligent, qui déploie un charme et une aisance dont était généralement dépourvus ses prédécesseurs.



ETAPE - Une étape importante dans la carrière de Gorbatchev. La rencontre en octobre 1989 avec le président de l'Allemagne de l'Est Erich Honecker. La suite est connue.

(Photolaser PC)

**Johnson réfléchit**

QUEBEC (PC) - Le ministre responsable de la Fonction publique, M. Daniel Johnson, a accepté de réfléchir à un compromis proposé par le Syndicat des professionnels du gouvernement (SPGQ) quant au sort réservé aux employés occasionnels dont le poste sera converti en emploi permanent.

C'est du moins ce qu'a indiqué hier le président du SPGQ, M. Daniel Giroux, au sortir d'une rencontre de près de deux heures avec le ministre.

Le compromis proposé garantirait aux employés concernés d'être maintenus dans leur emploi s'ils occupent le même poste depuis au moins trois ans. Les autres devraient se soumettre à la procédure habituelle de recrutement mais auraient une certaine priorité d'embauche.

«La solution que nous avons proposée nous apparaît un compromis qui permet d'une part de respecter les objectifs de nos membres, d'être équitable envers les personnes qui ont travaillé, a soutenu M. Giroux, et d'autre part de respecter les principes définis dans la loi d'une certaine égalité d'accès pour tous les citoyens aux emplois de la fonction publique.»

**Au tour de Chrysler**

(PC) — Après ses succès avec Ford et General Motors, le Syndicat canadien des travailleurs de l'automobile doit entreprendre aujourd'hui des négociations avec Chrysler Canada.

Il reste à savoir si Chrysler, le plus petit et le moins lucratif des Trois Grands de l'automobile, sera aussi apte que ses concurrents à plier devant les exigences du syndicat.

«La compagnie a fait beaucoup d'argent au Canada», a déclaré le porte-parole syndical Larry Bauer. «Si nous les avions écoutés chaque fois qu'ils se sont plaints d'être pauvres, nous gagnerions 2 \$ de l'heure.»

Chrysler, qui compte quelque 10 000 employés syndiqués — la plupart en Ontario — a rapporté une diminution de ses ventes l'an dernier.

La compagnie canadienne, filiale de la compagnie américaine Chrysler Corp. — également en négociation avec ses employés — ne publie pas de rapports trimestriels. Mais la société mère a fait savoir que ses propres bénéfices au cours du premier semestre de 1990 avaient diminué de 67 pour cent au regard de l'an dernier et qu'elle pouvait difficilement songer à des concessions généreuses au syndicat.

Les travailleurs ont rapidement approuvé des contrats de trois ans avec Ford et GM.

**Calgary**

**Deux pit-bulls attaquent six personnes**

CALGARY (PC) — Poursuivis par une foule de gens, deux pit-bulls en cavale ont tout de même eu le temps, dimanche à Calgary, d'attaquer six personnes avant d'être capturés.

La chasse — qui a duré de deux heures et à laquelle ont participé neuf unités de police de Calgary, trois gardiens de parcs, trois unités de contrôle des animaux et deux ambulances de la ville — s'est déroulée dans les quartiers de Southwood et de Canyon Meadows, dans le sud-ouest de Calgary.

Tout a commencé à 13h30 lorsqu'un mâle et une femelle pit-bull se sont échappés de

leur cour et ont attaqué une dame qui ramassait des feuilles mortes près de chez elle.

Cette dame de 43 ans, dont le nom n'a pas été divulgué, a été mordue aux deux jambes et a dû être conduite à l'hôpital où on lui a fait des points de suture.

Quelques instants plus tard, Shelly Jones, 21 ans, se promenait dans les environs lorsque les bêtes l'ont attaquée.

«Ils ont commencé à tourner autour de moi en grognant et en mordant et je me suis défendue en les frappant et en leur jetant mes paquets d'épi-

cerie pour les éloigner», a-t-elle raconté.

Mme Jones a réussi à s'échapper et à rentrer chez elle et la police a ordonné par précaution l'évacuation des enfants qui jouaient dans un parc.

A ce moment-là, les animaux — dont les noms sont Leather et Lace — se trouvaient déjà à trois kilomètres de leur maison et avaient attaqué Angela McIvor qui marchait dans la rue.

«Ils m'ont surprise par derrière, m'ont mordue et m'ont renversée — et je suis restée

là, immobile, jusqu'à ce qu'ils soient partis», a dit Mme McIvor, 21 ans, qui s'est fait piquer contre le tétanos et dont une coupure de cinq centimètres à sa jambe droite a dû être soignée.

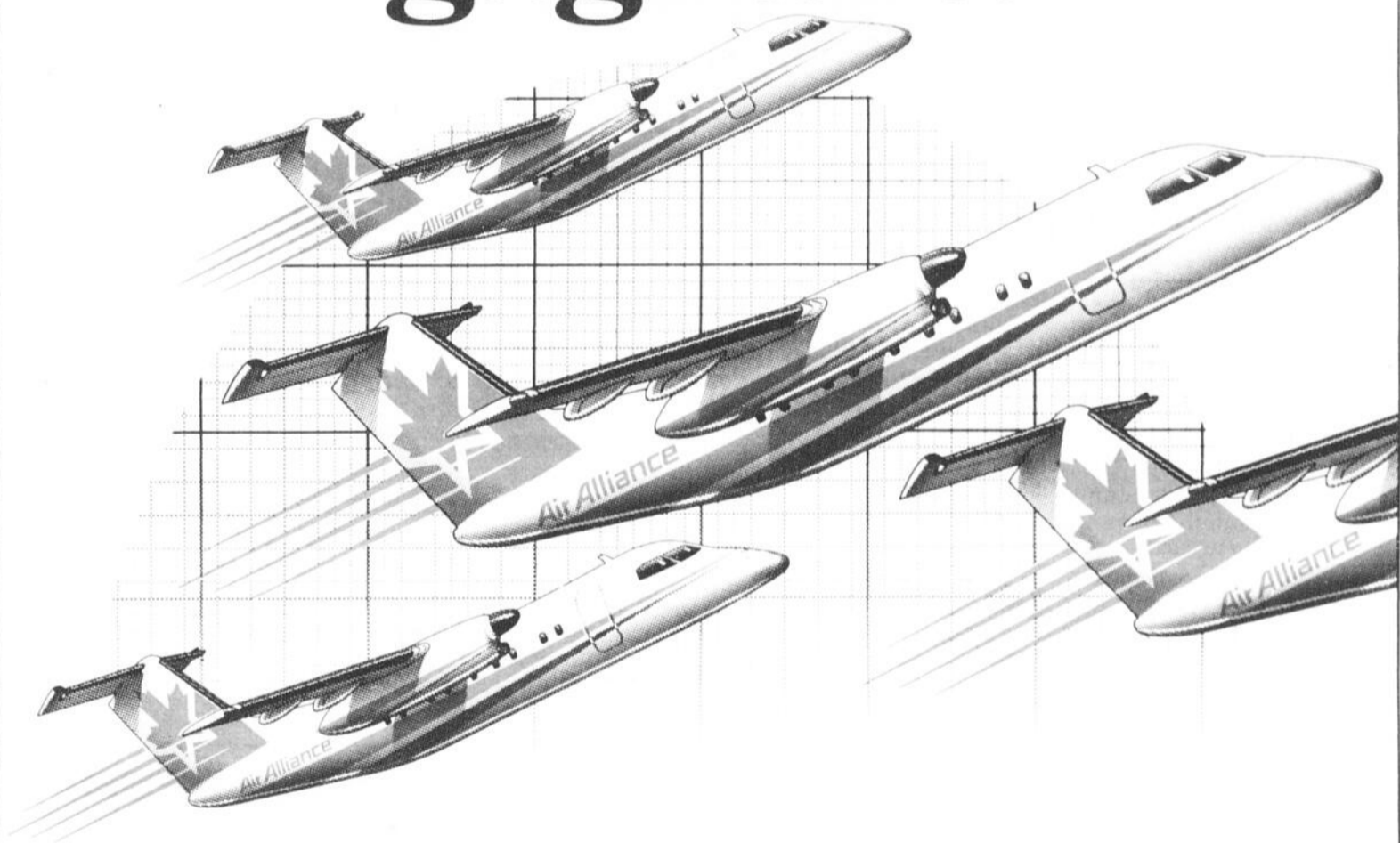
Les chiens s'en sont ensuite pris à deux jeunes garçons dans un ravin des environs, déchirant leurs vêtements.

Après avoir attaqué les garçons, les pit-bulls se sont lancés à la poursuite de Pamela Broan qui faisait de la bicyclette.

Elle s'en est tirée avec une meurtrissure de cinq centimètres à sa jambe droite.

*Sur les ailes du Québec*

**Partez gagnant!**



**Montréal.**

**Quatre départs!**

**6 h 50, 11 h 15, 15 h 30, 17 h 05**

Ponctualité, fiabilité et service. Chez Air Alliance, c'est notre credo, sur tout le réseau. Ainsi, participons-nous chaque jour à votre succès, à vous qui méritez ce qu'il y a de mieux... sur les ailes du Québec!

**Aéroplan**

LIAISON AIR CANADA



L'analphabetisme dans les prisons

# Barbara Bush lance un cri d'alarme

OTTAWA (PC) — Il faut accélérer la lutte contre l'analphabetisme chez les détenus afin de les libérer des barreaux ancrés dans leur cerveau, a déclaré hier Mme Barbara Bush devant les participants à un congrès international sur

quatre coins du globe, discutent de la formation scolaire chez les détenus et du rôle de l'alphabétisation dans la réintégration des criminels dans la société, à leur sortie de prison.

L'épouse du président des Etats-Unis, George Bush, a pris

da.

Mme Mila Mulrone, épouse du premier ministre Brian Mulrone, avait présenté Mme Bush, en invitant les gens à se consacrer en plus grand nombre à l'alphabétisation des autres.

Mme Bush a affirmé que le taux élevé des incarcérations aux Etats-Unis était dû en grande partie à l'analphabé-

tisme. Huit personnes sur dix incarcérées, libérées sur parole ou sous surveillance aux Etats-Unis, n'ont pas complété d'études supérieures et 75 pour cent d'entre elles ne savent ni lire ni écrire pour être productives dans notre société, a-t-elle souligné.

Il ne s'agit certes pas d'une coïncidence. L'analphabetisme et le crime ont des liens

entre eux, a-t-elle noté.

Si l'absence de scolarité ne justifie pas le crime, a-t-elle aussi dit, on peut se demander combien de criminels auraient pris une autre direction dans la vie s'ils avaient été plus instruits.

Mme Bush a remis des prix à cinq personnes qui se sont particulièrement consacrées à l'instruction des détenus.



RENCONTRE DE DEUX GRANDES DAMES—Mila Mulrone et Barbara Bush se sont entretenue, hier, à Ottawa, lors d'un colloque sur l'analphabetisme.

(Laserphoto AP)

l'alphabétisation.

«Nous ne pouvons pas nous permettre ce gaspillage énorme et croissant d'énergie humaine qui survient dans nos prisons», a dit Mme Bush devant les quelque 600 délégués à cette rencontre, parrainée par le Service correctionnel du Canada et l'Administration américaine des prisons.

«Nous avons beaucoup à apprendre sur les possibilités de mieux tirer avantage de notre système correctionnel grâce à l'éducation.»

Les délégués, venus des

la parole durant une dizaine de minutes.

Mme Bush est réputée pour sa participation active à plusieurs projets d'alphabétisation.

Sa visite au Canada a été courte. Après le petit déjeuner à Washington, elle a pris l'avion jusqu'à Ottawa et, immédiatement après son intervention, elle a repris les airs pour être l'hôtesse d'un thé officiel à la Maison-Blanche, en après-midi.

«Ce n'est pas la façon la meilleure pour visiter notre merveilleux voisin, le Cana-



## COLLECTE DE SANG

INVESTISSEZ  
ET DEVENEZ  
SOURCE DE VIE

**ALMA:** Lundi le 15 octobre,  
à la salle des Chevaliers de Colomb  
195 Bégin  
Mardi le 16 octobre,  
au sous-sol de l'église Ste-Thérèse

**LA BAIE:** Mercredi et jeudi, 17 et 18 octobre  
salle des MOOSES,  
Ville de La Baie

**HEURES:** 14 hres à 17 hres... et de 19 hres à 21 hres

Saviez-vous que: Dans le cadre du programme de sang, la Croix rouge doit fournir en moyenne 1,450 unités de sang par jour aux 146 hôpitaux du Québec. Annuellement la Croix rouge doit recueillir 260 000 unités de sang.

Saviez-vous que: Tous les vingt secondes il y a quelqu'un au Québec qui a besoin de sang ou de produits sanguins.

Pour cela elle organise des collectes de sang partout à travers la province pour que tous les gens en bonne santé y participent. Soyez donateurs vous aussi, faire un don de sang ça ne fait pas mal et ça fait même du bien. Soyez généreux pour cette grande oeuvre humanitaire qu'est la Croix rouge. Merci à l'avance pour votre généreuse collaboration.

Pierrette Roy, publiciste, sect. Arvida.

LE MONDE SELON  
**Gasse**

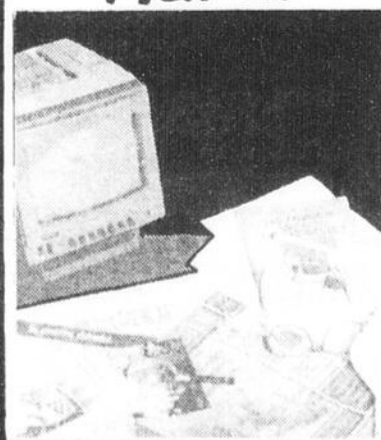
CHICOUTIMI 1580  
LAC-SAINT-JEAN FM 93,1  
CHAPAIS 1140  
CHIBOUGAMAU FM 91,9  
PETIT-SAGUENAY 1140  
ANSE-SAINT-JEAN 990

ENTRE 6H ET 9H DU LUNDI AU VENDREDI

Lundi



Mardi



Mercredi



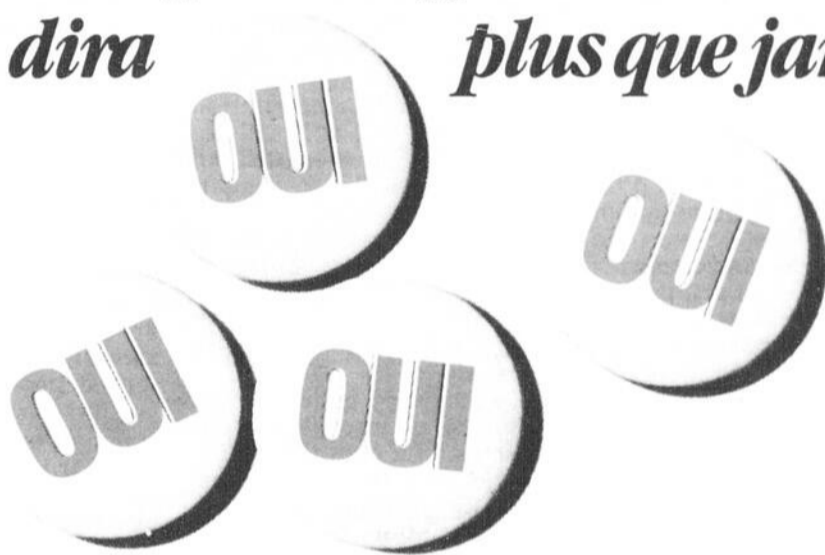
Radio-Canada  
CBJ/Saguenay-Lac-St-Jean



**Mazda s'apprête à connaître  
une autre année record.**

**Votre concessionnaire Mazda vous offre  
des rabais qui brisent tous les records.**

**Grâce aux primes que lui offrent le manufacturier,  
il vous dira plus que jamais!**



929S



MPV



RX7



MX-6



MIATA



626



PROTEGÉ



CAMIONNETTES MAZDA



323 HATCHBACK

**Plus! Une des meilleures garanties «gamme complète» de l'industrie.**

**MAZDA**

**Je me sens bien.**

Chicoutimi Automobiles (1986) Inc. — 545 Boul. du Royaume Ouest, 545-6555  
Jonquière — Garage Bouchard Et Frères Enr. — 2036 St-Dominique, 547-6624  
Alma — Alma Mazda — 695 Du Pont Sud, 668-4581

# Une publicité qui vaut son pesant d'or

NEW YORK (PC-AP)— Il y a deux décennies, les commerciaux télévisés montraient souvent de prétendus centenaires ayant conservé leurs énergies juvéniles grâce au yogourt. Ces commerciaux liant cet aliment à la jeunesse éternelle sont aujourd'hui disparus, mais il n'en demeure pas moins que le yogourt de-

meure un aliment très sain.

La publicité d'antan a toutefois porté ses fruits. Il est aujourd'hui courant de voir le travailleur dîner d'un pot de yogourt, de voir les adolescents en recouvrir leur crème glacée et de constater que les jeunes écoliers en font souvent leur goûter.

Les Nord-Américains en

consomment plus de deux kilos par année et par personne, soit une hausse de 110 pour cent sur la consommation signalée il y a dix ans, assure l'Association nationale des producteurs de yogourt des États-Unis.

Si le yogourt est un aliment sain, cela n'en signifie pas pour autant qu'il est toujours pau-

vre en calories, en sucre ou en gras.

Si vous êtes conscient de la nécessité de réduire votre consommation de matières grasses, il est donc indispensable que vous lisiez avec attention la notice sur chaque contenant — surtout sur les yogourts congelés — afin de vous assurer qu'ils ne sont pas riches en sucre ou en gras.

Ajouter des fruits pour donner plus de saveur au yogourt naturel; utilisez ce dernier à la place de la mayonnaise ou de la crème sûre dans les sauces et les trempettes; on peut s'en servir également dans certaines marinades et quelques recettes de pain ou d'aliments cuits.

### A ne pas faire

Le yogourt caille et se transforme en grumeaux, toutefois, lorsqu'on le plonge dans un liquide chaud. Lorsqu'on le fouette, il peut également devenir grumeleux et laisse un dépôt liquide.

Le contenu en calories et en gras de diverses marques et genres de yogourt varie considérablement.

Une tasse de yogourt sans gras contient de 90 à 110 calories, aucune calorie ne provenant de matières grasses. Les yogourts à saveur ajoutée contiennent autant que 270 calories par tasse et, dans certaines variétés, plus du tiers de ces calories est composé de matières grasses.

Le yogourt — du lait que l'on a fait fermenter avec des microbes actifs — est connu depuis au moins 4000 ans dans certaines régions du monde.

C'est l'action des cultures actives qui convertit le lait en yogourt et chaque bactérie naturelle lui donne son goût distinct.

Le type de culture micro-

bienne utilisée n'a pas à figurer sur l'étiquette du produit. Celle-ci n'a qu'à préciser entre les yogourts contenant des cultures encore actives et ceux dont la culture a été éliminée par voie de pasteurisation.

Les cultures inactives, affirment plusieurs spécialistes, feraient toutefois perdre au yogourt toute valeur thérapeutique.

### Ses bienfaits

Personne n'a jamais pu prouver que la consommation de yogourt vous permettra de devenir centenaire. Il est quand même permis de rappeler que Elias Metchnikoff, un scientifique qui a remporté un prix Nobel au début du siècle, avait affirmé que le lait fermenté permettait de combattre les bactéries en putréfaction qui provoquent diverses maladies de l'intestin.

Diverses populations du monde utilisent depuis des siècles le yogourt pour combattre divers maladies ou malaises de l'intestin. Quelques études ont par ailleurs laissé entrevoir la possibilité d'un renforcement du système immunitaire par la consommation de yogourt. Des recherches ont été instituées, également, par des oncologues qui croient que cet aliment pourrait ralentir ou même prévenir certaines formes de cancer.

Le calcium du yogourt est par ailleurs bénéfique pour les personnes allergiques au lait par suite d'une intolérance à la lactose. Ces gens allergiques peuvent souvent consommer du yogourt sans problème, malgré sa provenance. Enfin, le calcium aide à prévenir l'ostéoporose, maladie qui se caractérise par une diminution de la masse osseuse et la fragilisation du squelette.

## La tuberculose

# Une maladie qui est toujours meurtrière

GENEVE (AFP)— La tuberculose tue chaque année trois millions de personnes dans le monde et l'une des principales raisons de la résurgence de cette maladie réside dans la propagation du virus de l'immunodéficience humaine (VIH) responsable du sida, estime l'Organisation mondiale de la santé (OMS), dans un rapport diffusé lundi à Genève.

Trois millions environ de personnes atteintes d'une infection VIH présentent également une tuberculose, écrit l'OMS. «Cela devient une épidémie parallèle et cette tendance inquiète les responsables de la santé publique», déclare le directeur général de l'OMS le Dr Hiroshi Nakajima.

D'ici à la fin du siècle, 15 à 20 millions d'adultes seront infectés par le VIH, et, en raison de l'interaction entre ce virus et la tuberculose, les experts s'attendent à ce que le nombre de malades et de décès augmente très nettement en particulier dans l'Afrique subsaharienne, en Amérique

latine et en Asie du Sud-Est.

Selon le Dr Arata Kochi, médecin chef de l'unité de tuberculose à la division des maladies transmissibles de l'OMS, on assiste à une «véritable explosion» dans les pays ayant les plus forts taux d'infection du VIH ainsi qu'un grand nombre de cas de tuberculose. «Quand vous avez une maladie, une grippe par exemple, soit vous guérissez soit vous mourrez. Avec la tuberculose en revanche, le virus peut séjourner dans le corps humain durant plusieurs années et se trouver réactivé par le VIH», explique le Dr Giorgio Torrigiani, directeur de la division des maladies transmissibles à l'OMS.

C'est en Chine continentale, pays encore très épargné par le virus du sida, que cette combinaison présente la plus grande menace potentielle en raison de l'importance des foyers de tuberculose latente, estime l'organisation.

Selon l'OMS, huit millions de nouveaux cas de tuberculose se déclarent chaque année

dans le monde et la moitié d'entre eux sont des cas infectieux. Au total 20 millions de cas de tuberculose sont actifs et un tiers de la population mondiale — 1,7 milliard de personnes — sont ou ont été porteurs du bacille de la tuberculose.

Pour lutter contre la tuberculose, l'OMS préconise le traitement de la «chimiothérapie courte», moins long et moins cher que le traitement classique.

En Tanzanie, ce traitement guérit 85 pour cent des cas détectés. «La chimiothérapie courte est, dans le monde, l'une des moins coûteuses de toutes les interventions conçues pour sauver des vies humaines», estime le Dr Kochi.

Ce nouveau traitement ne coûte en effet que 30 à 50 \$ par malade et en cas d'hospitalisation, il revient à 200 \$ seulement. Pourtant faute de ressources, la tuberculose demeure responsable de 26 pour cent des décès évitables dans les pays en développement, ajoute l'organisation.

**5,000,000** (Approximatif)

**TIRAGE 649 MERCREDI**

**Ça change pas le monde. Sauf que...**



# 8445\$\*

## Un beau chiffre pour une belle voiture



**EXCEL 1991**

L'Excel 1991 plait à l'œil et renfloue le portefeuille.

Cette année encore, l'Excel est mieux équipée que toute autre voiture de sa catégorie. Et plus que jamais, elle vous offre le vrai plaisir de conduire.

Son moteur de 1,5 litre à arbre à cames en tête et injection multipoints, standard dans la CX (en option dans la L), est souple et fringant.

Son intérieur accueille facilement 5 personnes dans le confort, tout en vous laissant amplement d'espace de rangement.

Et pour votre tranquillité d'esprit, nous vous offrons en plus une garantie complète de 3 ans/60 000 km : l'une des meilleures de l'industrie.

Alors, qu'attendez-vous pour faire une randonnée d'essai? Vous avez tout à gagner... y compris du côté portefeuille.

### L'EXCEL 1991. ÉQUIPEMENT STANDARD INÉGALÉ.

#### QUELQUES EXEMPLES :

DÉSEMBUEURS DE GLACES LATÉRALES

RÉTROVISEUR EXTÉRIEUR

SIÈGES-BAQUETS INCLINABLES AVEC APPUIS-TÊTE RÉGLABLES

FREINS SERVO-ASSISTÉS

ESSUIE-GLACE À BALAYAGE INTERMITTENT ET VITESSE VARIABLE

BAGUETTES LATÉRALES DE PROTECTION

SILENCIEUX RECOUVERT D'ALUMINIUM

INDICATEUR GRAPHIQUE AVEC TÉMOINS LUMINEUX

COFFRE À GANTS VERROUILLABLE

CONSOLE DE LUXE AVEC COFFRET À CASSETTES

CHAUFFAGE 4 VITESSES

COMPTEUR JOURNALIER

POINT D'ATTACHE POUR SIÈGE D'ENFANT

ÉCLAIRAGE ET GARNITURE DE PROTECTION DANS LE COMPARTIMENT À BAGAGES

DÉGIVREUR DE LUNETTE ARRIÈRE AVEC MINUTERIE

PNEUS RADIAUX MICHELIN 4 SAISONS, CEINTURÉS D'ACIER

VOLET DU RÉSERVOIR VERROUILLABLE

PROTECTION CONTRE LES CAILLOUX

... ET J'EN PASSE!

**HYUNDAI**  
Un achat intelligent!

\* P.D.S.F. pour le modèle Excel "L" Transport, immatriculation, préparation et taxes en sus. Renseignements sur les frais de transport et de préparation chez le concessionnaire.

**Les Automobiles Sud Coréennes**  
**du Saguenay Inc.**  
2285, boul. St-Paul  
Chicoutimi — 696-1500

**La Maison Hyundai**  
62, boul. de l'Anse  
Roberval — 275-5970

# L'avortement reste un sujet de division

MONTREAL (PC) — Le débat qui se poursuit sur la question de l'avortement au Canada n'a toujours pas réussi à créer un consensus national sur ce sujet controversé. Le gouvernement fédéral s'est penché sur cette question pendant des années et n'est pas parvenu à trouver une position mitoyenne à laquelle aurait pu se rallier la majorité de la population.

Les résultats du dernier sondage Gallup concernant l'avortement indiquent en effet que 26 pour cent des Canadiens estiment que l'interruption de grossesse devrait être légale dans tous les cas, alors que 12 pour cent soutiennent qu'elle devrait être illégale dans tous les cas.

Il est remarquable que l'importance des deux camps est restée pratiquement la même depuis la première fois que l'Institut Gallup a demandé aux Canadiens leur opinion en 1975. A cette époque, 23 pour cent des Canadiens voulaient que l'avortement soit légal dans tous les cas, tandis que 16 pour cent voulaient qu'il soit illégal dans tous les cas.

La majorité des Canadiens aujourd'hui, comme en 1975, ont une attitude moins catégorique. Soixante pour cent des personnes interrogées sont d'avis que l'avortement doit être permis dans certains cas. Cette proportion demeure inchangée depuis 1975.

En janvier 1988, la Cour suprême du Canada a déclaré inconstitutionnelle la législation fédérale sur l'avortement. En 1989, deux contestations en justice, celle de Chantal Daigle au Québec et de Barbara Dodd en Ontario ont projeté de nouveau la question de l'avortement à la première page des journaux à travers le pays, entraînant une réaction sur le plan législatif du gouvernement fédéral.

Cette réaction a pris la forme du projet de loi C-43, qui a été adopté par la Chambre des communes, mais s'est enlisé au Sénat. Le projet de loi C-43 ferait de l'avortement un délit criminel à moins qu'un médecin ne détermine que la continuation de la grossesse nuirait à la santé physique ou mentale de la femme.

## Bandes dessinées

### Théo



### Charlequin



### Whisky



## Aujourd'hui à la Télé

LE QUOTIDIEN

MARDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Signé Cat's Eyes	Passe-Partout	Les anges du matin		La cuisine des anges	Babar	Midi-Mag		L'édition magazine	Les démons du midi		L'Heure G	Dallas		Les Schtroumpfs	Kim et Clip	Au jeu	Les détec. de mens.	Vivre à trois	
CFRS						Coup de pouce télé	Scou-bidou	Les Pierrafeu	Le grand Journal	Cinéma: DOUBLE JEU		Action Réaction	La maison Deschênes	La fourchette d'or	Cafouillis	S. Mario Bros	Le Grand Journal			
CJPM	Mongrain de sel	Gilles La-pointe, md	Les mots pour le dire (09h45)		Aimer	Santa Barbara	Dynastie	Le TVA, édition...	Attention, c'est show (12h25)	Du cinéma S.V.P.: TENTEZ VOTRE CHANCE		Claire Lamarche	De bonne humeur	Fais-moi un dessin						
R.Q.		Droit de l'entreprise	L'enfant et l'ère...	Le marché aux...	Economie du travail	Les grands courants de l'art I	Quebec school telecast	Le marché aux...	UQAM prise 21	Téléservice	Rody le petit Cid	Catimini	Le club... 100 watts							

## Votre soirée

MARDI 16 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	Téléservice	Lumières	Rideau	Alphonse Desjardins	Le rêve	Le clap	La période de questions					
CKRS	Ce soir	La cour en direct	Le grand remous	Cormoran	Métropolis	Le Téléjournal	Le Point/Météo	L'Heure G	Le Matou				
CJPM	Le TVA, édition, Le Monde	Charivari	Chop-suey	Chambres en ville	La vie des gens...	Le match de la vie	Ad Lib	Le TVA, édition, réseau	Les sports	Mongrain de sel			
CFRS	La roue chanceuse	Zianie	La maison Deschênes	Les routes du paradis	Cinéma: UNE ETRANGE AFFAIRE	Le Grand Journal	Sports Plus	S.O.S. médecins					
TV 5	40 degrés à... (16h30)	Des chiffres et des lettres	Journal télévisé A2	Les grandes peurs de l'an 90	Champs-Élysées	Les francophilies de Montréal	Télescope	Journal télévisé A2	Les grands... (00h15)				
S.E.	COCKTAIL (17h00)	LE MONDE FANTASTIQUE DE RAY BRADBURY (18h45)	LE JEUNE EINSTEIN	LE SCORPION ROUGE (21h35)	AUSTRALIA (23h20)								
CBFT	Ce soir (17h30)	La cour en direct	Le grand remous	Cormoran	Métropolis	Le Téléjournal	Le Point/Météo	L'Heure G	Le Matou				
CFER	Le TVA, édition, Le Monde	Charivari	Chop-suey	Chambres en ville	La vie des gens...	Le match de la vie	Ad Lib	Le TVA, édition, réseau	Les sports	Mongrain de sel			
CBJET	NewsWatch	Babar	Carol & company	Playing for keeps	Market place	Man alive	The National	The Journal (22h20)	News	Newhart	Kate & Allie		
CFCF	Pulse	Entertainment tonight	Fighting back	Baseball. Premier match de la Série mondiale	News	News	The Arsenio Hall show						
WVNY	News	All	Perfect strangers	Who's the boss?	Head of the class	Roseanne	Coach	Thirtysomething	News	Nightline	Love connection		
WCAX	The news	News	The golden girls	Baseball. Premier match de la Série mondiale	News	The Arsenio Hall show							
WPTZ	News	News	Jeopardy!	A current affair	Tuesday movie: DANIELLE STEEL'S FINE THINGS	News	The tonight show						
WCFE	3-2-1 Contact	The nightly business...	The MacNeil-Lehrer newshour	Nova	Innovation special	Antarctica: A presence on the ice	Starcops	Almost midnight movie: (23h55) THE LAST VOYAGE					
TSN	Watersport world	European white water rafting	Canadian sportfishing	Canadian open waterskiing	Seiko super tennis	Win place show	1990 Dunhill cup golf						
F.C.	SHIRLEY VALENTINE (17h30)	THE RAY BRADBURY TRILOGY 14	THE PACKAGE	INTO THE FIRE									
RDS	Ski nautique (17h30)	Sports 30	Le journal des Canadiens	Soirée de kickboxing	Baseball. Premier match de la Série mondiale.	Sports 30	Les courses à Québec	Nascar Coupe Winston 90					

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

13h00

**CFRS — DOUBLE JEU (5)** (Crossplot). E.-U. 1969. Comédie policière de A. Rakoff avec Roger Moore, Martha Hyer et Veronica Carlson. — En recherchant une jeune inconnue, un publicitaire évalue un complot terroriste. — Traitement humoristique. Beaux décors. Un certain manque de souffle. Interprétation dégaïe. (2h)

13h30

**CJPM - CFER — TENTEZ VOTRE CHANCE (4)** (Take Your Best Shot). E.-U. 1982. Drame psychologique de D. Greene avec Robert Ulrich, Meredith Baxter Birney et Jeffrey Tambor. — Un acteur sans succès envisage de renoncer à sa carrière pour sauver son mariage. — Bonnes observations sur les milieux du spectacle. Mise en scène précise. Interprétation plausible. Film tourné pour la télévision. (2h)

20h00

**WPTZ — DANIELLE STEELE'S FINE THINGS (3h)**

21h00

**CFRS — UNE ÉTRANGE AFFAIRE (3)** Fr. 1981. Drame psychologique de P. Granier-Deferre avec Michel Piccoli, Gérard Lanvin et Nathalie Baye. — Un jeune publicitaire accepte sans critique les exigences de travail de plus en plus nombreuses de son nouveau patron. — Scénario bien construit. Structure dramatique solide. Scènes brèves et significatives. Interprétation fort satisfaisante. (2h)

23h52

**WCFE — THE LAST VOYAGE (4)** E.-U. 1960. Drame de A.L. Stone avec Robert Stack, Dorothy Malone, et George Sanders. — Alors qu'un paquebot est en train de couler, un homme tente de sauver sa femme clouée par des débris au sol de sa cabine. — Forte tension. Effets spéciaux réussis. Bons interprètes. — A. (1h31)

00h30

**CBJET — FEAR IN THE NIGHT (5)** Drame policier de M. Shane avec Paul Kelly, De Forest Kelley et Ann Doran. — Un policier découvre que son beau-frère a commis un meurtre alors qu'il était sous l'influence d'un hypnotiseur. — Histoire assez simple. Mise en scène conventionnelle. Interprétation acceptable. (1h45)

01h00

**CFCF — A KING'S STORY (4)** G.-B. 1965. Documentaire de H. Booth. — Évocation de la vie d'Édouard VIII, roi éphémère d'Angleterre, depuis son enfance jusqu'à son abdication en 1936. — Ensemble très évocateur du contexte de l'époque. Intelligente juxtaposition d'archives et de reconstitutions. Réalisation élégante. — A. (2h05)

Téléromans

Mardi 16 octobre

19h00

**CFRS — LA MAISON DESCHENES** Nicole (Gabrielle Mathieu) découvre avec horreur la supercherie de Guillaume (Léo Lilla). Georges (Jean-Marie Moncelet) est encore une fois humilié publiquement par Nicole. Marcel (Yvon Leroux) propose un voyage de rêve à Isabelle (Léonie Scofflé). Denis (Michel Poirier) inaugure son bar et ses amis de La Maison Deschènes viennent l'encourager. (1h)

19h30

**CFRS-CBFT — LE GRAND RE-MOUS** A l'insu de sa sœur, Mathieu (Mario St-Amand) rencontre son père au sujet de son possible retour à l'usine. Père et fils concluent une entente que Catherine (Pascale Perron) aura grand peine à entériner.

20h00

**CFRS-CBFT — CORMORAN** Bella (Nicole Leblanc) se rend voir le curé Dumont (Paul Hébert) pour chercher un appui dans sa lutte contre Ginette (Katherine Mousseau). Germain (Guy Mignault) laisse entendre à Onasbruck et Muller (Jean-Louis Roux) et Gabriel Marian (Osciu) que leur présence cause un problème. Ginette met ses menaces à exécution. (1h)

20h00

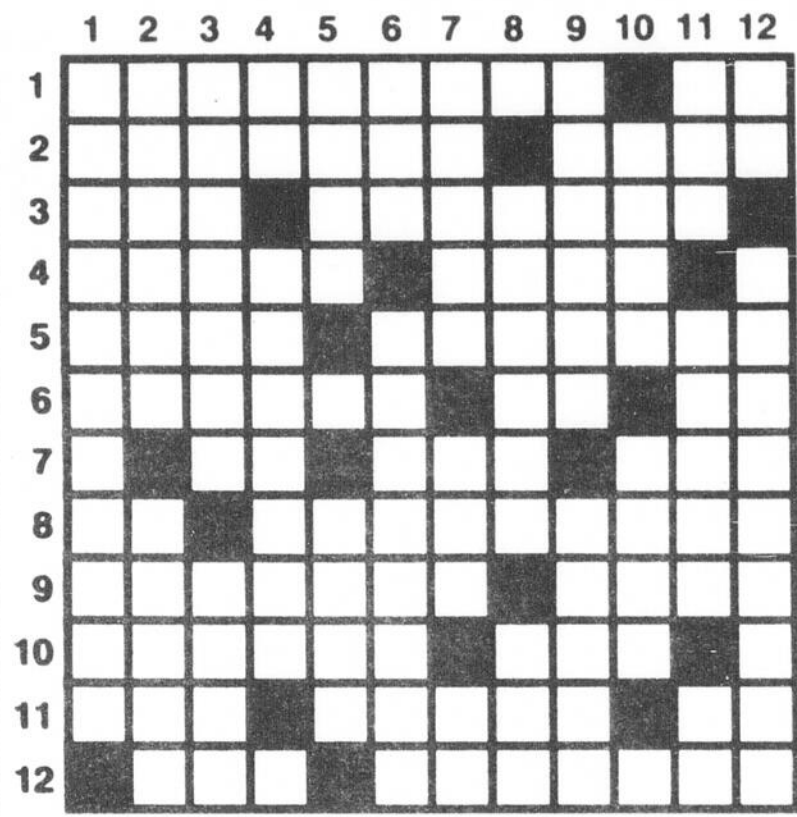
**CFRS-CBFT — CORMORAN** Bella (Nicole Leblanc) se rend voir le curé Dumont (Paul Hébert) pour chercher un appui dans sa lutte contre Ginette (Katherine Mousseau). Germain (Guy Mignault) laisse entendre à Onasbruck et Muller (Jean-Louis Roux) et Gabriel Marian (Osciu) que leur présence cause un problème. Ginette met ses menaces à exécution. (1h)

Détente

Mots-croisés

NO D-631

(Edimédia)



HORIZONTALEMENT

- 1—Faire des remontrances à. — Lettre de l'alphabet grec.
- 2—Rencontrée. — Liquide amniotique.
- 3—Habilité. — Abracadabrant.
- 4—Amende. — Conforme à ce qu'il doit être.
- 5—Tête coupée de sanglier. — Épaillions.
- 6—Cépage cultivé dans le Midi. — Gamme de do. — En matière de.
- 7—Pron. pers. — Monnaie de la Suède. — Canton suisse.
- 8—Décibel. — Se dit d'une coquille spirale qui, du sommet à l'ouverture, s'enroule vers la gauche (pl.).
- 9—Qui supporte une chose pénible sans protester. — Ch.-l. de c. d'Eure-et-Loir.
- 10—Prophète juif. — Mesure agraire.
- 11—Une manche, au tennis. — Appétence. — Note de la gamme.
- 12—Dans les déserts, vaste espace caillouteux. — Réduisais le volume par pression.

- 4—Note musicale. — Déesse grecque de la Vengeance.
- 5—Audacieuse. — Père de Thésée.
- 6—Clair. — Récitent avec peine et en hésitant.
- 7—Tueur. — Brame. — Convient.
- 8—Difficiles à mener à bien (f.). — Planchette de bois.
- 9—Revit. — Maladies héréditaires.
- 10—Ensemble des frais qui grevent une opération bancaire. — Vase.
- 11—Sent mauvais. — Dieu marin. — Pouffé.
- 12—Neuf. — Aidées.

SOLUTION DU PROBLÈME D-630



VERTICALEMENT

- 1—Équipements de plongée.
- 2—Couillonnade. — Crier, en parlant du mouton.
- 3—Feras cuire au four. — Paysage.

Horoscope

Horoscope du mardi 16 octobre 1990

La conjonction Mercure-Vénus vous permettra de préciser vos rapports avec votre entourage. Vous vous interrogerez sur vos motivations personnelles et chercherez à vivre plus conformément à vos principes. Chance avec 12 et 44.

**ANNIVERSAIRES:** Vous devez essayer de mieux vous contrôler, vous agissez trop en suivant des intuitions ou des impulsions qui ne s'avèrent pas toujours heureuses.

**NAISSANCES:** Les enfants nés ce jour seront vifs et actifs. Ils suivront leurs idées et vous aurez beaucoup de mal à les faire changer d'avis.

**BELIER (21 mars - 20 avril) Profession:** Une relation venant de l'étranger vous offre d'excellentes possibilités d'expansion, sachez en profiter. **Affection:** Montrez-vous plus attentionné avec votre partenaire. **Santé:** Faites des repas plus légers.

**TAUREAU (21 avril - 20 mai) Profession:** Organisez-vous de façon satisfaisante pour pouvoir faire face efficacement à vos nouvelles obligations. **Affection:** Ne laissez pas s'envenimer des querelles futiles. **Santé:** Évitez les boissons alcoolisées.

**GEMEAUX (21 mai - 21 juin) Profession:**

Suivez scrupuleusement votre programme sans intimider vos collègues par vos ambitions vastes et votre plan de travail énorme, sachez être persuasif. **Affection:** Joies en famille. **Santé:** Bonne vitalité.

**CANCER (22 juin - 22 juil.) Profession:** Montrez-vous plus combatif montrez une plus grande confiance en vous dans la recherche d'un nouvel emploi. **Affection:** Ne vous tourmentez pas inutilement, vos sentiments sont partagés. **Santé:** Préparez-vous des repas plus équilibrés.

**LION (23 juil. - 22 août) Profession:** Cherchez à donner à votre travail une structure plus solide, ne vous laissez pas aller au désordre et à l'anarchie. **Affection:** Vous trouverez le bonheur dans l'intimité. **Santé:** Ménagez votre dos.

**VERGE (23 août - 22 sept.) Profession:** Vous serez désorienté par un changement imprévu, mais en réfléchissant avec calme vous verrez tout le parti que vous pouvez en tirer. **Affection:** Ne dramatisez pas les petits incidents. **Santé:** Bon tonus.

**BALANCE (23 sept. - 22 oct.) Profession:** Faites le bilan de vos activités et cherchez une nouvelle orientation si votre activité ne vous apporte pas tout ce que vous attendiez. **Affection:** Soyez aimable et prévenant. **Santé:** N'abusez pas des somnifères.

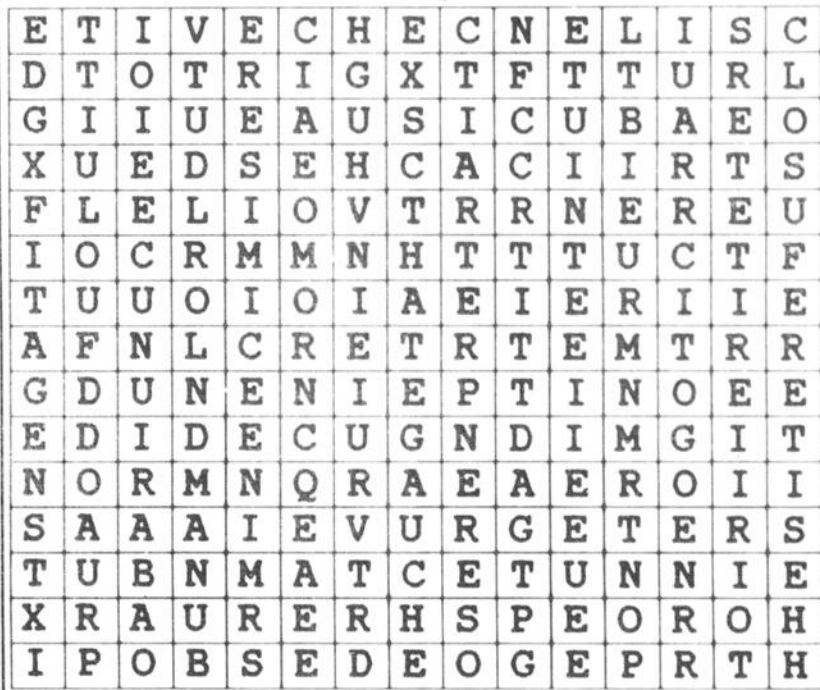
Mot mystère

7 lettres	120	Le mot clé: la timidité
-----------	-----	-------------------------

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

abri	craintif	évite	hâte	obsédé	retire	subir
abus	cruel		hésiter	oser	retrait	
amène		foule	honte		rouge	tarder
	déçu	fuir		paniquer		tendu
bravant	drame	fuite	maux	peiné	sage	timide
		furieux	misère	peur	secret	timidité
caché	échec		monde	pris	seul	timoré
clos	émoi	gauche			signe	
contact	ennui	géné	négatif	refus	silence	voilé
crainte	état	guérir	nuire	regret	soin	voix

Solution du problème précédent: murmure



(Edimédia)

Bridge

3583

PAUL CHEMLA

Le mauvais garnement du bridge français, Paul Chemla, s'est beaucoup fait connaître par ses excentricités. N'oublions pas pour autant qu'il est tout un joueur de bridge.

Donneur: Ouest  
Nord  
▲ D 7  
♥ 7  
♦ D V 7 4  
▲ A D 8 7 6 2

Ouest Est  
♥ V 10 8 5 4 2 ▲ R 6  
♦ 10 4 ▲ R D V 9 8 2  
▲ A 10 9 ▲ 8 6 5 2  
▲ 9 5 ▲ R

Sud

▲ A 9 3  
♥ A 6 5 3  
♦ R 3  
▲ V 10 4 3

Enchères faites à la table

Ouest Nord Est Sud  
P P P P  
1 ▲ 3 ▲ P 3 SA  
Fin

Entame: 10 de coeur.

Paul Chemla en Sud duqua deux coeurs, puis gagna un troisième coeur de l'as, Ouest jetant un pique.

À la quatrième levée, il présenta le valet de trefle, mais appela l'as du mort, croyant le roi sec. La suite est facile, une levée supplémentaire étant même possible.

Or, Chemla, comme vous et moi, savait qu'il valait mieux, mathématiquement parlant, prendre l'impasse à trefle avec trois cartes à l'extérieur.

**Pourquoi Chemla n'a-t-il pas pris l'impasse à trefle ?** C'est que même si l'impasse était bonne, il n'y avait que huit plis.

Pour faire le contrat, il fallait faire au moins un pli à carreau. Il fallait aussi que l'as soit en Ouest, parce que l'autre avait plusieurs coeurs maîtres. Or si Ouest avait l'as de carreau, Est devait avoir les rois manquants pour justifier son ouverture des enchères. Facile, n'est-ce pas ?

Maurice LAROCHELLE

(Edimédia)

Native de Jonquière

## Sylvie Tremblay veut faire son métier

SHERBROOKE(PC)— On la devine enfant sauvage, on la subodorait depuis un bon moment femme de passion, et voilà que l'on pressent en elle du goût pour l'air et la création libre.

D'instinct et de désir, Sylvie Tremblay, qui est native de Jonquière, est peu portée aux introspections inutiles sur un passé artistique teinté de brumes autant que de lumières, mais s'anime quand vient l'instant d'exprimer l'émotion qui la meut aujourd'hui, maintenant, et avec laquelle elle a dessiné, assistée du piano complice de Benoit Sarrazain, un spectacle intimiste où elle s'est interdit la censure.

«J'ai eu envie de faire plaisir en commençant par ME faire plaisir. Comme en amour, je n'essaie pas de tout faire

pour que l'autre m'aime. Je ne tiens pas à avoir la première place, je veux faire mon métier, c'est à dire vibrer et sentir les gens vibrer avec moi. En fait, je me chante MES demandes spéciales en pensant que les gens les aimeront aussi.»

Sylvie Tremblay a eu le courage d'incarner ce qu'elle avait à offrir dans un moment précis de sa vie... «comme les gens qui reçoivent mes chansons les reçoivent dans un moment précis de la leur.»

### Funambulisme

Cette «grande voix du Québec», cette jeune femme à qui on a tout demandé d'entrée de jeu, celle que l'on a peut-être connu davantage comme «personnage» que comme Sylvie Tremblay, a choisi de tracer son auto-portrait à travers un répertoire éclectique dont elle

elle-même concocté les effets en s'ouvrant à ses propres instincts.

«Je me suis même surprise moi-même!»

Or, pour exigeantes qu'elles soient pour les artistes qui les osent, ces rencontres où la vérité est au rendez-vous sont souvent parmi les plus intenses.

Capable de performances brillantes, la chanteuse n'en fait pas pour autant une arme forte quoiqu'elle ait choisi un répertoire à la mesure de sa tessiture vocale avec des chansons d'interprète, des pièces d'auteur-compositeur qui composent un voyage à travers les genres.

«Il y a la façon dont on chante et je sais ce que je peux me permettre. Mais il y a surtout ce que l'on chante.»

Des airs classiques familiers, du rock, des chansons d'auteurs... De Mozart à Brel à Daniel Lavoie en passant par Sylvie Tremblay, une soirée que la chanteuse qualifie «d'impressionniste».

### Une voix, un piano

Son spectacle est l'exercice du funambule de la chanson qui travaille sans le filet sécurisant du grand déploiement de scène avec des cris, des rires, des sourires, toute en tendresse et mystère.

«Le spectacle est bien en place, mais il y a place au partage, c'est comme ça quand on veut livrer les émotions les plus vraies.

Elle parle à cœur ouvert, des femmes et de la chanson, de l'écriture et de l'interprétation. Elle en parle avec la crédibilité de celle qui connaît les deux visages du métier, qui sait encore apprécier, entre autres, les grands bonheurs rattachés au «rôle» d'interprète.

«On ne chante pas quelqu'un d'autre, du moins on ne le fait pas bien, si on ne se chante pas un peu soi-même.»

Sylvie Tremblay ne dédaigne pas l'écriture, il s'en faut de beaucoup. Et elle est la première à crier que «les femmes ont toujours écrit, que le problème réside dans la reconnaissance de leur parole.»

Elle nomme Julien, Arsenault, Juster, Portal, Paris, Séguin et quelques autres. Elle oublie (ou refuse ?) d'apposer son nom en bas de liste.

«On commence à peine à découvrir une réalité différente, mais depuis longtemps présente. Peut-être certains sont-ils gênés par le fait que les femmes écrivent davantage avec leurs ventres, qu'elles sont moins censurées.»

Par ailleurs, Sylvie Tremblay sait redorer, dans ce qu'il



GOUT - Sylvie Tremblay a juste le goût pour l'air et la création libre.

(Photothèque Le Quotidien) y a de plus belles broderies, le blason des interprètes.

«Avec le temps, on a peut-être généré une sorte de mépris intellectuel face à l'interprète. Pourtant, l'interprétation est un art en soi. Combien de grandes chansons seraient mortes ou n'auraient jamais vu le jour sans elle?»

Selon l'artiste, les interprètes peuvent être de grands créateurs.

«Dans «Je voudrais voir la mer», j'ai participé à la création d'une oeuvre. Quand je chante Brel, je crée à l'intérieur d'une oeuvre. Dans les deux cas, c'est une question de personnalité, d'esprit à transmettre.»

Arnold Schwarzenegger

## Ses muscles valent de l'or

Ses muscles valent de l'or. Mais l'or ne sert à rien si on ne sait pas le faire fructifier: ce pourrait être la devise d'Arnold Schwarzenegger, incarnation vivante du culturisme, qui a su prouver qu'il avait aussi du plomb dans la tête.

Arnold est né à Graz, un petit village autrichien, le 30 juillet 1947. A 15 ans, il se passionne pour le culturisme et, à 19 ans, obtient le titre de Monsieur Europe Junior. A 20 ans, il se lance à l'assaut des États-Unis, et accumule les titres de culturisme: quatre fois Monsieur Univers, sept fois Monsieur Olympie. Cette activité physique ne l'empêche pas de penser: il suit les cours des universités de Californie et du Wisconsin, où il passe un diplôme d'administration et d'économie.

En 1975, il abandonne la compétition et se lance dans le cinéma. Débuts un peu difficiles, petits rôles, téléfilms. Puis en 1981, il s'impose avec «Conan le Barbare», un succès international qui le fait connaître à travers le monde entier. Il enchaîne alors succès sur succès: des films d'action («Commando», «Terminator», «Predator»), des policiers («Le Contrat», «Double détente») et même une comédie («Jumeaux»). Avec son dernier film, «Total Recall», il casse la banque. Et c'est lui qui est aux commandes du film: il a découvert et réécrit le script, imposé le metteur en scène Paul Verhoeven (auteur de «Robocop»), négocié les rallonges du budget déjà énorme (50 millions \$), et bien sûr joue le rôle principal.

Homme d'affaires prospère  
Arnold a d'autres cordes à son arc que le cinéma: il s'est



PROSPERITE — Arnold Schwarzenegger a d'autres cordes à son arc que le cinéma. Il est aussi un homme d'affaires prospère.

(Photothèque Le Quotidien)

lancé dans l'immobilier, a participé à de nombreuses émissions sportives, a travaillé comme éducateur sur un programme pour enfants handicapés, s'est consacré à divers

organismes de charité. Il est l'auteur de quatre best-sellers: «Arnold, the education of a bodybuilder», «Arnold's bodybuilding for men», «Arnold's bodyshaping for women» et «Arnold's encyclopedia of modern bodybuilding». Enfin, consécration politique de cette activité infatigable, le président Bush vient de le nommer conseiller au sport et à la forme physique.

Sa vie privée achève ce tableau idyllique: il est marié à Maria Shriver-Kennedy, nièce du président John F. Kennedy et présentatrice vedette de l'émission d'information «Sunday today» sur NBC. Le couple vient d'avoir une petite fille, Katherine Eunice, née en décembre dernier, et grâce à elle découvre le sens de la vie. Arnold confie, ému, qu'il lui arrive «de changer les couches».

Désormais, il a l'intention de consacrer plus de temps à sa vie de famille. «J'ai grandi dans une famille où il était très important de vivre ensemble, de jouer et d'étudier avec mes parents. Nous ferons en sorte que nos enfants (car nous avons l'intention d'en avoir d'autres) soient élevés de cette façon.»

30 — LE QUOTIDIEN, mardi 16 octobre 1990

Si vous êtes membre du CLUB Multi-points, ce code **38719056** vaut **100** Multi-points. Sinon... dommage!

CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Vidéotron Itée

CINEMAS CINEPLEX ODEON

**MARDIS À MOITIÉ PRIX\***  
BASE SUR LE PRIX D'ENTRÉE POUR ADULTES  
\* TOUS LES FILMS • TOUTE LA JOURNÉE • TOUS LES CINÉMAS

CLAUDE LÉCLAIR LE BOURGEOIS  
**UNE HISTOIRE INVENTÉE**  
PLATEAU DU ROYAUME  
1481, BOUL. TALBOT 545-4200  
SOIRS: 18H00

MON  
**FANTÔME D'AMOUR**  
VERSION FRANÇAISE DE «GHOST»  
PLATEAU DU ROYAUME  
1481, BOUL. TALBOT 545-4200  
SOIRS: 19H15 - 21H45  
CINÉMA DU COMPLEXE  
JACQUES GAGNON ALMA 868-0141  
SOIRS: 19H00 - 21H30

**VAN DAMME**  
VERSION FRANÇAISE  
**DEATH WARRANT**  
PLATEAU DU ROYAUME  
1481, BOUL. TALBOT 545-4200  
SOIRS: 19H50 - 21H50  
CINÉMA DU COMPLEXE  
JACQUES GAGNON ALMA 868-0141  
SOIRS: 19H30 - 21H25

GERARD DEPARDIEU  
**CYRANO**  
DE BERGERAC  
UN FILM DE JEAN-PAUL RAPPENEAU  
CINÉMA ORPHEON  
MISTASSINI - 276-2002  
SOIRS: 19H15 - 21H15  
PLATEAU DU ROYAUME  
1481, BOUL. TALBOT 545-4200  
SOIRS: 19H00 - 21H45  
CINÉMA DU COMPLEXE  
JACQUES GAGNON ALMA 868-0141  
SOIRS: 18H45 - 21H30

## Utilisation du condom

# Les jeunes seraient fous de s'en passer

MONTREAL (PC) — Le ministère de la Santé et des Services sociaux a décidé de convaincre les jeunes qu'ils seraient «bien fous de se passer» du condom.

Le troisième volet de la campagne de prévention contre les maladies transmissibles sexuellement et le sida s'accompagne d'un objectif ambitieux: réduire de 10 pour cent l'incidence des MTS d'ici un an.

La campagne se veut un véritable «virage» idéologique, admettait hier en conférence de presse le ministre de la Santé et des Services sociaux Marc-Yvan Côté. «On a déjà utilisé la peur, mais là, on tourne la page.»

Dans cette campagne publicitaire, le ministère se montre beaucoup plus explicite, plus direct que par le passé. Le Sida et les MTS «ne sont plus un problème de morale, mais un problème de santé publique».

La campagne, qui débute ces jours-ci, vise les jeunes de 15 à 29 ans. Pour le moment, elle se fait dans les cégeps et les universités, «mais s'il faut

aller dans les écoles secondaires, on va y aller», prévient le ministre Côté. «Les barrières morales, il y en a et il y en aura toujours. Mais il faut aller au-delà, parce que c'est devenu un problème de santé publique. Il faut prévenir.»

La campagne prend la forme de deux messages télévisés. Dans l'un, on voit un couple qui achète des condoms à la pharmacie.

Dans l'autre, un couple au lit et qui prend un condom au moment de faire l'amour.

Sur les affiches, on voit un couple homosexuel, torse nu, avec un condom et le slogan «On serait fous de s'en passer». L'autre affiche présente un couple hétérosexuel qui se mordille le nez.

A partir du 5 novembre, des vitrines de magasins et des flancs d'autobus seront placardés de messages sur les MTS et le sida.

Le ministère compte aussi rejoindre les jeunes par les médias qui les touchent le plus: Croc, Safarir, Voir, Le Clap, The Mirror, Protégez-vous et

TV-Hebdo.

Musique Plus, également, a été associé à la campagne de prévention. L'équipe se rendra dans 14 cégeps pour parler des MTS et du sida.

Une compagnie pharmaceutique distribuera gratuitement 50 000 condoms. «L'idée est de les rendre plus accessibles», explique le ministre Côté, car

encore aujourd'hui, des jeunes sont gênés d'en acheter.

Le ministère s'est même donné un objectif chiffré: réduire de 10 pour cent l'incidence des MTS au cours de la prochaine année et diminuer de 50 pour cent les cas de chlamydia au cours des cinq prochaines années. «Au ministère, chaque fois qu'on s'est donné

un objectif, il y a eu des résultats.»

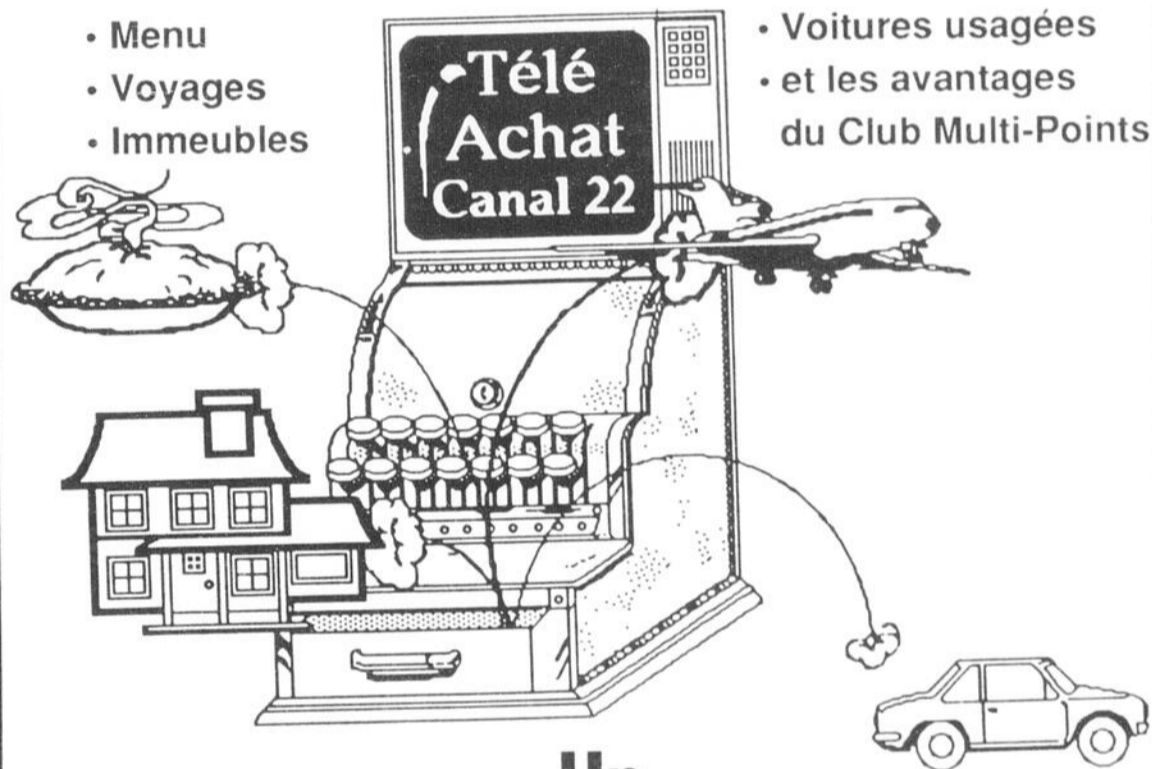
### Statistiques révélatrices

Quelque 20 000 cas de MTS sont recensés officiellement, mais le ministère évalue plutôt la réalité à 300 000 cas. C'est dire que 1 personne sur 16 actives sexuellement est atteinte, plusieurs sans le savoir.

## Télé-achat Canal 22: en interaction avec vos besoins...

- Menu
- Voyages
- Immeubles

- Voitures usagées
- et les avantages du Club Multi-Points



## Un Catalogue électronique à consulter...

POUR COMPTER  
SUR MOI,  
DÉCOUPEZ CETTE  
FORMULE  
D'ADHÉSION!

Oui, je désire devenir membre du Club Multi-points<sup>MD</sup>. Pour seulement 24,95 \$, je serai membre du CLUB jusqu'au 3 septembre 1992.

Prenom \_\_\_\_\_ Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_ Res \_\_\_\_\_ Bur \_\_\_\_\_

Cochez ici si vous payez par chèque ou mandat postal à l'ordre de CLUB Multi-points (le montant de 24,95 \$ Postez à: CLUB Multi-points Inc. C.P. 1015, Succ. A, Montréal, Qc H3C 2V9)

Pour participer au CLUB, il est nécessaire d'acquiescer les frais d'adhésion et de la carte électronique pour un coût total de 24,95 \$. Le prix d'achat de la carte électronique est de 16,50 \$ incluant toutes les taxes applicables autres que la taxe de vente.

Veuillez cocher la case appropriée: Date \_\_\_\_\_

VISA  MASTERCARD

Date d'expiration \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

CLUB Multi points

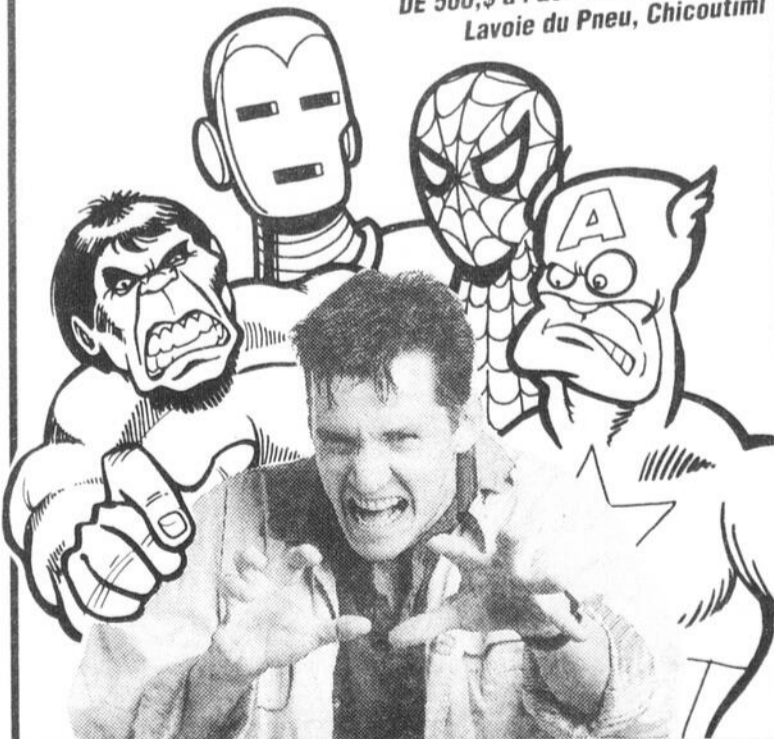
**LA LOI DE LA JUNGLE**

Ce matin à 7h40, Jean Alexandre du FM 94 vous invite à imiter l'animal caricaturé ci-dessous à partir de la photo d'un des membres de LA JUNGLE.

**À GAGNER, LA "MOUCHE À FEU" DE LA JUNGLE: une Pontiac FIREFLY d'AVENIR PONTIAC-BUICK.**

Le tirage aura lieu le 19 octobre '90.

**À GAGNER VENDREDI: UN BON D'ACHAT DE 500,\$ à l'achat de pneus chez Lavoie du Pneu, Chicoutimi**



Michel Morin interprète Arafat et tous ses autres personnages dans LA JUNGLE à CJAB-FM 94

le QUOTIDIEN

FM 94  
C-J-A-B

AVENIR  
PONTIAC-BUICK



Toronto

Table of stock market data for Toronto, including various indices and individual stock prices with their respective changes.

TRUST GÉNÉRAL BÉNÉFICES + TAUX + AVANTAGEUX. Talbot : 549-6490 - Racine: 693-6000 - Jonquière: 695-6490

Fonds mutuels

Table of mutual funds with columns for fund name, category, and performance metrics.

Coup d'oeil

Table of market indices for New York, Montreal, and Toronto, including Dow Jones, TSE 300, and various sector indices.

EN COLLABORATION AVEC LEVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

Table of various financial instruments and market data, including interest rates and bond yields.

Bref écono

Prix des maisons en baisse OTTAWA (PC) — Les taux d'intérêts élevés ont encore porté un coup dur aux transactions immobilières...

référence pour livraison la plus rapprochée en novembre a clôturé en recul de 1,74 \$ à 37,95 \$. Il avait déjà cédé 73 cents (à 39,69 \$) vendredi soir.

Cours du pétrole NEW YORK (AFP) — Les cours du pétrole brut ont fortement reculé lundi sur le marché à terme de New York...

Pertes à la Chase NEW YORK (AFP) — Chase Manhattan, deuxième banque américaine, a annoncé lundi une perte nette de 623 millions \$ au troisième trimestre 1990...

Augmentation des produits importés

# Les producteurs de lait du Québec sont inquiets

MONTREAL (PC) — La Fédération des producteurs de lait du Québec s'inquiète de ce que le gouvernement canadien soit déjà prêt à accepter, dans le cadre des négociations commerciales internationales du GATT, que davantage de produits laitiers puissent être importés au Canada.

Quelques heures avant que ne soit rendue publique la position canadienne en matière agricole, le président de la Fédération, Claude Rivard, jugeait inacceptable que le niveau des importations puisse passer de 2,7 pour cent à 5 pour cent, comme le voulait alors les rumeurs.

Il s'est avéré, quelques heures plus tard, que l'offre canadienne déposée à Genève prévoyait effectivement, en ce qui concerne les produits laitiers, une hausse des importations jusqu'à cinq pour cent sur une période de dix ans, à condition cependant que les Etats-Unis ainsi que l'Europe acceptent de faire de même. Cette offre est également conditionnelle à la clarification d'un article des Accords du GATT qui protégerait davantage le système canadien de gestion de l'offre.

Le système actuel au Canada fait en sorte que la production laitière corresponde grosso modo à la consommation interne du pays. Le Québec, avec ses 14 000 producteurs laitiers, est la principale province productrice, contribuant pour 48 pour cent de l'ensemble canadien. A la ferme, cela représente des revenus de 1,6 milliards \$.

Si la Fédération reconnaît que le Canada doit accepter davantage d'importations pour obtenir en échange une meilleure protection de son système de gestion, elle craint

que le gouvernement n'ait abattu ses cartes trop vite. « Si la position actuelle est d'accepter une hausse jusqu'à cinq pour cent des importations, qu'est ce que ce sera en décembre, lors de la ronde finale des négociations du GATT? demande M. Rivard. Est-ce que ce sera quelque part entre cinq et dix pour cent? »

Rappelons que les pays membres du GATT devaient déposer hier leurs « offres » en matière agricole mais que la négociation finale se déroulera au début du mois de décembre à Bruxelles.

La Fédération, dans une lettre transmise en septembre au ministre fédéral de l'Agriculture, Don Mazankowski, reconnaissait qu'il ne serait « pas réaliste » de réclamer une fermeture complète des frontières aux importations de produits laitiers. M. Rivard se disait alors favorable à une hausse de un pour cent de cet accès, applicable aux divers produits. Au total, cela signifierait que le niveau actuel des importations passerait de 2,7 pour cent à environ 3,5 pour cent.

Au cours de la dernière année, pour se conformer aux règles de la gestion de l'offre, les producteurs laitiers ont accepté une réduction de six pour cent de leur niveau de production, signale M. Rivard. Cela n'est pas sans impacts sur leurs revenus, estimés en moyenne à 27 600 \$ par année. Depuis trois ans, 700 producteurs laitiers québécois ont chaque année abandonné leurs activités, fait valoir la Fédération.

Dans ce contexte, estime M. Rivard, passer de 2,7 à 5 pour cent d'importations signifierait qu'environ deux pour cent du volume total de la produc-

tion laitière proviendrait des américains ou des européens, avec des conséquences significatives pour les producteurs québécois.

De passage hier à Montréal, le ministre d'Etat à l'Agriculture, Pierre Blais, rappelait que cette éventuelle hausse des importations était conditionnelle à une ouverture équivalente des marchés étrangers, surtout américains et européens. De plus, faisait-il valoir, étalée sur dix ans, cette hausse des quotas à l'importation était somme toute minime, soit environ 0,2 pour cent par année. M. Blais insistait par ailleurs sur le fait que la position canadienne est de défendre jusqu'au bout son système de gestion de l'offre de certains produits, dont le lait. C'est ce que réclame à tout prix la Fédération des producteurs de lait et que réitérait hier M. Rivard.

Cette défense passe par une clarification de l'article XI des Accords du GATT qui parle des importations qui peuvent être contingentées à certaines conditions lorsqu'existe dans un pays un système de gestion de l'offre. Mais le Canada s'est fait réprimander par le GATT dans le cas des quotas imposés aux importations de yoghourt et de crème glacée, en raison de l'imprécision du texte relativement à ce qui peut être ou non contingenté.

Les Etats-Unis veulent éliminer complètement cet article, partisans qu'ils prétendent être (sur le plan des principes du moins) de la liberté totale du marché. Dans le cas de cet article XI, dit le ministre Blais, le Canada est « en demande ». C'est pourquoi, justifie-t-il « nous sommes prêts en échange à avoir un peu plus d'importations ».

Tableau comparatif des taux d'intérêt

Institutions	Dépôts à terme Certificats garantis				Prêt Hypothécaire		Prêt Personnel
	30-59	1 an	3 ans	5 ans	1 an	5 ans	
CIBC	9,50	11,25	11,25	11,00	13,25	13,25	NIL
B. Comm. ital.	10,50	11,50	11,25	11,25	13,25	13,25	16,00
B. Laurentienne	9,50	11,25	11,00	11,25	13,25	13,25	15,25
B. Montréal	9,50	11,25	11,00	11,25	13,25	13,20	14,25
B. Nationale	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
BNE	19,50	11,25	11,00	11,00	13,25	13,25	15,00
B. Royale	9,50	11,25	11,00	11,00	13,25	13,25	14,25
B. Toronto-D.	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
Tr. Bonaventure	11,25	11,76	11,75	11 5/8	NIL	NIL	NIL
Canada T	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
Fid. Can. Ital.	10,75	11,50	11,00	11,00	13,25	NIL	NIL
Centre Garant. T.	10,50	11,50	11,25	11,25	13,25	13,25	13,75
Fid. Confédér.	11,75	11,50	11,00	11,00	13,25	13,25	13,75
Fid. Sun Life	11,75	11,75	11,50	11 5/8	13,25	13,25	NIL
Fid. Desjardins	11,00	11,50	11,25	11,25	NIL	NIL	NIL
Tr. First City	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
Guardian Trust	11,25	11,50	11 1/8	10 7/8	13,00	12,50	13,75
Trust Général	11,00	11,50	11,25	11,25	13,50	13,50	13,75
Guardcor	11,25	11,50	11 1/8	10 7/8	13,00	12,50	NIL
Tr. Laurentienne	11,00	11,50	11,25	11,25	13,25	13,25	NIL
Métropolitaine	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
Montréal Trust	10,75	11,50	11,25	11,25	13,25	13,25	NIL
Morgan Trust	10,00	12,00	11 5/8	11 5/8	NIL	NIL	NIL
Trust National	10,75	11,75	11,50	11,50	13,25	13 1/8	13,75
Soc. Nat. Fid.	11,00	11,50	11,25	11,25	13,25	13,25	NIL
Fin. Pr. Eparg.	9,75	11,25	11,25	11,25	13,25	13,25	14,75
Tr. Prenor	11,75	11,75	11,25	11 1/8	13,25	13,00	13,75
Tr. Prêt Revenu	11,00	11,50	11,25	11,25	13,25	13,00	13,75
Trust Royal	10,75	11,50	11,25	11,25	13,25	13,25	14,25
Sherbk Trust	11,00	11,50	11,00	11,00	13,50	13,50	13,75
Trust Standard	10,75	11,75	10,75	10,75	NIL	NIL	NIL
Fid. Wellington	11,75	11,75	11,25	10,75	13,25	13,50	NIL
Cais. Desjardins	9,50	11,25	11,00	11,00	13,25	13,25	13,25

Compilé par la Presse Canadienne

Prêt hypothécaire: assurance-vie non-incluse.  
Prêt personnel: taux minimum.  
Certificat Pm Gm: non encaissable pour la période investie.  
Les taux fournis étaient en vigueur le 15 octobre 1990. Les taux non fournis n'étaient pas encore disponibles au moment de la cueillette des données.

XEROX

### Financement à 0%

Pour les quatre prochaines semaines, Xerox est fière de vous offrir - zéro. C'est exactement ce que vous paierez en intérêt à la signature

d'un contrat de crédit-bail de 3 ans d'ici le 15 novembre 1990 sur toute une gamme de copieurs Xerox. Et si vous profitez de cette offre pour obtenir un copieur neuf, Xerox vous fait la même offre de

financement à 0% sur les machines à écrire électroniques et les télécopieurs Xerox.

N'attendez pas. Obtenez enfin quelque chose pour rien. Appelez votre représentant Xerox pour

avoir les détails. Nous en avons long à dire sur rien.

**Chicoutimi 543-0113**  
**On répond à vos besoins.**

Certaines restrictions et conditions s'appliquent. Les options normales d'achat s'appliquent à la fin de cette offre. Xerox est une marque déposée de XEROX CORPORATION utilisée par XEROX CANADA LTD. en tant qu'usager inscrit.



# Les Petites annonces

*ça rapporte Gros*



• 545-4474 • 668-4506 • 679-3832  
SAGUENAY ALMA et les environs ST-FÉLICIEN et les environs  
1051 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI - G7H 5C1

## INDEX

- HABITATIONS/IMMEUBLES  
1 à 20
- MOTORISÉS  
30 à 42
- EMPLOI/ENSEIGNEMENT  
50 à 63
- SPORTS/LOISIRS  
60 à 69
- MESSAGES PERSONNELS  
/AVIS 80 à 82
- DIVERS  
90 à 101

## TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1990

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins		
1 jour	5,30\$	6,75\$
2 jours	6,40\$	
3 jours	7,50\$	
4 jours	8,50\$	
5 jours	9,55\$	
6 jours	11,00\$	

Mots additionnels: 0,25\$  
Caractères noirs: 1,00\$  
Lettrage majuscule: 2,50\$  
Encadrement: 2,50\$

No. de département: 50,00\$  
Courrier expédié au frais de l'annonceur

Aucune facturation.  
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



## HEURES D'AFFAIRES

8H30 à 12H00 / 13H30 à 16H30  
du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées  
au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées  
du Progrès-Dimanche, jusqu'au  
vendredi 12H00 précédant la  
publication.



### A VENDRE OU A LOUER BATISSE COMMERCIALE

Pour bureau, entrepôt, clinique ou commerce, excellente position stratégique, possibilité bail 3 ans longue durée.

Pour information:  
**André Plourde, F.R.I. courtier,**  
**668-2440**

**A VENDRE JONQUIERE** - rue du Mouget, cause de divorce. 3 chambres, 2 salles de bains, sous sol en construction neuve. \$57.000.00. Tel: 547-2700

### 15 Locaux à louer

CHICOUTIMI maison Price, 672 piéces, secteur commercial achalandé, 110 Price Ouest, coin St Paul, stationnement, chauffé partiellement, libre 1er novembre. \$325.00. tel. 543-5252, 9h00 à 17h00 ou 690-1072 soir, demandez Marco

**JONQUIERE (Secteur Arvida):** Boul Mellon, pour commerces ou bureaux, disponibles immédiatement. Superficie 2.400 pi car., au sous sol, 2.400 pi car. au rez-de-chaussée (ancienne mercerie Girard & Fils), 800 pi car. à l'étage. Pour informations, demandez Claude Leblanc au 548-7111 ou 548-8356

**LOCAL COMMERCIAL**, centre ville de Jonquière. Tel: 545-3578

**RIVIERE DU MOULIN, EDIFICE CENTRE DU PLATEAU, LOCATAIRES PRESENTS SAGAMIE LE DEPANNEUR D'ANJOU, CAISSE POPULAIRE, COMPAGNIE D'ASSURANCES, DENTISTE, SUPERFICIE ENVIRON 785 P.C. OU PLUS, VASTE STATIONNEMENT, PRIX COMPÉTITIF IDEAL ET PRET POUR SALON DE COIFFURE OU AUTRES. INF. JACQUES BOUCHARD, 549-6028, 545-2409**

Salle à louer, idéal pour club social ou soirée dansante, au centre ville de Chicoutimi, capacité 80 personnes et plus. Tel: 543-2961/673-7093

CHICOUTIMI 5 1/2, chauffe, entièrement renové, disponible maintenant. Loyer d'octobre gratuit. Tel: 677-2133, 543-9712

CHICOUTIMI 4 1/2, neuf, entrée indépendante, avec balcon et remise. Tel: 543-9484

CHICOUTIMI 144 Bossé, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. \$275. Tel: 543-5897 après 17h00

CHICOUTIMI grand 5 1/2, un mois gratuit, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement et remis et couvre plancher neuf, stationnement et remise extérieure. \$350.00. Tel: 548-1097

CHICOUTIMI avec piscine extérieure, près Place Royale et Université. Service de conciergerie. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2. Tel: 693-3383

CHICOUTIMI (Côte-Reserve) 4 1/2, semi-meuble, chauffe, éclairé, eau chaude fournie. \$350. Libre 1er novembre. Tel: 547-8809

CHICOUTIMI 3 1/2, meuble, chauffe, éclairé, près université, libre immédiatement. \$365.00. Tel: 696-4992

CHICOUTIMI 725 Joliet, 3 1/2, chauffe, éclairé, meuble, \$370. Aussi 2 1/2, \$280. Tel: 545-9549, 543-0297, 549-8564

CHICOUTIMI NORD grand 4 1/2, tres propre, remise intérieure, stationnement, non chauffé, non éclairé. \$370.00. Libre 1er novembre. Tel: 543-9705

CHICOUTIMI sous location, 3 1/2, meuble, chauffe, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, libre immédiatement. \$365.00. Tel: 543-9705

CHICOUTIMI NORD 3 1/2, meuble, chauffe, éclairé, eau chaude fournie, laveuse et sècheuse incluses, vaste stationnement, libre 1er novembre. \$350.00. Tel: 543-9705

CHICOUTIMI 4 1/2, 2ème étage, 44 St Hubert, centre ville. Tel: 543-1068

CHICOUTIMI 2 1/2, meuble, tapis, près université, cégep, hôpital, dépanneur, libre 1er novembre. Tel: 549-6209, 545-5099

CHICOUTIMI 2 1/2, meuble, \$275.00, 4 1/2, non meuble bien situé. Tel: 549-5693, 543-5088

CHICOUTIMI NORD 4 1/2, chauffe, eau chaude fournie, libre 1er novembre. \$415.00. Tel: 543-2770, 696-4963

CHICOUTIMI 3 1/2, 52 Lorne Ouest. Tel: 549-4509

CHICOUTIMI 3 1/2, meuble, laveuse, sècheuse non chauffé, non éclairé. \$270. 2ème étage. Tel: 543-9634

CHICOUTIMI A SOUS LOUER, 3 1/2, renové, semi-meuble, aspirateur central, buanderie. \$350.00. Tel: 690-1474, 545-2321

CHICOUTIMI 783 St Jean, 4 1/2, peinture à neuf, libre immédiatement, grand stationnement. Tel: 545-2247

CHICOUTIMI NORD, paroisse St Luc, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, tapis, mur à mur, toiles vitrées, \$300.00/mois, libre 1er novembre. Tel: 543-6860

CHICOUTIMI 296 Ste Anne, 4 1/2, non chauffé, non éclairé. Tel: 543-0432

CHICOUTIMI Garçonnerie (top), meuble, chauffe, éclairé, centre ville, cégep. Tel: 543-8183

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffe, meuble ou semi-meuble, centre ville, Cégep. Tel: 543-8183

CHICOUTIMI maison 4 1/2, avec foyer et patio, non chauffé, non éclairé, quartier des Oiseaux, libre \$535.00. 4 1/2, semi hors terre, non chauffé, non éclairé. \$400.00. Tel: 545-9342

CHICOUTIMI 4 1/2, neuf, libre, entrée indépendante, arriovente, balcon, porte patio. \$440.00. Tel: 549-5391, 543-9484

CHICOUTIMI 3 1/2, meuble, chauffe, éclairé, laveuse, sècheuse, tapis neufs, matelas et sommier neufs, frais repoint, près centres d'achats. Tel: 690-0136, page 693-9516

CHICOUTIMI NORD 4 1/2, chauffe, éclairé, tapis mur à mur, porte patio balcon, 1528 boulevard Tadoussac. Tel: 549-8771

CHICOUTIMI 4 1/2, chauffe, eau chaude fournie, balcon, repoint à neuf, bien situé. Tel: 549-1399

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, centre ville, idéal personne âgée. 5 1/2 petit, 5 1/2 grand sur 2 planchers, St Paul. Tel: 693-6078

CHICOUTIMI 4 1/2, 402 St Gabriel, \$300 non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. 4 1/2, 3831, rang St Paul, \$380.00 chauffe, éclairé, libre 1er octobre. Tel: 543-8605, 543-5834

CHICOUTIMI 4 1/2, 402 St Gabriel, \$300 non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. 4 1/2, 3831, rang St Paul, \$380.00 chauffe, éclairé, libre 1er octobre. Tel: 543-8605, 543-5834

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffe, éclairé, semi-meuble, situé 289 Bégin. Tel: 543-2473

CHICOUTIMI NORD 4 1/2, rue Ebe, renové à neuf, non chauffé, non éclairé. Tel: 690-0908, 549-3050

CHICOUTIMI 1 1/2, demi sous sol, meuble, chauffe, éclairé, maison privée. \$250.00/mois. Tel: 545-3639

CHICOUTIMI libre immédiatement, William, 3 1/2, chauffe, éclairé, meuble avec laveuse et sècheuse, renové, moderne \$360

Arvida, boul. Saguenay, 2 1/2, meuble, chauffe, \$235. Grand 4 1/2, tres propre, possibilité semi-meuble \$350. Tel: 693-0236, boul. Saguenay, 548-2741

JONQUIERE SPECIAL DE LA RENTREE - UN MOIS GRATUIT POUR BAIL DE 12 MOIS - 4 1/2, 5 1/2, des Suzerins, près Cégep, immeubles neufs. Tel: 542-2644, 547-5286

JONQUIERE - rue de la Loire - UN MOIS GRATUIT SUR BAIL DE 12 MOIS - 3 1/2, chauffe, éclairé, meuble. Tel: 548-3664, 547-5286

JONQUIERE - RUE ST DOMINIQUE - VOISIN DU RESTAURANT BOU BOUT - TRES GRAND 6 1/2, CHAUFFE, EAU CHAUDE FOURNIE. \$ 4 0 0 0 0 0. Tel: 547-9593

JONQUIERE - libre immédiatement, 5 1/2, rue St Pierre. Tel: 547-0845

JONQUIERE 4 1/2, \$450, novembre gratuit. Tel: 695-3509

JONQUIERE 4 1/2, moderne, non chauffé, non éclairé, libre. \$425.00. Tel: 547-0159

JONQUIERE - Du Groupe L'Oasis - 4 1/2, moderne, spacieux, repoint à neuf, chauffe, eau chaude fournie, près cégep, service de conciergerie plein temps, balance octobre gratuite. Tel: 547-4373, 548-6315

JONQUIERE 5 1/2, bas de maison, non chauffé, non éclairé. \$350.00. Tel: 547-3924

JONQUIERE 4 1/2, non meuble, tapis et prêt mur à mur, toiles vitrées, fournie, eau chaude fournie, stationnement avec prise de courant. Pour que l'ap - un qui aime la tranquillité. Tel: 547-1454

JONQUIERE 4 1/2, meuble, chauffe, laveuse et sècheuse incluses, libre immédiatement. Tel: 543-4380

JONQUIERE 4 1/2, secteur St Raphaël, 2ème étage, 4060 Ste-Hélène, chauffe, non éclairé, meuble ou non, quartier très tranquille. Pres des services. Libre immédiatement. Tel: 696-1351, 547-3116, 549-5626

JONQUIERE 3 1/2, face Cégep, meuble, idéal pour étudiant, service laveuse sècheuse, libre immédiatement. Tel: 696-1351, 547-3116, 549-5626

JONQUIERE 5 1/2, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, quartier St Raphaël. Tel: 545-9596

JONQUIERE grand 4 1/2, tres moderne, non chauffé, non éclairé, près centre ville, dépanneur, libre immédiatement. \$425.00. Tel: 695-6325

LA BAIE, chauffés, éclairés, 4 1/2, non meuble, 2 1/2, meuble. Tel: 544-7589

LA BAIE - UN MOIS GRATUIT SUR BAIL 12 MOIS, 4 1/2, rue Bagot, près Galerie de la Baie. Tel: 544-5683, 547-5286

LA BAIE 4 1/2, 5 1/2, prix spécial, près de la Polyvalente. Tel: Alcan. Tel: 544-5984, 544-7601

LA BAIE 4 1/2, 3 1/2, boulevard Grande Baie Sud, 4 1/2, \$290. Tel: 544-2130, 544-3602

LATERRIERE - rue du Boulevard, près de la nouvelle usine, 4 1/2, chauffe, éclairé, Tel: 549-1171, fin de semaine. 542-8784, 690-0266, heures de bureau: 678-9468, 547-5286

LATERRIERE - Portage nord, garçonnerie équipée, complet. Tel: 678-2880

LATERRIERE 4 1/2, non chauffé, eau chaude fournie, intersection 170, Chemin de l'église. \$290. Tel: 549-1345

LATERRIERE 5 1/2, chauffe, avec garage, près de la base de Bagotville. \$400.00/mois. Tel: 678-2747

PLACE PERIBONKA CHICOUTIMI, 130, 120, 112, 100, 82, 70 des Ecorceurs, grands 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, entrée pour lave vaisselle encadré, repoint à neuf, libre immédiatement. \$425.00. Tel: 543-2770, 696-8356

RIVIERE DU MOULIN, un logement 5 1/2, un 3 1/2, libre immédiatement. Tel: 545-1705, 543-2430

RIVIERE DU MOULIN 4 1/2, meuble, neuf, patio, terrasse, laveuse et sècheuse incluses. \$460. 3 1/2, meuble, plancher toileux, super tranquille. Tel: 549-8854

RIVIERE DU MOULIN 2160 Arvid, 4 1/2, moderne, non chauffé, non éclairé, avec remise. Tel: 693-0457

RIVIERE DU MOULIN grand 3 1/2, \$250.00/mois, libre immédiatement. Tel: 690-2102, 696-4112

RIVIERE DU MOULIN, boul Renard, 4 1/2, sous sol, non chauffé, non éclairé. Tel: 545-9209

SECTEUR ARVIDA, quartier St Philippe, 4 1/2, 4 logements, tres modernes, construction neuve, située au 2140 à 2146, rue St-Denis, près d'un parc, d'une église et d'une école, non chauffés, non éclairés. Prix \$409, \$425. Tel: 547-4335

ST HONORE, grand 5 1/2, non chauffé, non éclairé, balcon avec porte patio, 2 grandes terrasses, intérieur extérieur. Libre immédiatement. \$400.00. Tel: 673-7654

ST JEAN EUDES, grand 3 1/2, renové, 2143 Tourangeau, chauffe, éclairé, \$310. Libre immédiatement. Tel: 548-1351/soir

ST JEAN EUDES 3 1/2, situé rez-de-chaussée, meuble, laveuse, sècheuse incluses. \$230.00. Tel: 545-7442, 699-2553, demandez Yves

212, 312, 412, 512, secteur Jonquière à la Baie, libres immédiatement, bail négociable, tel: 690-0266 heures de bureau ou soir et fin de semaine. 542-8784, 690-0266 à traverser ou 544-7651, 677-2088

4 1/2, chauffe, éclairé, situé au quartier Sacré-Coeur à Chicoutimi, très propre, stationnement privé, remise intérieure, fin de bail 1er juillet 1991. \$426.00/mois. Tel: 693-7048 (radio chas sur demande) Eric Tremblay

LA BAIE 5 1/2, pas chauffe, pas éclairé, \$365.00/mois libre immédiatement. Tel: 544-0229

5 1/2, salle à manger, chauffe, eau chaude fournie, armoire, frigo, laveuse, sècheuse, propre \$441.00/mois, rue St-Denis. Tel: 549-7742, 696-2007

LA BAIE 5 1/2, pas chauffe, pas éclairé, \$365.00/mois libre immédiatement. Tel: 544-0229

5 1/2, salle à manger, chauffe, eau chaude fournie, armoire, frigo, laveuse, sècheuse, propre \$441.00/mois, rue St-Denis. Tel: 549-7742, 696-2007

LA BAIE 5 1/2, pas chauffe, pas éclairé, \$365.00/mois libre immédiatement. Tel: 544-0229

5 1/2, salle à manger, chauffe, eau chaude fournie, armoire, frigo, laveuse, sècheuse, propre \$441.00/mois, rue St-Denis. Tel: 549-7742, 696-2007

LA BAIE 5 1/2, pas chauffe, pas éclairé, \$365.00/mois libre immédiatement. Tel: 544-0229

5 1/2, salle à manger, chauffe, eau chaude fournie, armoire, frigo, laveuse, sècheuse, propre \$441.00/mois, rue St-Denis. Tel: 549-7742, 696-2007

LA BAIE 5 1/2, pas chauffe, pas éclairé, \$365.00/mois libre immédiatement. Tel: 544-0229

5 1/2, salle à manger, chauffe, eau chaude fournie, armoire, frigo, laveuse, sècheuse, propre \$441.00/mois, rue St-Denis. Tel: 549-7742, 696-2007

LA BAIE 5 1/2, pas chauffe, pas éclairé, \$365.00/mois libre immédiatement. Tel: 544-0229

5 1/2, salle à manger, chauffe, eau chaude fournie, armoire, frigo, laveuse, sècheuse, propre \$441.00/mois, rue St-Denis. Tel: 549-7742, 696-2007

LA BAIE 5 1/2, pas chauffe, pas éclairé, \$365.00/mois libre immédiatement. Tel: 544-0229

5 1/2, salle à manger, chauffe, eau chaude fournie, armoire, frigo, laveuse, sècheuse, propre \$441.00/mois, rue St-Denis. Tel: 549-7742, 696-2007

LA BAIE 5 1/2, pas chauffe, pas éclairé, \$365.00/mois libre immédiatement. Tel: 544-0229

5 1/2, salle à manger, chauffe, eau chaude fournie, armoire, frigo, laveuse, sècheuse, propre \$441.00/mois, rue St-Denis. Tel: 549-7742, 696-2007

LA BAIE 5 1/2, pas chauffe, pas éclairé, \$365.00/mois libre immédiatement. Tel: 544-0229

5 1/2, salle à manger, chauffe, eau chaude fournie, armoire, frigo, laveuse, sècheuse, propre \$441.00/mois, rue St-Denis. Tel: 549-7742, 696-2007

LA BAIE 5 1/2, pas chauffe, pas éclairé, \$365.00/mois libre immédiatement. Tel: 544-0229

5 1/2, salle à manger, chauffe, eau chaude fournie, armoire, frigo, laveuse, sècheuse, propre \$441.00/mois, rue St-Denis. Tel: 549-7742, 696-2007

LA BAIE 5 1/2, pas chauffe, pas éclairé, \$365.00/mois libre immédiatement. Tel: 544-0229

5 1/2, salle à manger, chauffe, eau chaude fournie, armoire, frigo, laveuse, sècheuse, propre \$441.00/mois, rue St-Denis. Tel: 549-7742, 696-2007

LA BAIE 5 1/2, pas chauffe, pas éclairé, \$365.00/mois libre immédiatement. Tel: 544-0229

5 1/2, salle à manger, chauffe, eau chaude fournie, armoire, frigo, laveuse, sècheuse, propre \$441.00/mois, rue St-Denis. Tel: 549-7742, 696-2007

LA BAIE 5 1/2, pas chauffe, pas éclairé, \$365.00/mois libre immédiatement. Tel: 544-0229

5 1/2, salle à manger, chauffe, eau chaude fournie, armoire, frigo, laveuse, sècheuse, propre \$441.00/mois, rue St-Denis. Tel: 549-7742, 696-2007

LA BAIE 5 1/2, pas chauffe, pas éclairé, \$365.00/mois libre immédiatement. Tel: 544-0229

5 1/2, salle à manger, chauffe, eau chaude fournie, armoire, frigo, laveuse, sècheuse, propre \$441.00/mois, rue St-Denis. Tel: 549-7742, 696-2007

LA BAIE 5 1/2, pas chauffe, pas éclairé, \$365.00/mois libre immédiatement. Tel: 544-0229

5 1/2, salle à manger, chauffe, eau chaude fournie, armoire, frigo, laveuse, sècheuse, propre \$441.00/mois, rue St-Denis. Tel: 549-7742, 696-2007

LA BAIE 5 1/2, pas chauffe, pas éclairé, \$365.00/mois libre immédiatement. Tel: 544-0229

### 04 Blocs appartements

AUBAINE Deux bâtisses de 4 logements chacune, neuves et en briques, bonne condition de financement, premier arrivé, premier servi. Inf. Adrienne Papis, 548-6539 ou Le Permanent, 696-4888

CHICOUTIMI 490, Hôtel Dieu, 6 logements plus rez-de-chaussée disponible pour résidence familiale (17 1/2 pièces), bureau, clinique. Tel: 549-0736

CHICOUTIMI 3112, 412, 612, bonne rentabilité, près Cégep, Université, très bon prix. Tel: 543-1290

CHICOUTIMI RIVIERE DU MOULIN Deux blocs de 8 logements et un de 11 logements. Tel: 678-9453

JONQUIERE bloc 8 logements, revenu brut \$35,500.00. AGENTS ABSTENIR. Tel: 547-4459 (Danielle Caron)

JONQUIERE 4 logements, au 3780 boulevard du Royaume, directement du propriétaire. Revenu annuel \$17,400.00. Tel: 1-813-353-2696 soir, à frais viré Jacques

### 05 Chalets à vendre

CAMP Chasse et pêche, accessible avion ou par terre tout équipé, Zec Onatchouan secteur 7. Tel: 678-2646

CHALET MEUBLE 28x28, situé à la DAM EN TERRE, terrain 165' de façade à l'eau, qui pour gros bateau, endroit tranquille. Tel: 668

## VENTE RAPIDE

Balance d'hypothèque transférable  
Directement du propriétaire



**VILLE DE LA BAIE:** 3 chambres + sous-sol fini, garage fermé, remise à bois, terrain gazonné, situé sur le bord du Saguenay.

TELS: 544-1197 - 693-3383

**JONQUIERE:** semi-décollé, 3 paliers, hypothèque 93,4% réajustons votre bail. Inf. Régis Morin, 542-4288, 696-4888. Permanent courtier.

**JONQUIERE:** unifamiliale, tout briqué, 4 chambres à coucher, garage 24x24, très bien paysé par Bonprix. Tél. 695-6103.

**LAROCHE:** maison à revenu, 5/2 plus logement 4/2, plancher de bois, bain tourbillon, terrain paysagé, garage double, possibilité de financement 12%. Tél. 547-8255.

**MAISON STYLE CANADIEN:** 115 Aiguë (quartier Ste-Clair), garage, foyer, piscine. Hypothèque 10%, prix \$112.000.00. Tél. 696-4674.

**MAISON 1 1/2 étage:** terrain 300x160, garage, piscine, asphalte, 98 Route 172. Tél. 662-9869, 547-4276.

**VENTE RAPIDE CAUSE TRANSFERT DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE:** Chicoutimi Nord, bungalow, 113 Daudet, 36x24, 4 chambres, rénové à neuf, sous-sol aménagé, toiles vénitienes incluses, terrain gazonné et clôture. PRIX INCOMPARABLE. Tél. 543-0291.

## 18

### Maisons à louer

À louer ou à vendre maison 3 paliers, construction récente, quartier panoramique, Chicoutimi. Libre le 1er novembre. Tél. 548-6362.

**CHICOUTIMI:** 606, des Pluvières, quartier des Oiseaux (Place du Royaume), meublé ou non, \$650,00/mois, non chauffé, toiles incluses. Tél. 549-5149.

**CHICOUTIMI NORD:** 5/2, 3 chambres, chauffée, éclairée, eau chaude fournie, située près centre d'achat. Tél. 693-9088.

**CHICOUTIMI:** maison à vendre ou à louer, bord de l'eau, 11 pièces, moderne. Tél. 549-1290.

**CHICOUTIMI:** rue Bégin, 3 chambres, très propre, \$550,00. Tél. 693-1045.

**DUPLEX 4 1/2:** tapis, toiles, \$450. Arvida rue Vaudreuil. Libre immédiatement. Tél. 548-4198.

**JONQUIERE:** rue Rembrandt, bungalow, libre immédiatement, terrain closé inf. Adrienne Papis, 548-6539 ou Le Permanent, 696-4888.

**JONQUIERE:** maison à louer pour l'hiver, 2 étages, peinturée à neuf, libre immédiatement, prix avantageux. Tél. 549-8021, 696-1416.

**MONT ST-ANNE:** place au pied du mont, condos à revenus, 100% loué, revenu \$12.000 annuellement, auto-entretien, foyer, piscine, navette, \$5000,00 comptant. Hypothèque 11% 3 ans. Tél. jour/semaine 418-847-3313.

## 19

### Maisons mobiles à vendre

**MAISON** modulaire neuve, 15x64, 2 chambres, liquidation. Tél. 696-1032M. Maltais.

## 21

### Terrains à vendre

**À VENDRE OU À LOUER:** 54 acres de terre, situé au 2093 Rang St-Joseph. La Baie. Possibilité de construire votre maison. Tél. 693-3383.

**CHICOUTIMI:** parcelle St-Joachim, pas de voisin à l'arrière, sur la rue Caron. Tél. 678-9347.

**CHICOUTIMI:** quartier Hamel/Fradette, 2 terrains 73x90/81x86. Tél. 549-4529.

**JONQUIERE:** quartier St-Philippe, rue des Chèvrefeuilles, près Centre fiscal, prêt à construire. 70x90/116x50. Tél. 547-7022.

**CHICOUTIMI:** QUARTIER DES OISEAUX - PAS DE VOISIN À L'ARRIÈRE, 65x200, VOISIN RUE ROULET. AUTRES TERRAINS 81x115 ET MOINS. CONDITIONS FAICEMENT FACILE. TEL. 549-4322. LAISSER MESSAGE. RES. 549-8910.

**ARVIDA:** Grand 4/2, moderne dans 4 logements, près du centre fiscal, construction déc. 87 \$460,00/mois, négociable. Libre 1er janvier. Tél. 548-6786.

**ARVIDA:** grand 4/2, haut de maison, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél. 548-7035.

**ARVIDA:** grand 5/2, secteur tranquille, 1 mois gratuit, non chauffé, non éclairé. Tél. 696-5211. demandez Florence.

**ARVIDA:** quartier St-Mathias, 3/2, meublé, très propre. Tél. 547-1242.

**A SOUS-LOUER:** 4/2, récent, non chauffé, non éclairé, non meublé. Tél. 545-1863.

**AVOIR:** centre ville, grand 5/2 avec sous-sol, comprenant chambres froides et un centre, plus remise, beaucoup d'espace de rangement. \$425. Situé 2,300 St-Hubert, libre 1er novembre. Tél. 542-6186, 542-7714 (heures repas).

**CHICOUTIMI NORD:** 4/2, meublé à neuf, près services, \$495,00. Tél. 545-8385 heures repas.

**CHICOUTIMI:** 4/2, libre 1er novembre, eau chaude fournie \$360,00. Près du Cinéma Parc. Tél. 543-2689.

**CHICOUTIMI:** secteur Côte de la Reserve, 723 rue du Stade, demi-sous-sol 4/2, non chauffé, non éclairé, entrée et stationnement indépendants, \$350,00. Libre immédiatement. Tél. 549-8355.

**CHICOUTIMI:** sur le boulevard Talbot, près du terrain de Golf 5/2, chauffé, éclairé, eau chaude, \$465,00. Contactez Yvan Gravel, 542-7575, 543-7948.

**CHICOUTIMI:** 3/2, chauffé, éclairé, meublé, remise, \$375,00, près université. Tél. 549-8742.

**CHICOUTIMI:** 4/2, demi-sous-sol, moderne, près centres commerciaux, libre immédiatement. Tél. 696-2750, 549-2195 (poste 22262).

**CHICOUTIMI:** 945 Sydenham, demi-sous-sol 3/2, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, câble, préscepép. Tél. 696-3648.

**CHICOUTIMI ET RIVIERE DU MOULIN:** 3/2, 4/2, 5/2 pièces, frais peintures. Tél. 678-9453.

**CHICOUTIMI:** centre ville, grand 3/2, neuf, chauffé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, aspirateur central, balcon, stationnement, entrée contrôlée, libre immédiatement. Tél. 693-9130.

**CHICOUTIMI NORD:** 2/2, meublé, chauffé éclairé, laveuse, sècheuse, arrêt d'autobus. Tél. 545-0512.

**CHICOUTIMI NORD:** 2/2, meublé, chauffé éclairé, laveuse, sècheuse, arrêt d'autobus. Tél. 545-0512.

**CHICOUTIMI NORD:** grand 5/2, piscine exte rieure, \$575,00, chauffé, éclairé. Tél. 696-4112.

**CHICOUTIMI:** autobus au 1/2 heures, 2/2, chauffé, éclairé et meublé \$290,00/mois. Tél. 696-1918.

**CHICOUTIMI:** 1/2, 2/2, près Cégep, Université, hôpital. Tél. 690-6308, 545-0698.

**CHICOUTIMI:** 3/2, meublé, demi-sous-sol ensoleillé, non éclairé, près de l'école. Tél. 542-9153, après 5h00.

**JONQUIERE:** 5/2, rue St-Hubert, libre 1er décembre, \$375,00. Tél. 542-6723.

**JONQUIERE:** 3/2, chauffé, \$325,00. Tél. 547-9113.

**LA BAIE:** 4/2, deuxième plancher libre immédiatement. Tél. 544-1369 Tabagie Cher Jacques.

**LA BAIE:** 4/2, rue Bagot, près centre d'achat, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél. 544-6667, 544-5913.

**RIVIERE DU MOULIN:** 3 chambres, sous-sol fini, garage pour auto, cour arrière, \$500,00, chauffé, éclairé. Tél. 545-2087, 543-2533.

**ST-JEAN EUDES:** 4/2, rénové, chauffé, éclairé, grande remise, \$300,00. 1 MOIS GRATUIT. Tél. 548-2494, 347-4329.

**5/2, non-chauffé, non-éclairé, près de l'école, prix \$350,00/mois. Tél. 548-2095.**

**ACHAT ET VENTE:** véhicules usagés. Sauvegarde la base. Traitement de particulier à particulier. Georges Girard Auto, 1401 Boul. du Royaume, 543-1718.

**ACURA LEGE ND 1987:** équipée, condition A-1, \$16.750,00. Tél. 696-4674.

**AUBAINE:** FORD MUSTANG LX 1988, \$6.500,00, balance de garantie Ford. Tél. 695-5968.

**AUDI 1982:** 5000-S, pour pièces. Tél. 547-9843.

**AUTOMOBILES GM ENR:** 2660 Boul. Ste Geneviève, Chicoutimi Nord.

**NISSAN MICRA 1987:** automatique, 4 portes, radio AM-FM, Cassette, 4 pneus d'hiver, spécial \$3.995,00. Tél. 693-8830.

**CHEVROLET IMPALA 1985:** automatique, 4 portes, radio AM-FM, Cassette, chaudière à neuf, prix de cotation \$5.800,00 spécial \$2.995,00. Tél. 693-8830.

**PLYMOUTH HORIZON 1984:** automatique, 79.000 kilomètres, 4 portes, radio AM-FM, 4 pneus d'hiver, prêt pour l'hiver, \$2.595,00. Tél. 693-8830.

**TOYOTA COROLLA 1984:** 5 vitesses, 93.000 kilomètres, 4 portes, radio AM-FM, Cassette, état de neuf, \$4.995,00 spécial \$4.495,00. Tél. 693-8830.

**FORD FAIRMONT 1979:** 5 automatique, 93.000 kilomètres, 2 portes, jamais repenti, \$1.295,00. Tél. 693-8830.

**PONTIAC 6000 1987:** automatique, 2 injection, 4 portes, radio AM-FM, freins et amortisseurs neufs, en parfait condition, \$6.195,00. Tél. 693-8830.

**FROD GRANADA 1978:** automatique, 4 portes, \$300,00. Tél. 693-8830.

**AVOIR:** JEEP SUZUKI SIDEKICK JX 1989, parfaite condition. Tél. 542-7145.

**BUICK SKYHAWK LIMITED Sport 1984:** 5 vitesses, tout ouvrant, excellente condition, 87.000 kilomètres \$2.600. Tél. 547-2407, 547-0339.

**BUICK SKYLARK 1979:** prix à discuter. Tél. 549-0359.

**CADILLAC 1978:** coupé de Ville, Ford Bronco 1985, 4x4. Prix à discuter. Tél. 549-6451.

**CADILLAC SEDAN DE VILLE 1978:** peinture neuve, \$1.595,00. CHEVROLET CELEBRITE 1984, 4 portes, 2 V6, automatique, mécanique A-1, \$3.495,00. MERCURY CAPRI 1985, manuelle, 5 vitesses, 85.000 kilomètres, moteur neuf, T-Top, \$2.195,00. DODGE ARIES 1983, 4 portes, moteur refait, peinture neuve, mécanique A-1, \$1.595,00. CHEVROLET BLAZER 4x4 1978, automatique, peinture neuve, mécanique A-1, \$2.195,00. AUSSI plusieurs véhicules autos, camions, 4x4, prix à partir de \$300,00. Georges Girard Auto, 1401 Boul. du Royaume, 543-1718.

**CAVALIER 1990:** moteur V-6, 3,1 litres, blanc, 16.000 kilomètres, \$13.500,00 négociable. Tél. 544-9643.

**CAVALIER 1985:** 4 portes, 104.000 km, excellent condition, négociable. Tél. 549-9799.

**CHEVROLET CAVALIER Sport 1989:** noir, 4 cylindres, 16.000 kilomètres, air climatisé, tout ouvrant, automatique, prix négociable. Tél. 678-1406, 276-2650.

**CHEVROLET Celebrité:** 1984, 89.000 km, automatique, pneus d'hiver, serrures et vitres électriques, impeccable. Tél. 695-4221.

**CHEVROLET CAVALIER 1984:** 5 vitesses, très propre. Prix à discuter. Tél. 543-9272.

**DODGE MIRADA 1981:** très bonne condition. Tél. 690-0765, 543-9875.

**DODGE SHADOW 1987:** 80.000 kilomètres, commeneuf. Tél. 696-4393.

**DYNASTY LE 1989:** rouge, cerise extérieur, suspension heavy duty, 17.000 kilomètres, balance garantie 6 ans. Tél. 272-2320.

**EAGLE MEDAILLON 1989:** 64.000 kilomètres, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver, balance garantie fabricant. Tél. 542-4385, après 17h00.

**FORD ESCORT 1984:** 2 portes, peinture d'une semaine, mécanique en excellente condition, \$2.200,00 négociable. Tél. 690-0984, 543-2079.

**FORD MUSTANG 1989:** sport, blanche, tout équipé, 4 mags. Tél. 544-4816.

**FORD TEMPO GL 1984:** manuelle, bleu, prix à discuter. Tél. 668-4295, Ram.

**GRAND VOYAGER Chrysler 1988:** très propre, bas mileage, bien équipé. Tél. 543-1244.

**HONDA CIVIC 1986:** automatique, 2 portes, très propre. Tél. 545-7118.

**LE BAHON 1978:** impeccable, \$1200,00. Tél. 542-2205.

**NISSAN MICRA 1985:** Tél. 543-5882 jour, 693-8628 fin de semaine.

**NISSAN SENTRA 1987:** gris, 87.000 kilomètres, automatique, 4 portes, 4 pneus d'hiver. Tél. 545-2426, après 17h00.

**OLDSMOBILE CUTLASS SIERRA 1984:** 118.000 kilomètres, automatique, pneus neufs, prix \$4.800,00 négociable. Tél. 542-9274.

**OLDSMOBILE RENEGY:** 1975, \$800,00. CADILLAC EL DORADO, 1977, \$600,00 négociables. Tél. 693-9384 (Matin).

**OLDSMOBILE Cutlass Supreme:** 6 cylindres, 4 portes, 26.000 kilomètres, directement du propriétaire. Tél. 547-1813.

**PEINTRE ARTISAN 20 ans d'expérience:** pour auto compacte à partir de \$500,00. DEBOSSO-LAGE, acheteurs voitures accidentées. Estimé gratuit à domicile. ECONO-PEINTRE, 1409 Boul. du Royaume, 543-1991.

**RELIANT 1983:** 138.000 kilomètres, en très bon état. VAN DODGE RAM 350 1985, moteur 318 reconditionné. Tél. 549-1907.

**RENAULT 5 GL 1984:** 94.000 kilomètres, très propre, \$1.500,00 négociable. Tél. 549-5055.

**SUBARU 1980:** 4x4, propre, bonne condition. Tél. 547-0812.

**SUNDANCE 1989:** 60.000 km, très propre, balance paiements. Tél. 548-6539.

**TOYOTA CELICA GT 1984:** 2 portes, 105.000 kilomètres, balance garantie 30 mois, \$7.000. Tél. 695-5184 Luce.

**TOYOTA TERCEL 1985:** 83.720 kilomètres, manuelle. Banque Nationale 545-0590, Marc Blanchette ou Micheline Lapointe ou Diane Jean.

**TOYOTA TERCEL Familiar SR 5x4x4 1985:** 93.000 kilomètres, tout ouvrant, freins et disques neufs. Tél. 672-2070, après 17h00.

**TRANS AM 1986:** 305 F.I., 88.000 kilomètres, très propre. Tél. 544-1509.

**VENTE EN BAS DU PRIX DE COTATION:** autos visibles au 1409 Boul. du Royaume. Tél. 543-1991, 693-1529, LOCATION VIA CHIC.

**DODGE ARIES 1984:** 4 portes, automatique, route, \$2.700,00. OLDSMOBILE CALAIS 1985, automatique avec air, 6 cylindres, \$6.500,00.

**PONTIAC GRAND AM 1986:** automatique, blanc, avec air, 4 cylindres, \$6.600,00. TEMPO 1984, 5 vitesses, 4 cylindres, 4 portes, \$2.700,00. PICK-UP DATSUN 1983, avec boîte, 5 vitesses, \$3.500,00. BUICK CENTURY 1986, automatique, 4 portes, vert, \$7.200,00. MERCURY CAPRI 1984, automatique, 2 portes, bleu, \$2.800,00. DODGE ARIES 1985, automatique, 4 portes, gris, \$2.700,00. PLYMOUTH HORIZON 1987, 4 portes, automatique, gris, \$3.500,00. PICK-UP 4x4 TOYOTA 1981, monté sur roues, rouge, \$2.600,00. JEEP ARGO 4x4 1979, rouge, \$900,00. BUICK LESABRE 1979, 4 portes, auto, gris, \$800,00. FORD MUSTANG 1983, automatique, 4 portes, \$1.900,00. MAZDA GLC 1983, 5 vitesses, \$1.400,00.

**RECHERCHE VOITURES D'OCCASION:** de 1983 à 1987. Tél. 543-1991, 693-1521, LOCATION VIA CHIC.

**VOLKSWAGEN JETTA GL 1987:** gaz, 50.000 kilomètres, garantie jusqu'en juin 1991, état neuf, prix à discuter. Tél. 548-1902.

**1989 DODGE SHADOW** édition jeunesse, rouge, 2 portes, 2,5 litres, roues mag, 18.000 kilomètres, visible Esso Place du Royaume. Richard 549-1712 bureau, 547-1902 résidence.

## 32

### Bateaux à vendre

**SEA RAY Sundancer 26':** double moteur, Mercruiser 470, couché 6 personnes, tout équipé, avec remorque. 267 Leclondal, Chicoutimi. Tél. 696-4455.

## 33

### Camions à vendre

**CAMION CHEVROLET 1976:** 3/2 tonne, repenti à neuf, boîte agravier basculante en acier, 43.000 miles, mécanique vérifiée, entres bon état. \$5.900. Soir, 274-3691.

**CAMION TRACTEUR Western Star 1985:** moteur 475, cummin 2 turbo, à vendre seul ou avec incorporation et travail.

**CAMION TRACTEUR Ford LTL 9000:** moteur 400 B Cat, refait garantie 2 ans, essieux 18.000 avant, construit pour gros ouvrage. Tél. 678-9347.

**CAMION 10 roues International 1979:** moteur 466, transmission 13 vitesses, essieux 1640, avec boîte à sable, très bonne condition. Tél. 662-7124, 668-2270.

**CARAVAN SE 1989:** toute équipée, 32.000 kilomètres, avoir. Tél. 690-6386.

**CHEVROLET VAN 1979:** Bonne mécanique. Tél. 693-0693.

**CHEVROLET GMC 4x4 V-8:** automatique, 32.000 kilomètres, 1988, tout équipé. Très propre. Tél. 545-4712, 549-4441.

**CHEVROLET S-10:** 1989, 4 cylindres, 5 vitesses, manuel, simple cabine, balance de garantie 4 1/2 ans, antirouille 8 1/2 ans transférable, état neuf, 28.000 kilomètres. Tél. 673-4979.

**UX camions Chevrolet 1952:** à vendre. Tél. 547-6331.

**FORD BRONCO 4x4 1984:** Tél. 672-4837.

**FORD F-150:** 1979, parfaite condition, mécanique A-1, \$1.500,00. Tél. 545-0567, après 17h00.

**F-150 1980:** boîte fibre de verre, bonne condition. Tél. 673-7803.

**GMC 4x4 1985:** état de neuf, \$7.800,00 négociable. Tél. 696-5014, 696-1732 (soir).

**PANEL FORD 1977:** moteur 6 300 p.c., 46.000 kilomètres. Tél. 547-6337.

**PANEL PLYMOUTH VOYAGER 1986 (7 passagers):** état de neuf, \$8.750,00. Tél. 693-0203.

**PICK UP Ford Ranger 1988:** 5 vitesses, 29.000 km, condition A-1, recouvrement plastique de boîte et coffre. Visible à 3522 du Roi-Georges, Jonquière. Tél. 547-9202.

**PICK UP Ford Ranger 1988:** 5 vitesses, 29.000 km, condition A-1, recouvrement plastique de boîte et coffre. Visible à 3522 du Roi-Georges, Jonquière. Tél. 547-9202.

**PICK UP JEEP COMANCHE PIONEER 2x4 1988:** 4 cylindres, 5 vitesses, boîte courte, noir, \$6.000,00. Tél. 544-0974.

**PICK UP TOYOTA 1983:** 90.000 kilomètres, peinture neuve, boîte longue, comme neuf, \$3.800,00. Tél. 693-8919.

**SCOTT INTERNATIONAL 1980:** état de neuf. Tél. 693-0203.

**SUBRAN GMC 1981:** 4x4, très propre, prix à discuter. Tél. 543-9272.

**S-10 1984:** king cab, super propre, mécanique A-1, 89.000 km, \$5800,00. Tél. 673-3978, 673-3739.

## 34

### Machinerie

**AUBAINE/AUBAINE:** Lift de garage, 2 meules 12, jointeur 12 pouces, planeur 20 pouces, sableuse 4 pieds, toupe 5hp, tours à bois, tél. 549-7067, rés. 543-0950.

**CHENILLE C-J-5:** très bonne condition. Prix à discuter. Tél. 272-2251.

**COMPRESSEUR Webster 803:** 20 forces. Lift Caterpillar 1982, V-120 12.000 livres. Lift Massey Ferguson 1972, 6.000 livres. Ford 1980 F-800 boîte acier, 27' avec lift SKB, 7.000 livres. Élévation 21'. Prix liquidation. Tél. 696-1032M. Maltais.

**DEBOSQUEUSE 1979:** avec clamps, bonne affaire, bon prix, tél. 544-6339.

**TIMBERJACK 480B, 1989:** en câble, équipé, en parfait état. Tél. 418-587-4768.

**TRONCONNUE CC100B 1980:** à roues double, stabilisateur hydraulique, prix à discuter avec l'acheteur. Tél. 275-0250, 251-3089.

**67 Demandé**

Acheterais scie à chaîne électrique 12A ou supérieur. Tél. 544-5646.  
 AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc. 3357, boulevard St-François, Jonquière, tél. 542-6938.  
 RECHERCHE remorque Dolly. Mobilier de cuisine usagé. Tél. 544-5678.  
 Recherche chalet situé Zec Martin Valin, lac Betsiamites ou les environs, tél. 544-5646.  
 Serais acheteur d'un lot à bois. tél. 547-7622.

**68 Divers**

ACHAT, ASPIRATEURS, VENTE ET 30 ASPIRATEURS ELECTROLUX 1987 A 1990 EN INVENTAIRE REPARATION ASPIRATEURS NEUFS ET USAGES, ELECTROLUX FILTER-QUEEN, RAINBOW, SEARS, BAS PRIX GARANTIE A-1 BOYAU \$52.95. SYSTEME CENTRAL CYCLO-VAC. 2 MOTEURS ET ACCESSOIRES INCLUS. PRIX COMPETITIF. FAISONS CLES D'AUTO ET MAISON, ASPIRALUX 2001 FAUBOURG SAGAMI (ANCIEN MAIL 1701). Tél. 548-5564.

ACHAT, ASPIRATEURS NEUFS ET USAGES, 30 ELECTROLUX ANNEES 1987 A 1990 EN INVENTAIRE VENTE PIECES ET REPARATION ELECTROLUX FILTER-QUEEN, RAINBOW, SEARS, GARANTIE A-1. BAS PRIX. BOYAUX \$52.95. SYSTEME CENTRAL ASPIRALUX, CLES D'AUTO ET MAISON, ASPIRALUX 2000 PLACE SAGUENAY (PRES SEARS). Tél. 690-1332.

Achats d'aspirateurs neufs et usagés, ventes d'aspirateurs Electrolux, à partir \$99, garantie 1 an à 2 ans, réparation et vente de toute marque. Estimation gratuite. Aspirateur central à prix très très compétitifs. Aspirateur Chicoutimi, Place du Roy-aume, près Canadian-Tire, spécial aspirateur central de marque Aspiratex 2000, à partir de \$499.00. Tél. 696-5024.

**FERNAND TREMBLAY**  
 Univers de la Couleur Enr.  
 ESTIMATION GRATUITE  
 Sans aucune obligation  
 POSE GRATUITE  
 Toiles horizontales - verticales  
 Peinture  
 296, Ste-Anne - Chicoutimi  
 543-0432 - 549-5732

ARGENT A PRETER sur gage ou hypothèque, entre \$100 et \$5,000. Licence 16178. Tél. 542-3853.

BILLET avion prix réduit Bagotville Montréal 26 octobre 15h30. Tél. 545-6911 après 18h00.

CABANE 10x12 idéale pour pêche blanche \$600. Scie à onglet électrique Craftman, \$200. Tél. 544-3405 soir.

CARTOMANCIENNE EMILIE Cartes, tarot. Tél. 543-0505.

CLAIRVOYANT ET CARTOMANCIENNE, cartes de tarot. Tél. 544-0992.

COMPRESSEUR SEARS 2 h.p., \$350.00. Tél. 693-8830.

ECONOMISER SUR Soffite d'aluminium, revêtement vinyle D-4, peinture en 20 litres, première qualité, chemise 2,100 degrés et accessoires. Quincaillerie Du Moulin, 1387 Boul. Saguenay Est, Chicoutimi, 545-9119.

HUILE A CHAUFFAGE : à tout nouveau client, escompte accordée pour 1 an par Shell Canada. Tél. 543-7600.

HYPOSE!!! ACCORDEZ-VOUS UNE CHANCE PAR HYPOSE DE COMBAT. TIRE LE FUMAGE, NERVOISITE, PHOBIE, MANQUE DE CONFIANCE, ETC... INFORMATION 549-3479.

Lit de bronzeage, Facial 2000 de bronzeage. Tél. 545-3578.

LOT de bois de colombie, traité 100% pénétration, 15' à 25'. Toutes dimensions. Lot de poutrelles (bims) toutes dimensions. Tél. 545-6178 pour 696-1410 soir.

METIERA TISSER de 60 pouces avec ros, lame et banc. Tél. 547-1489.

MICRO ONDES KENMORE 1400 watts, broyeur Kenmore en acier inoxydable, vidéo Beta Sanyo programmable. Le tout en bon état. Cause vente déménagement. Prix à discuter. Tél. 549-6256.

ORGUE YAMAHA, 4 claviers, avec Leslie. Valeur \$10,000. Laisse \$4,500. Montmeige Panthère 1979, bon état. \$600. Tél. 347-5375.

**H&R Block**  
 offre un cours  
 d'impôt!

- gagnez une nouvelle aptitude
- tirez avantage des lois fiscales
- augmentez votre connaissance de la fiscalité
- programme par étapes progressives

Appelez maintenant!

**H&R BLOCK**

Permis no CP0072

Pour de l'information en plus appelez:  
**543-8442**

PIERRES DE ROCAILLE uniques (Stromatholites). Tél. 545-3064.

RABAIS DE 10% SUR TERRASSEMENT. Finition de terrain avec bulldozer, concassé, terre, sable, prix compétitifs. Tél. 545-3064.

RESERVOIR A PETROLE contenant 5000 gallons, complet avec pompe à carburant, électricité incluse, avec base en acier, à l'état de neuf et très simple à démanteler. Prix à discuter.  
 AUSSI divers outillage de camion, de garage, tels que : compresseur à air 15 h.p., machine à laver à pression, aménagement de bureau, enseigne, etc.  
 Tél. : jour 545-4444 (Demandez Larry Patry)

SAC DE GOLF pour dame, humidificateur. Tél. 690-0331.

SOUFFLEUR A NEIGE 10-32, presque pas servi, chaîne, démarreur électrique, \$525.00. TROIS ROUES HONDA 1855 1982, très propre, \$550.00. Tél. 678-9739.

TABLE de billard, avec boules. Bon état. Tél. 693-0693.

TOUPIE Industrielle Poitras, avec arbre 3/4. ASPIRATEUR central neuf Electrolux. Orgue d'orchestre Yamaha avec Leslie. Tél. 549-9854.

TUYAU X en béton armé usagé, 36 de diamètre par 6'. \$65.00 chacun. Tél. 545-3064.

VITRINE THERMOS 93 1/2 x 66 1/2. 2 fenêtres de chambres 45x38 1/2. 2 portes (intérieure et extérieure 34x8 1/2) avec cadres en cèdre, fournaise à l'huile (105,000 BTU). Le tout en très bonne condition. Tél. 696-2089.

2 REFRIGERATEURS à liqueurs horizontaux. Prix à discuter. Tél. 543-3096.

4 tables de billard professionnelle Brunswick. Tél. 696-1189.

**70 Equipement de commerce et restaurant**

BOUCHERIE : 2 tranche-jambon (slicer), 1 délicatessen, de marque Toledo. PHOTOCOPIEUR MITA DC-111C, peut photocopier 3 couleurs. Le tout en parfaite condition. Tél. 543-0306.

**80 Activités diverses**

ASSISTEZ à une représentation de JOUETS JOCUS et participez à divers tirages soirée. Pour réservation: 693-8231.

**102 Camping**

CAMPEUR MOTORISE 1988, 24 pieds, garantie Ford transférable, prix à discuter. Tél. 547-2737 (bur) 695-2737 (rés).

**104 Musique et accessoires**

BATTERIE Pearl, bon prix. Tél. 549-1399.

FLUTE traversière Lafleur, \$400.00. Tél. 549-6476.

ORGUE Yamaha, très bon état, parfait pour débutant (tel), \$950.00 négociable. Tél. 547-1165.

**105 Ordinateurs et jeux**

CASSETTE 76 jeux dans 1 pour jeu Nintendo, \$135.00 négociable. Tél. 695-0035.

CASSETTES NINTENDO. Tél. 545-8366, 693-0585.

CASSETTE Nintendo 84 et 110 jeux en 1. Tél. 542-2169.

CLUB D'ORDINATEURS 80 couleurs, reprise des activités, collège de Jonquière, lundi, mercredi et vendredi à partir de 15h00, pour renseignements: 547-7185.

I.B.M COMPATIBLES  
 MICRO EXPERT 335 Racine Est. Tél. 696-2959.

ORDINATEUR COMMODORE 64K à vendre en très bon état. Tél. 545-6761.

SEGA comprenant cassette, fusil, control stick, \$100. Cassettes: \$25.00. Tél. 545-6107.

**107 Roulettes/tentes-roulottes à vendre**

ROULOTTE PMC 1973, 27 pieds, très propre. Prix à discuter. Tél. 542-0423 après 17h00.

ROULOTTE Val-bar, 1976, 26 1/2 pieds, très bonne condition, prix discutable. Tél. 548-1354, Daniel.

ROULOTTE BELLEVUE 27', propre, plancher à refaire, \$2900.00 ferme, cuisinette incluse. Tél. 668-0048.

VENTE RAPIDE Roulotte Coachmen 26' 1980, auvent télescopique, toute équipée, genre split-level, couche 9 personnes, 3 lits au 2ème étage, valeur \$12,500.00, pour \$8900.00 négociable. Faire vite retour aux études. Tél. 662-5011 demander Danv.

**AVIS**

Avis est par les présentes donné conformément à l'article 1571d du Code Civil, qu'un acte de transfert et cession de toutes les créances présentes ou futures de LES DISTRIBUTIONS F.A.B. INC. ayant sa principale place d'affaires à 1209, boul. Sacré-Coeur, St-Félicien, QC en faveur de la Banque Nationale du Canada, en date du 10 mars 1989, a été enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Roberval (Lac St-Jean Ouest) le 21 mars 1989 sous le numéro 247359.  
 St-Félicien,  
 le 9 octobre 1990.  
**BANQUE NATIONALE DU CANADA**

**REPRESENTANTS(ES)**

Vue l'accroissement rapide de son département des ventes, une compagnie d'envergure régionale leader dans son domaine est à la recherche de 2 représentants(es).

**CONDITIONS REQUISES:**

- Honnêteté, ambitieux, travailleur.
- Belle personnalité.
- Posséder automobile.
- Expérience de la vente requise.

**REMUNERATION**

- A commission.
- Allocation d'automobile.

Faire parvenir curriculum vitae:  
 Au: 2700, boul. Talbot  
 Local 10  
 Chicoutimi PQ  
 G7H 5B1

**FRANCHISE DISPONIBLE OCCASION UNIQUE**

**NUTRI/SYSTEM**, une compagnie nord-américaine, innovatrice dans le domaine des régimes minceur et ce depuis plus de 19 ans, avec plus de 1,700 cliniques minceur, veut s'établir à Jonquière.

**NUTRI/SYSTEM OFFRE:**

- Un programme minceur unique et efficace
- Un excellent remboursement sur l'investissement
- Un territoire exclusif

Emplacement de premier choix, investissement minimum, expérience non nécessaire.

**POUR INFORMATIONS, TELEPHONEZ: (416) 738-8191 (sans frais) ou écrire à:**  
**NUTRI/SYSTEM LTD**  
 400, NORTH RIVERMERE RD  
 CONCORD, ONTARIO - L4K 3R5

**nutri/système**  
 cliniques minceur

**VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?**

**le QUOTIDIEN**

Vous présente les emplois disponibles au

**Centre d'Emploi du Canada**

**Agronome**  
 No offre: 562 (0411) 2131-122  
 Lieu: Chicoutimi  
 Traitement: Selon exp.  
 Conditions: Perm. plein temps  
 Exigences: Cours universitaire ainsi que de l'exp. dans le domaine.  
 Fonctions: Production de plans ornementaux.

**Soudeur-monteur (Homme ou femme)**  
 No offre: Ouv. 315 (93193) 8335-114  
 Lieu: Chicoutimi  
 Traitement: Selon conv.  
 Conditions: Selon les contrats régionaux.  
 Exigences: 2-3 ans d'exp. dans le domaine.  
 Fonctions: Soudure en atelier.

**Mécanicien(ne) auto**  
 No offre: Ouv. 412 (6351) 8581-110  
 Lieu: Chicoutimi  
 Traitement: Selon comité paritaire  
 Conditions: Perm. plein temps.  
 Exigences: Exp. requise dans la réparation. Très débrouillard. Motivé.  
 Fonctions: Mécanique générale.

**Représentant ass. générale et services financiers**  
 No offre: 19 DO (7311) 5171-110  
 Lieu: Jonquière et Chicoutimi  
 Traitement: Salaire de base + commission.  
 Conditions: Perm. 40 hrs/sem.  
 Exigences: Avec ou sans expérience. Formation donnée par l'employeur.  
 Fonctions: Donner service à une clientèle déjà établie dans le territoire de Jonquière.

**Commis vendeur(euse)**  
 No offre: Ouv. 408 (6131) 5135-178  
 Lieu: Chicoutimi  
 Traitement: Minimum plus % sur vente  
 Conditions: Permanent plein temps  
 Exigences: Exp. dans la vente. Disponible.

**Aide-cuisinier(e)**  
 No offre: 406 (9211) 6121-134  
 Lieu: Chicoutimi  
 Traitement: Selon expérience.  
 Conditions: Permanent plein temps  
 Exigences: Crs avec un peu d'exp. ou posséder de l'exp. dans un restaurant.

**Rechercheur (Homme ou femme)**  
 No offre: 289 (8521) 2313-199  
 Lieu: Jonquière  
 Traitement: Selon convention  
 Conditions: 1 an  
 Exigences: Doit avoir une maîtrise en sociologie, géographie ou démographie.  
 Fonctions: Recherche en sociologie médicale, en géographie de la santé et en démographie.

**Technicien(ne) informatique de gestion**  
 No offre: 423 (8611) 3183-110  
 Lieu: Chicoutimi  
 Traitement: \$262.50/sem.  
 Conditions: Durée de 4 sem.  
 Exigences: Doit être sans emploi depuis 24 des 30 dernières sem. Bacc en informatique de gestion ou relations industrielles.  
 Fonctions: Recueillir et analyser les informations de gestion concernant la direction des Ress. Hum.

SE PRESENTER AU CEC DE VOTRE LOCALITE  
 POSTES EGALEMENT OUVERT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

le cancer agit...  
**réagissez**  
 Société Canadienne du Cancer

**DEMANDE DE SOUS-TRAITANCE**

Notre main-d'oeuvre (110 personnes handicapées) est intéressée à prendre contrat d'emballage, assemblage, montage, mise en enveloppe, triage, etc.

Chicoutimi, La Baie, Jonquière  
 Rémi Hamel Centrat  
 418-544-7383

**Représentant(e) des ventes demandé(e)**

Pour promouvoir la vente de Subaru, Volvo, Mercedes.

Salaire selon expérience.

Faire parvenir votre curriculum vitae à: 833, rue Alma, Chicoutimi, G7H 4E7.

**Automobiles Du Fjord**  
 545-3135 CHICOUTIMI

833, avenue Alma, Chicoutimi

**SIA** Société immobilière du Québec

**Appel d'offres**

**Réfection à Kénogami**

Dossier no: 201-30-027

- Réfection de la digue Creek Outlet sur le pourtour du lac Kénogami, Jonquière, Québec, cté de Jonquière
- Garantie de soumission: 38 000 \$

Les travaux portent sur de la structure.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs détenant la licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction, qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les documents de soumission peuvent être obtenus à compter du 16 octobre 1990 par remise d'un montant non remboursable de 50 \$, soit en argent comptant, soit par chèque ou mandat-poste fait à l'ordre de la Société immobilière du Québec.

Vous pouvez vous procurer les documents de soumission aux adresses suivantes: Société immobilière du Québec, Service des opérations contractuelles, 475, rue St-Amable, 5e étage, Québec, G1R 4X9, (418) 643-5484 et au 190, boul. Crémazie Est, 1er étage, Montréal, Québec, H2P 1E2.

La réception des soumissions sera faite au 475, rue St-Amable, 5e étage, Québec, G1R 4X9. Le soumissionnaire peut également remettre sa soumission à Montréal, en autant qu'elle soit remise en main propre, vingt-quatre (24) heures avant la date et l'heure limites de réception des soumissions, au bureau de la Société situé au 190, boul. Crémazie Est, 1er étage, Montréal.

Les plans et devis sont également en montre à l'Association de la construction de Québec, l'Association de la construction de Montréal ainsi qu'à l'Association de la construction de Saguenay Lac St-Jean Chibougamau.

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission, à l'ordre de la Société immobilière du Québec, au montant indiqué.

La Société se réserve le droit de n'accepter aucune soumission, même la plus basse.

**Date et heure limites de réception des soumissions:**  
 Le mercredi 7 novembre 1990 à 15 h.

Guy Vachon, Ing.  
 Vice-président Affaires Immobilières et Construction



**DEPART** — Un marin signale que cet avion peut prendre son envol sur le porte-avions John F. Kennedy dans la mer Rouge. Le navire américain est en opération sur le Golfe persique.

## Atrocités au Koweït Bush prévient le président Hussein

Le président George Bush, accusant l'Irak de perpétrer des atrocités hitlériennes au Koweït, a mis en garde le président irakien Saddam Hussein contre un procès similaire à ceux de Nuremberg, laissant entendre qu'il pourrait être accusé de crimes de guerre.

«Chaque jour maintenant, de nouvelles informations filtrent à propos

des horribles atrocités perpétrées par les forces de Saddam au Koweït, a déclaré M. Bush dans un discours politique à Dallas (Texas) qui visait à centrer à nouveau sur la crise du Golfe l'attention internationale qui s'était tournée au cours des derniers jours sur Israël.

Le président américain a dénoncé «l'assaut systématique (de l'Irak) contre l'âme d'une nation», faisant état d'une «pratique routinière de la torture» et d'«exécutions sommaires». Il a rappelé qu'il avait appris de la bouche de l'émir du Koweït le mois dernier à Washington d'«horribles histoires» de nouveaux-nés enlevés de leurs couveuses pour que ces appareils soient envoyés en Irak, ou d'enfants exécutés devant leurs parents.

«C'est de nouveau Hitler», a lancé M. Bush, ajoutant: «Mais rappelez-vous, lorsque les guerres hitlériennes furent achevées, il y a eu les procès de Nuremberg». «L'Amérique ne restera pas sur la touche. Le monde ne permettra pas au fort d'avaloir le faible».

### Recours à la force

Par ailleurs, les dirigeants des Emirats du Golfe qu'a rencontrés le ministre français des Affaires étrangères au cours d'une tournée dans la région estiment qu'il faudra sans doute recourir à la force pour «faire lâcher prise à l'Irak sur le Koweït», a souligné lundi le ministre français des Affaires étrangères M. Roland Dumas.

«Partout où je passe, tout le monde s'interroge sur l'embargo», a déclaré le ministre au cours d'une conférence de presse à l'issue d'entretiens avec les responsables de Bahrein. Ils s'étaient auparavant entretenus avec l'émir du Qatar cheikh Khalifa ben Hamad al-Thani et se rendra mardi au sultanat d'Oman.

«Tous sont d'accord pour dire qu'il faudra peut-être recourir à d'autres moyens pour faire lâcher prise à l'Irak sur le Koweït», a ajouté le ministre.

Tout en reconnaissant que l'embargo de l'ONU contre l'Irak produit des résultats, «certains dirigeants de la région estiment ces résultats insuffisants pour faire changer d'avis les dirigeants irakiens», a poursuivi M. Dumas.

Le président français François Mitterrand a réaffirmé lundi son soutien à la stratégie de l'embargo pour contraindre l'Irak à se retirer du Koweït.

## Décès



**COUËT (Mlle Laurianne)** — Est décédée à Chicoutimi le 15 octobre 1990 à l'âge de 85 ans Mlle Laurianne Couët (infirmière), fille de feu M. Joseph-Amable Couët et de feu dame Laura Bedard, demeurant au 1042 boul. Saguenay est Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence Gravel & Fils 825 Bégin coin des Champs Elisés à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mercredi le 17 octobre 1990 à 14h00 en l'église St-Nom-de-Jésus. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François Xavier de Chicoutimi. Elle fut infirmière à l'unité sanitaire de Chicoutimi pendant de nombreuses années. Elle dans le deuil ses frères et soeurs: feu Yvonne Couët (feu Thomas-Louis Beau-lieu), feu Marcel Couët (Marcelle Tremblay), Raoul Couët (Marie-Paule Fortin), Jean-Marie Couët, ses neveux et nièces dom Gaston Beau-lieu des Pères Bénédictins de St-Benoit du Lac, Louise Beau-lieu (Paul-Eugène Lemieux), Marc Beau-lieu (Claudette Séguin), Marie Beau-lieu (Dharma Lingah), Bernard Couët (Danielle Flaman), Nicole Couët, Hélène Couët (Jasmyne Gilbert), Gilles Couët (Hélène Fillion), Louise Couët (Jean Laroche), Danielle Couët (Robert Duperré) et ses petits neveux et petites nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent faire parvenir vos dons à la fondation régionale de l'hôpital de Chicoutimi. Direction des funérailles: Gravel & Fils.

**SAVARD (M. Dollard)** — Est décédé le 14 octobre 1990 à l'hôpital de Chicoutimi à l'âge de 58 ans et 8 mois, Monsieur Dollard Savard, époux de dame Germaine Rousseau, demeurant au 1149 boulevard Tadoussac Ste-Rose. La dépouille mortelle est exposée mardi à 14h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc du 2075 boulevard Tadoussac Chicoutimi-Nord. Les funérailles auront lieu,

mercredi le 17 octobre à 15h00 à l'église Ste-Rose. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres inhumées au cimetière St-Alphonse de Bagotville. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Jeanne Savard, Adrienne (Gaston Soucy), feu Réal (Ruth Savard), Blanche-Alice (feu Eudore Plourde), Jacqueline (Hervé Anc-tille), Laurier (Marcelle Blais), Edilbert (Henriette Morneau), Ghislaine (Raynald D'aigle), ses beaux-frères et belles-soeurs: Jeanne D'Arc Rousseau (feu Alphonse Bouchard), feu Arthur (Leigette Tremblay), feu Gérard (Gaétane Bouchard), Louise-Marie (feu Léopold Chouinard), Marie-Louise (Albert Villeneuve), Adrien, Marcel (Yvonne Pilote), feu Jean-Marie (Rose-Aline Jean), Solange (Angello Brouillette), Alphonse (Lucille Gagnon), Aline (Guy Dumont) et Gisèle. Il laisse dans également dans le deuil de nombreux neveux et nièces. Direction des funérailles: Maison Emery Gravel Inc.



**DESROSIERS (Mme Colette)** — Est décédée le 13 octobre 1990 à sa résidence à l'âge de 64 ans et 3 mois, Mme Colette Desrosiers épouse de M. Roch Laprise, demeurant au 790, Gagnon, St-Honoré. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Emery Gravel Inc., 345, St-Armand, Chicoutimi (nord) (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu mardi, le 16 octobre 1990 à 15h00 en l'église de St-Honoré. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Normand (Carmen Lapointe), Sonya (Paul-Aimé Hudon), feu Raynald (Françoise Lapointe), Marcel-Marie (Catherine Fortin), Ruth (Florent Tremblay), Marlène (Michel Vaillancourt), son beau-père M. Jean-Louis Laprise (feu Lisianna Bergeron), ses frères et soeurs: feu Gérard (feu Brigitte Coulombe), Thérèse (feu Ambroise Tremblay), Lucien, feu Marie-Claire (feu Ferdinand Lefebvre), Françoise (Marcel Bilodeau), Georges-Henri (Rolande Desrochers), Rita (Lucien Maltais), Gaspard (Ermelle Bergeron), feu Paul, Fernando (Francine Maltais), feu Jean-Noël, Augustine (feu Joseph-Abel Côté), feu Arthur (Rose-Hélène Gaudreault), feu Louis-Joseph (Gabrielle Desmeules), ses beaux-frères et belles-soeurs: Véronique Laprise (feu Paul Tremblay), Candide (Gabriel Tremblay), Martial (Marie-Paule Boulianne), Marcella (Petite Franciscaine de Marie), Rachel (feu Léo Gravel), Laval (Marthe Cauvier), Denise (feu Réal Munger), feu Simon-Paul (Denise Fillion), Marjolaine (Camille Gagnon), Françoise (Michel Villeneuve), Raymond-Marie (Gaétane Gagnon), Jean-Claude (Marie-Reine Savard), Andréa (Jeannot Pinet), Marie-Noëlle (Paul-André Bolduc), Léa (Luc Tremblay). Pour les personnes désireuses d'offrir des dons une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon funéraire pour les recueillir. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (nord).



**HEBERT (M. Edouard)** — Au Centre hospitalier de Jonquière le 13 octobre 1990, est décédé à l'âge de 57 ans et 11 mois, M. Edouard Hébert, époux de dame Pierrette Marinoff, demeurant au 1862 Wholer, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, 2770, de la Salle, Jonquière. Les funérailles auront lieu mardi, le 16 octobre 1990 à 14h00 en l'église Ste-Thérèse et l'inhumation au cimetière Arvida. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: France, Daniel (Anne Dubois), Denis, Guylaine (Garry Archer), Michel, Louis, ses petits-enfants: Sylvain, Sherly, Mylaine, Audrey, Josée, Dave, ses frères et soeurs: Albert (Paule-Aimée Théoret), Antoinette (Ernest Belley), Louis (Margot Gagnon), Roger (Lina Lerclerc, Rita ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. Direction funéraire: Nault & Caron.

## Irak Quatre otages ont été libérés

**LONDRES (AFP)** — Quatre otages britanniques musulmans, retenus en Irak, sont arrivés lundi soir à l'aéroport Londres-Heathrow en provenance d'Amman via Francfort, accompagnés de l'ancien chanteur Cat Stevens, a-t-on appris de source de l'aéroport.

Cat Stevens -Yousouf Islam depuis sa conversion à l'Islam- est intervenu auprès des autorités irakiennes pour obtenir la libération des otages.

Il a exprimé le souhait de rencontrer l'ancien premier ministre britannique Edward Heath, qui doit se rendre cette semaine à Bagdad dans le but d'obtenir la libération d'autres otages britanniques âgés et malades, «afin de lui faire connaître notre opinion sur la façon de faire avancer ce problème», toujours selon la même

source. Les quatre britanniques musulmans, un petit drapeau de l'Union Jack au revers de leur veste, ont été accueillis à l'aéroport par leurs proches brandissant des pancartes avec l'inscription «Merci Saddam Hussein».

Sayed Askari, Sadik Rahim, Anwar Haji Abdulla et Mohamed Gulumhusein avaient été arrêtés en Irak en août alors qu'ils se rendaient en pèlerinage vers les lieux saints.

Les autorités irakiennes ont interdit au dernier moment le départ d'un cinquième otage, a précisé l'un des libérés, M. Rahim.

Le secrétaire au Foreign Office, Douglas Hurd, s'est félicité de la libération de ces personnes «qui n'auraient jamais dû être prises en otage».



**TREMBLAY (Mme Antoinette Bittner)** — Est décédée le 11 octobre 1990 à l'âge de 85 ans 10 mois, dame Antoinette Bittner épouse de feu M. Joseph-Henri Tremblay, demeurant au 8 rue Notre-Dame, Hébertville-Station. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle n'a pas été exposée. Les funérailles ont eu lieu samedi le 13 octobre 1990 à 16h00 en l'église St-Wilbrod D'Hébertville-Station et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gérard (Michèle Desbiens), Fernand (Colette Gaudreault), Yves (Huguette Maltais), feu Solange (Denis Goderre, Dolorès Fortin), Edith (Léo Brassard), Robert, Lise (Maurice Ouellet), son frère: Charles, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ainsi que de nombreux parents et amis. Direction des funérailles: Bérubé & Fils Inc.

### MISE AU POINT

Dans notre annonce "Jours Sears" parue dans le Quotidien du 12 octobre 1990.

Veuillez prendre note que les outils offerts à 69,99\$ diffèrent de l'illustration.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

**SEARS**

Si vous êtes membre du CLUB Multi-points ce code **27388165** vaut **100** Multi-points Sinon... dommage!

CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Sears, Roebuck and Co. Inc.

### Inventeurs(trices) et PME's

Vous voulez:

- Protéger votre invention
- Commercialiser votre invention

**Invention Québec Inc.** sera à Chicoutimi (Place du Royaume) dans le cadre du Salon des inventeurs du 18 au 21 octobre prochain.

**Venez rencontrer un conseiller**

La meilleure équipe

# Les Reds encensent les A's

CINCINNATI (AP) - Clairement, les Athletics d'Oakland forment la meilleure équipe. Il suffit d'écouter les Reds de Cincinnati pour s'en convaincre.

Norm Charlton, entre autres.

«C'est tout un honneur pour moi d'avoir la chance d'affronter des frappeurs comme Jose Canseco, Mark McGwire et Rickey Henderson», a-t-il révélé, hier.

«Aujourd'hui, on demande à d'anciens lanceurs joueurs de dire ce qu'ils ressentent

en affrontant Hank Aaron et Roberto Clemente. Dans 20 ans, on demandera peut-être la même question aux lanceurs qui ont affronté Canseco et Henderson.»

Paul O'Neill également.

«Je sais qu'ils ont des joueurs formidables, a-t-il dit. Tout ce que l'on peut faire est de faire notre possible.»

Ainsi que Rob Dibble, qui a tenu les propos suivants, il y a quelques jours.

«Personne ne s'attendait à ce que l'on fasse aussi bien. Nous avons remporté le cham-

pionnat de la Ligue nationale et personne ne pourra nous enlever ça, peu importe ce qui pourrait se produire.»

Comme si ce n'était pas assez, les Athletics ne sont pas satisfaits d'avoir accédé à la Série mondiale. Ils veulent tout remporter.

«C'est agréable d'avoir des ambitions, surtout quand elles sont grandes», a déclaré le gérant Tony LaRussa.

**Premier match**  
Ce soir, les Athletics s'attendent à gagner le premier match de la Série mondiale. Un ciel

dégagé est prévu alors que Dave Stewart fera face à Jose Rijo, un ex-lanceur des Athletics.

Les Athletics seront privés des services du joueur d'arrêt-court Walt Weiss, qui s'est tordu des ligaments au genou à la suite d'une glissade d'Ellis Burks lors du deuxième match de la Série de championnat.

Weiss n'a pas joué depuis et Oakland, qui a obtenu la permission de combler sa perte, l'a remplacé dans la formation par le joueur d'avant-champ Mike Bordick.

Lundi, lors de la séance d'entraînement au Riverfront Stadium, les Reds ont utilisé la bonne vieille tactique qui consiste à louer son adversaire.

«Tout le monde dit qu'ils sont grands et intimidants mais cela ne vous permet pas de gagner des matchs, a révélé le voltigeur Eric Davis. Une équipe l'emporte par son talent et son habileté, et c'est ce qu'ils possèdent.»

Jose Canseco est un bel exemple.

«C'est un grand athlète et il débordait de confiance. Si j'avais autant d'habileté, je ne craindrais pas de dire ce que je pense... comme lui.»

Canseco, lui, a dit ceci.  
«La balle voyage bien. Je pense qu'on verra beaucoup de coups de plus d'un but et espérons-le, quelques circuits. Le fait de jouer ici va nous gêner.»

## Pas de papillons

Les Athletics sont confiants et ils ont raison. Il s'agira de leur troisième participation d'affilée à la Série mondiale. Ils n'ont donc pas de papillons dans l'estomac. Ils l'ont emporté l'an dernier et ils savent ce qu'il faut faire.

Les Reds disent que les Athletics semblent invincibles mais peut-on les blâmer ? Toronto, San Francisco et Boston, les trois dernières équipes à avoir affronté les Athletics lors des séries d'après-saison, n'ont remporté qu'une seule victoire en 13 matchs.

«Je suis convaincu qu'il y a beaucoup plus de pression sur les Athletics, a estimé le gérant des Reds, Lou Piniella. Là-bas, on parle d'une dynastie.

«Ils forment une grande équipe et on s'attend à ce qu'ils gagnent. Nous pensons également que nous pouvons gagner. Tout peut survenir dans une courte série.»

Les Reds ont vu ce que les Athletics peuvent faire. Plusieurs joueurs ont vu sur l'écran du champ centre au Three Rivers Stadium de Pittsburgh comment ils ont réussi à balayer les Red Sox de Boston lors de la série de championnat de la Ligue américaine.

«J'encourageais les Red Sox, a dit Todd Benzinger, un ancien du Boston. Je pensais qu'ils allaient mieux faire.

«J'espérais bien voir Jody Reed, Mike Greenwell et d'autres amis en Série mondiale. Maintenant, je vais devoir affronter Jose Canseco, Mark McGwire et des gars que je déteste.»

# le QUOTIDIEN

## SPORTS

## Rijo aura des choses à montrer à LaRussa

CINCINNATI (AP) - Sans le vouloir, Jose Rijo a contribué à la conquête de la Série mondiale par les Athletics d'Oakland, l'an dernier.

A la recherche d'un frappeur gaucher de puissance, le directeur général des Athletics, Sandy Alderson, a échangé Rijo et le lanceur Tim Lincecum à Cincinnati en retour de Dave Parker avant le début de la saison 1988.

La présence de Parker a aidé les Athletics à remporter deux championnats de la Ligue américaine ainsi que la Série mondiale, l'an dernier. En tant que joueur autonome, il s'est ensuite joint aux Brewers de Milwaukee.

Rijo aura la chance de revoir les Athletics de près quand il affrontera Dave Stewart lors du premier match de la Série mondiale, ce soir.

Il aura alors l'occasion de démontrer au gérant Tony LaRussa qu'il avait tort de l'échanger. Il pense d'ailleurs savoir à quel moment LaRussa a perdu confiance en lui.

«J'avais affronté les Royals de Kansas City à la suite de mon rappel des ligues mineures. J'avais perdu 4-0. Ce sont deux coups sûrs de George Brett qui avaient causé les quatre points — sur un changement de vitesse et une balle courbe. Cependant, les signaux venaient du banc et je n'avais pas encore confiance en ces deux lanceurs.

«Le jour suivant, je transportais le panier de balles derrière le monticule et je souriais comme toujours. Tony m'a vu et m'a dit: Pourquoi ris-tu? Tu n'as pas lu les journaux. Il y a une défaite à côté de ton nom.»

### Sait encore rire

Rijo aime toujours rire — et parler. Cela lui a d'ailleurs



JOSE RIJO...s'est entraîné au bâton, hier, mais ce soir, c'est au monticule qu'il devra démontrer des choses.

(Laserphoto AP)

causé des ennuis lors de la série de championnat de la Ligue nationale.

Quand les Reds ont pris l'avance 3-1 contre les Pirates, il a révélé que la série était terminée. Ses coéquipiers lui ont alors dit de se taire.

«Certains m'en ont voulu, alors je ne parlerai pas de qui ce soit», a-t-il dit.

Après quatre bonnes saisons, Rijo a atteint cette année

des sommets au chapitre des victoires, 14, des départs, 29, des manches lancées, 197, et des retraits au bâton, 152.

L'arrivée de Rijo dans les ligues majeures à l'âge de 18 ans a été hâtée par les Yankees de New York en 1984 parce que George Steinbrenner n'aimait pas que Dwight Gooden lui vole la vedette à New York. Rijo n'était pas prêt et sa carrière n'a pas commencé du bon pied.

## Les marqueurs



	B	P	Pts	Pen
44 Stéphane Richer	4	1	7	4
39 Brian Skrudland	4	1	5	14
18 Denis Savard	2	3	5	4
6 Russ Courtnall	2	3	5	2
35 Mike McPhee	2	2	4	4
47 Stephan Lebeau	1	3	4	1
25 Peter Svoboda	0	4	4	2
34 Donald Dufresne	0	3	3	10
12 Mike Keane	0	3	3	5
21 Guy Carbonneau	1	1	2	4
41 Brent Gilchrist	1	1	2	0
28 Eric Desjardins	1	1	2	0
3 Sylvain Lefebvre	0	2	2	6
14 Mark Pederson	1	0	1	8
27 Shayne Corson	0	1	1	4
5 Gerald Diduck	0	1	1	6
18 Mathieu Schneider	0	1	1	4
11 Ryan Walter	0	0	0	0
31 Tom Chorske	0	0	0	0
48 J. G. Daigneault	0	0	0	0
36 Todd Ewen	0	0	0	39
33 Patrick Roy	0	0	0	2

G. P. N. Min. Ba. BI.

Moy	G	P	N	Min.	Ba.	BI.
33 Patrick Roy	33	2	1	364	19	0 3 13
52 J. C. Bergeron	0	0	0	0	0	0 0 0
Totaux	3	2	1	364	19	0
4 13						



	B	P	Pts	Pen
19 Joe Sakic	3	8	11	2
10 Guy Lafleur	3	4	7	0
24 Michel Petit	2	5	7	25
13 Mats Sundin	2	4	6	8
40 Tony Hrkac	0	6	6	6
14 Tony McKegney	4	1	5	2
43 Bryan Fogarty	2	2	4	0
18 Mike Hough	2	1	3	6
88 Owan Nolan	1	1	2	6
28 Aaron Broten	1	1	2	2
29 Steven Finn	1	0	1	33
2 Joe Cirella	1	0	1	4
9 Marc Fortin	0	1	1	2
6 Craig Wolanin	0	1	1	4
7 Curtis Leschshyn	0	0	0	4
17 Daniel Vincellette	0	0	0	7
15 Darrin Kumble	0	0	0	9
12 Ken McRae	0	0	0	17
27 Randy Veliscek	0	0	0	4
32 Lucien Delbos	0	0	0	2
20 Claude Lusselle	0	0	0	0
22 Shawn Anderson	0	0	0	0
6 Stéphane Guérard	0	0	0	0
23 Paul Gillis	0	0	0	0
33 Daniel Dore	0	0	0	0

G. P. N. Min. Ba. BI.

Moy	G	P	N	Min.	Ba.	BI.
1 Ron Taggart	2	0	1	176	8	0 2 73
30 Scott Gordon	0	1	0	108	11	0 6 11
34 John Tanner	0	1	1	85	6	0 4 24



	PJ	B	A	Pts
Steve Larouche	9	11	14	25
Sebastien Parent	13	12	9	21
Martin Gagné	13	3	13	16
Hughes Mongeon	13	5	7	12
Eric Brule	13	2	10	12
Daniel Paradis	13	5	5	10
Patrice Martineau	13	4	5	9
Michel St Jacques	11	3	6	9
François Bélanger	6	3	4	7
Martin Lavallee	12	2	5	7
Eric Rochette	13	1	6	7
Patrick Beaulieu	10	3	2	5
Danny Beauregard	8	1	2	1
Carl Wiseman	11	1	1	2
Dany Girard	12	0	2	2
Sebastien Lavallière	5	0	2	2
Martin Beaupre	12	0	1	1
Eric Duchesne	12	0	1	1
Richard Bisson	10	0	0	0
Dave Tremblay	7	0	0	0
Steve Gosselin	11	0	0	0
Patrick Clément	11	0	0	0



NOMS	Pj	B	P	Pts
16 Maxime Jean	11	6	3	9
21 Stéphane Lavoie	11	4	3	7
9 Dave Boutreault	10	1	5	6
15 Brian Cormier	11	2	4	6
20 Remy Dagneault	11	3	3	6
11 Steve Bernier	10	2	3	5
23 Gaëtan Paquet	11	1	3	4
25 Steve Arseneault	11	2	2	4
17 Brian Malenfant	11	0	4	4
24 Pascal Gagnon	8	2	1	3
10 Pascal Côté	11	2	1	3
18 Lus Simard	2	2	0	2
4 Joel Brassard	2	0	2	2
19 Michel Lagacé	11	0	2	2
12 Yan Saint-Pierre	11	0	2	2
22 Luc Décailles	11	1	1	2
14 Steve Larouche	11	0	2	2
1 David Bergeron	10	0	1	1
27 Sebastien Bérubé	9	0	0	0

Gardiens	V	D	Moy
1 David Bergeron	2	8	5.40
30 Marc Fortin	0	1	12.81

# Les chiffres

## Hockey

### LIGUE NATIONALE

#### CLASSEMENT

Conférence Clarence-Campbell	
Section Norris	
Mj.	G.P. N. Bp. Bc. P.
Chicago	6 4 2 0 20 14 8
Detroit	6 2 2 2 22 26 6
St. Louis	5 2 3 0 10 18 4
Minnesota	6 1 4 1 15 23 3
Toronto	5 0 4 1 12 25 1
Section Smythe	
Los Angeles	6 4 1 1 29 16 9
Calgary	6 4 2 0 22 18 8
Vancouver	5 3 2 0 19 16 6
Edmonton	4 1 1 2 15 15 4
Winnipeg	6 1 4 1 19 19 3
Conférence Prince-de-Galles	
Section Adams	
Boston	6 4 1 1 24 16 9
Hartford	6 3 2 1 22 21 7
Montreal	6 3 2 1 19 20 7
Québec	6 2 2 2 22 26 6
Buffalo	5 0 3 2 17 21 2
Section Patrick	
NY Rangers	6 4 2 0 25 16 8
New Jersey	6 3 2 1 24 23 7
Pittsburgh	5 3 2 0 24 20 6
Philadelphie	5 3 2 0 20 16 6
Washington	6 2 4 0 18 24 4
NY Islanders	4 1 3 0 11 16 2

#### CLASSEMENT GENERAL

	Mj.	Pts
1 Los Angeles	6	9
2 Boston	6	9
3 Calgary	6	8
4 NY Rangers	6	8
5 Chicago	6	8
6 Hartford	6	7
7 Montréal	6	7
8 New Jersey	6	7
9 Vancouver	5	6
10 Pittsburgh	5	6
11 Philadelphie	5	6
12 Detroit	6	6
13 Québec	6	6
14 Edmonton	4	4
15 St. Louis	5	4
16 Washington	6	4
17 Minnesota	6	3
18 Winnipeg	6	3
19 NY Islanders	4	2
20 Buffalo	5	2
21 Toronto	5	1

#### LES MARQUEURS

	B.	P.	Pts
Gretzky, LA	5	9	14
Stevens, Pgh	4	10	14
Cullen, Pgh	1	11	12
Larmer, Chi	5	6	11
Turcotte, NYR	4	7	11
Sakic, Que	3	8	11
Nichols, NYR	4	6	10
Robitaille, LA	4	5	9
Yerman, Det	4	5	9
Recchi, Pgh	3	6	9
Leetch, NYR	2	7	9
Stastny, NJ	2	7	9
Suter, Cal	1	8	9
MacInnis, Cal	4	4	8
Tocchet, Phi	4	4	8
Roenick, Chi	3	5	8
Chelios, Chi	2	6	8
Muller, NJ	2	6	8
Dineen, Hart	5	2	7
Nieuwendyk, Cal	5	2	7
Linden, Vcr	4	3	7
Mullen, Pgh	4	3	7
Richer, Mtl	4	3	7
Lafleur, Que	3	4	7

### LIGUE AMERICAINE

#### CLASSEMENT

Section Nord	
Mj.	G.P. N. Bp. Bc. Pts
Moncton	6 4 1 1 21 18 9
Maine	4 3 1 0 19 13 6
Fredericton	6 3 3 0 18 26 6
Cap Breton	2 2 0 0 10 2 4
New Haven	5 2 3 0 11 16 4

## Baseball

#### Série Mondiale

Quatre de sept	
Mardi, 16 octobre	Mardi, 17 octobre
Oakland à Cincinnati, 20h30	Oakland à Cincinnati, 20h20
Vendredi, 19 octobre	
Cincinnati à Oakland, 20h30	Cincinnati à Oakland, 20h20
Samedi, 20 octobre	
Cincinnati à Oakland, 20h20	Cincinnati à Oakland, 20h20
Dimanche, 21 octobre	
Cincinnati à Oakland, 20h20	Cincinnati à Oakland, 20h20
Mardi, 23 octobre	
Oakland à Cincinnati, 20h20	Oakland à Cincinnati, 20h20
Mercredi, 24 octobre	
Oakland à Cincinnati, 20h20	Oakland à Cincinnati, 20h20

#### si nécessaire

### LES MARQUEURS

	B.	P.	Pts
Lefebvre, Ric.	8	13	21
Daigle, LLL	10	10	20
Hersh, LLL	5	15	20
Rozon, LLL	12	7	19
Deliva, LSL	11	8	19
Jodoin, Ric.	9	10	19
MacIntyre, LSL	6	12	18
Goyer, Mtl-Bou.	3	15	18
Gagné, Mtl-Bou.	11	6	17
Brunet, LLL	6	10	16
Brassard, Abt	6	9	15
Carignan, Est.	5	10	15
Drouin, LLL	6	8	14
Sborcea, Mtl-Bou.	5	9	14
Harvey, Abt.	2	12	14

### JUNIOR REGIONAL

#### CLASSEMENT

Equipes	Pj	V	D	N	Pp	Pc	Pts
GF Métabetchouan	1	1	0	0	4	2	2
National La Baie	0	0	0	0	0	0	0
Castors Dolbeau	0	0	0	0	0	0	0
Marquis Jonq	1	0	1	0	2	4	0

#### Vendredi 19 octobre

National (La Baie) vs Castors (Dolbeau) 21h00

#### Dimanche 21 octobre

National (La Baie) vs GF (Métabetchouan) 14h00  
Castors (Dolbeau) vs Marquis (Jonq) 19h00

### MIDGET REGIONAL

#### CLASSEMENT

Equipes	Pj	V	D	N	Pp	Pc	Pts
Ambassadeurs (Jonq)	2	0	0	17	6	4	0
Aiglons (Alma)	2	2	0	0	7	4	2
Express (St-Fel)	1	1	0	0	5	2	2
Saguenéens (Chic)	2	1	1	0	8	6	2
Castors (Dolbeau)	1	0	1	0	2	4	0
National (La Baie)	1	0	1	0	5	7	0
Dynamos (Chic)	1	0	1	0	3	6	0
Royal (Jonq)	2	0	2	0	3	15	0

#### Vendredi 19 octobre

National (La Baie) vs Express (Saint-Felicien) 20h00

#### Samedi, 20 octobre

Royal (Jonq) vs Saguenéens (Chic) 17h00

#### Dimanche 21 octobre

Express (St-Fel) vs Saguenéens (Chic) 15h30  
Ambassadeurs (Jonq) vs Castors (Dolbeau) 19h00  
Royal (Jonq) vs Aiglons (Alma) 19h30  
Saguenéens (Jonq) vs National (La Baie) 19h30

### BANTAM REGIONAL

#### CLASSEMENT

Equipes	Pj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Aiglons	4	2	0	2	23	17	6
Optimistes	4	3	1	0	23	12	6
Dynamos	4	2	1	1	17	16	5
74 (Arvida)	4	2	2	0	13	14	4
Elites	4	2	2	0	18	11	4

#### Samedi, 13 octobre

Marquis (Jonq) 3 Alma 0  
La Baie 1 Orioles (Jonq) 3  
Sags (Chic) 3 Dynamos (Chic) 3

### En bref

#### Nadia Comaneci heureuse au Canada

NEW YORK (AFP) — La gymnaste roumaine Nadia Comaneci, qui s'était échappée de son pays il y a près d'un an, a déclaré, lundi, lors d'une conférence de Presse à New York, après son intronisation parmi les gloires du sport par la Fondation du sport international féminin, qu'elle était heureuse au Canada.

Comaneci, la «petite fée» des Jeux Olympiques de 1976 à Montréal, a expliqué qu'elle était surtout heureuse d'être enfin libre.

La gymnaste de 28 ans, qui vit désormais à Montréal avec le Roumain Alexandru Stefu et sa famille, a déclaré qu'elle avait l'intention d'écrire prochainement un livre sur sa vie en Roumanie et les événements qui l'ont conduit à quitter son pays en compagnie de M. Constantin Panait.

Selon la gymnaste, ce dernier, qui l'avait aidé à s'enfuir, en avait fait sa «prisonnière» lors de leur arrivée aux Etats-Unis.

### Canadien et Nordiques en octobre

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
	1	2	3	4	5	6
				NOR. 3 HART. 3		BUFF. 5 CAN. 6
				CAN. 3 BUFF. 3		NOR. 1 BOS. 7
7	8	9	10	11	12	13
BOS. 5 NOR. 2	HART. 3 CAN. 5				CAN. 0 RANG. 3	BUFF. 4 NOR. 4
				NOR. 4 BUFF. 2		CAN. 2 HART. 5
14	15	16	17	18	19	20
	WASH. 1 CAN. 3	HART. NOR.	CAN. BUFF. TVA 19h35	NOR. PHIL. TQS 19h35		PHIL. CAN. RC 20h05 CBC
				CAN. DET.		DET. NOR.
21	22	23	24	25	26	27
YANC. NOR. RC 14.05		CAN. PITTS. RDS 19h35	ISL. CAN. TVA 19h35	NOR. PITTS. TQS 19h35		CAN. ST-L. RC 20h35 CBC
						RANG. NOR.
28	29	30	31			
CAN. CHIC. RDS 20h35	NOR. RANG. TSN 19h35		CAN. HART. TVA 19h35			

	B.	P.	Pts
Marquis	3	1	2
Saguenéens	4	1	3
National	3	0	2

#### Samedi, 20 octobre

Marquis (Jonq) vs Dynamos (Chic) 13h45  
Optimistes (Mist) vs National (La Baie) 14h00  
Sags (Chic) vs Aiglons (Saint-Bruno) 14h00  
74 (Jonq) vs Elites (Roberval) 14h00

#### Dimanche 21 octobre

Elites (Roberval) vs Sags (Chic) 11h15  
National (La Baie) vs Marquis (Jonq) 14h15  
Dynamos (Chic) vs Optimistes (Mist) 14h00

### LES MARQUEURS

	B.	P.	Pts
Jasmin Hébert (Opt)	2	6	8
Christian Fortin (Aiglons)	5	2	7
Marc Simard (Opt)	3	3	6
Eric Gauthier (Aiglons)	2	4	6
David Bolduc (Dyn)	2	4	6

### PEE-WEE DEVELOPPEMENT

	B.	P.	Pts
Dynamos	4	3	0
Alma	4	3	1
Sags	4	2	1
Orioles	4	2	0
Marquis	4	1	3
La Baie	4	0	3

### CLASSEMENT

	Pj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Dynamos	4	3	0	1	17	11	7
Alma	4	3	1	0	14	8	6
Sags	4	2	1	1	12	9	5
Orioles	4	2	2	0	11	12	4
Marquis	4	1	3	0	8	18	2
La Baie	4	0	4	0	3	15	0

#### Samedi, 13 octobre

Marquis (Jonq) 3 Alma 0  
La Baie 1 Orioles (Jonq) 3  
Sags (Chic) 3 Dynamos (Chic) 3

## Football

### LIGUE CANADIENNE

Section Est		Section nationale	
Mj.	G.P. N. Bp. Bc. Pts	Mj.	G.P. N. Bp. Bc. Pts
y-Winnipeg	15 11 4 0 402 329 22	NY Giants	5 0 0 130 67 1.000
Toronto	15 8 7 0 550 460 16	Washington	3 2 0 121 75 .600
Hamilton	15 6 9 0 404 523 12	Phoenix	2 3 0 60 121 .400
Ottawa	15 5 10 0 456 515 10	Dallas	2 4 0 73 122 .333
		Philadelphie	1 3 0 91 95 .250
x-Edmonton	15 9 6 0 547 431 18		
x-Calgary	15 8 6 1 452 463 17	Section Centrale	
x-Sask.	15 8 7 0 481 467 16	Chicago	5 1 0 142 75 .833
C.-B.	15 4 10 1 426 530 9	Tampa Bay	4 2 0 134 124 .667
		Detroit	2 4 0 141 169 .333
y-Champion de section.		Green Bay	2 4 0 103 146 .333
x-Assurés d'une place dans les séries.		Minnesota	1 4 0 116 103 .200
		Section Ouest	
		San Francisco	5 0 0 127 94 1.000
		Atlanta	2 3 0 137 139 .400
		Nouvelle-Orléans	
		LA Rams	2 3 0 95 100 .400
			1 4 0 120 149 .200

#### Samedi, 13 octobre

Winnipeg 21 Toronto 16

#### Dimanche, 14 octobre

Hamilton 37 Ottawa 33  
Saskatchewan 29 Edmonton 24  
C.-B. 33 Calgary 25

#### Samedi, 20 octobre

Saskatchewan à Toronto, 19h30

#### Dimanche, 21 octobre

Calgary à Hamilton, 13h30  
Ottawa à Winnipeg, 14h  
C.-B. à Edmonton, 15h


### LIGUE NATIONALE

Conférence américaine		Section Est		Section Centrale		Section Ouest		
G	P	N	Bp	Pc	Moy.	G	P	
Buffalo	4	1	0	130	99	800		
Miami	4	1	0	108	73	800		
Indianapolis	2	3	0	81	108	400		
NY Jets	2	4	0	107	148	333		
Nouvelle-Angleterre	1	4	0	80	152	200		
Cincinnati	4	2	0	154	153	667		
Houston	3	3	0	146	125	500		
Pittsburgh	3	3	0	102	101	500		
Cleveland	2	4	0	98	139	333		
LA Raiders	5	1	0	12				

# Les statistiques de la Ligue nationale



	Pj.	B.	A.	Pl.	+/ -	Pun.
Richer	5	4	3	7	2	4
Savard	5	2	3	5	2	4
Skrudland	5	3	1	4	3	14
Lebeau	5	1	0	4	3	2
Svoboda	5	0	0	4	2	2
Courtinall	5	0	0	3	2	2
McPhee	5	0	0	2	2	4
Dufresne	5	0	0	2	2	10
Keane	5	0	0	2	2	4
LeFebvre	5	0	0	2	2	4
E. Desjardins	3	1	0	1	0	0
Gilchrist	3	1	0	1	1	8
Pederson	3	1	0	1	1	8
Corson	3	0	0	1	1	2
Carbonneau	3	0	0	1	1	3
Diduck	3	0	0	1	1	6
Schneider	3	0	0	1	1	2
Walter	3	0	0	0	0	0
Chorske	2	0	0	0	0	0
Daigneault	2	0	0	0	0	2
Ewen	4	0	0	0	0	24
Roy	5	0	0	0	0	2



	Pj.	B.	A.	Pl.	+/ -	Pun.
Sakic	6	3	8	11	2	2
Lafleur	5	3	4	7	1	0
Petit	6	2	5	7	1	25
Sundin	6	2	4	6	1	8
Hrkac	6	0	6	6	1	6
McKegney	6	4	1	5	1	2
Fogarty	3	2	2	4	3	0
Hough	6	2	1	3	4	6
Nolan	6	1	1	2	0	2
Broten	6	1	0	1	2	4
Cretella	3	1	0	1	2	4
Finn	6	1	0	1	2	37
Fortier	6	0	1	1	2	4
Wolani	6	0	1	1	2	4
Anderson	2	0	0	0	0	2
Deblou	2	0	0	0	0	2
Tanner	2	0	0	0	0	2
Gordon	3	0	0	0	0	0
Loiselle	3	0	0	0	0	0
Tugnutt	3	0	0	0	0	0
Vincelette	3	0	0	0	0	2
Leschyshyn	4	0	0	0	0	1
Kimble	6	0	0	0	0	2
McRae	6	0	0	0	0	19
Veliscek	6	0	0	0	0	4



	Pj.	B.	A.	Pl.	+/ -	Pun.
Suter	6	1	8	9	-2	10
MacInnis	6	4	4	8	0	4
Nieuwendyk	6	5	2	7	2	0
Makarov	6	2	5	7	-1	4
Feury	6	1	4	5	-1	6
Ranheim	6	3	1	4	0	0
Gilmour	6	1	3	4	-3	4
MacLellan	4	1	2	3	1	2
Otto	6	1	2	3	2	11
Macoun	6	1	1	2	3	4
Hrdina	3	0	2	2	2	2
Roberts	6	0	2	2	0	18
Sweeney	5	1	0	1	-1	0
Matteau	6	1	0	1	1	6
Murzyn	6	0	1	1	0	10
T. Hunter	2	0	0	0	-1	4
Reichel	2	0	0	0	-1	0
M. Hunter	3	0	0	0	0	4
Vernon	3	0	0	0	0	0
Wamsley	3	0	0	0	0	0
Prinak	5	0	0	0	-2	0
Johansson	6	0	0	0	-1	17
Sabourin	6	0	0	0	0	6



	Pj.	B.	A.	Pl.	+/ -	Pun.
Druce	5	1	5	6	1	8
Miller	5	3	2	5	-1	2
Zevel	5	3	2	5	-7	4
Rouse	5	0	5	5	5	8
Pivonka	5	2	2	4	0	4
Ridley	5	2	2	4	5	0
Ciccarelli	5	1	3	4	4	10
Hunter	5	1	2	3	4	4
Johansson	5	1	2	3	4	0
Kypreos	4	2	0	2	0	11
May	5	1	1	2	-1	18
Hatcher	5	0	2	2	-9	0
Ferner	3	0	1	1	2	2
Leach	3	0	1	1	0	2
Bergland	4	0	1	1	7	7
Lalor	5	0	1	1	2	6
Babcock	1	0	0	0	0	0
Hrivnak	1	0	0	0	0	0
Murray	1	0	0	0	0	0
Quenneville	1	0	0	0	0	0
Bondra	3	0	0	0	4	8
Langway	5	0	0	0	2	0
Lut	5	0	0	0	0	0
Tippett	5	0	0	0	-3	0




	Pj.	B.	A.	Pl.	+/ -	Pun.
Semenov	4	2	3	5	3	2
S. Smith	4	1	4	5	1	10
Tikkanen	4	3	1	4	2	4
Messier	4	0	4	4	1	2
Murphy	4	2	1	3	-1	2
Simpson	4	2	1	3	-1	0
Huddy	4	0	3	3	6	6
MacTavish	3	1	2	3	8	8
Linsman	4	0	2	2	-2	3
Graves	4	0	2	2	-2	17
Klima	4	0	2	2	0	17

	Pj.	B.	A.	Pl.	+/ -	Pun.
J. Smith	4	0	2	2	1	2
Beukeboom	4	1	0	1	1	6
Gelinias	4	1	0	1	1	0
Lamb	4	0	0	1	0	0
Buchberger	4	0	0	1	0	0
Brown	4	0	0	1	0	0
Lowie	4	0	0	0	0	4
Muni	4	0	0	0	1	0
Ranford	4	0	0	0	0	0




	Pj.	B.	A.	Pl.	+/ -	Pun.
Dampousse	5	2	3	5	1	17
Clark	5	3	1	4	-3	12
Olczyk	5	1	3	4	-7	0
Osborne	5	1	2	3	-2	0
Ramage	5	1	2	3	-4	12
Iafate	5	0	3	3	-1	4
Marois	4	1	0	1	-1	0
Reid	4	1	0	1	-1	0
Hannan	5	1	0	1	2	18
Thibault	2	0	1	1	2	4
Kurvers	3	0	1	1	-2	2
Berehowsky	4	0	1	1	-1	7
Gill	5	0	1	1	-2	2
Leeman	5	0	1	1	-7	0
Curran	1	0	0	0	0	-1
Ing	1	0	0	0	0	0
Szerowik	1	0	0	0	0	0
Maguire	1	0	0	0	0	1
Pearson	2	0	0	0	0	6
Reese	2	0	0	0	0	0
Bester	3	0	0	0	0	9
Kordic	3	0	0	0	0	0
McIntyre	3	0	0	0	0	0
Marsh	4	0	0	0	0	2
Trontton	4	0	0	0	0	-2
Franceschetti	5	0	0	0	-1	2
Richardson	5	0	0	0	-1	20

	Pj.	B.	A.	Pl.	+/ -	Pun.
Linden	5	4	3	7	5	2
Capuano	4	2	4	6	4	2
Quinn	5	2	4	6	5	2
Adams	5	2	3	5	2	0
Larionov	5	1	4	5	3	4
Skriko	5	3	1	4	2	0
Butcher	5	1	2	3	2	6
Kron	5	1	2	3	2	0
Sandjak	5	1	1	2	-2	23
Shaw	5	0	2	3	3	20
Lidster	5	0	2	3	3	10
Lumme	3	1	0	1	-1	6
Murphy	5	1	0	1	-1	6
Stern	5	1	0	1	-3	27
Smyl	1	0	0	0	-1	0
Mazur	2	0	0	0	0	0
Bradley	3	0	0	0	0	1
Coxe	3	0	0	0	0	16
Gamble	3	0	0	0	0	0
McLean	3	0	0	0	0	0
Nedved	4	0	0	0	0	2
Agnew	5	0	0	0	0	12
Nordmark	5	0	0	0	0	10
Plavsic	5	0	0	0	0	6



	Pj.	B.	A.	Pl.	+/ -	Pun.
Linden	5	4	3	7	5	2
Capuano	4	2	4	6	4	2
Quinn	5	2	4	6	5	2
Adams	5	2	3	5	2	0
Larionov	5	1	4	5	3	4
Skriko	5	3	1	4	2	0
Butcher	5	1	2	3	2	6
Kron	5	1	2	3	2	0
Sandjak	5	1	1	2	-2	23
Shaw	5	0	2	3	3	20
Lidster	5	0	2	3	3	10
Lumme	3	1	0	1	-1	6
Murphy	5	1	0	1	-1	6
Stern	5	1	0	1	-3	27
Smyl	1	0	0	0	-1	0
Mazur	2	0	0	0	0	0
Bradley	3	0	0	0	0	1
Coxe	3	0	0	0	0	16
Gamble	3	0	0	0	0	0
McLean	3	0	0	0	0	0
Nedved	4	0	0	0	0	2
Agnew	5	0	0	0	0	12
Nordmark	5	0	0	0	0	10
Plavsic	5	0	0	0	0	6



	Pj.	B.	A.	Pl.	+/ -	Pun.
Wesley	6	2	5	7	8	8
Jamney	6	2	4	6	5	0
Poulin	6	4	1	5	1	2
Bourque	6	1	4	5	1	6
Neely	6	3	1	4	4	8
Carter	6	1	3	4	3	4
D. Sweeney	6	1	3	4	6	6
Diours	6	3	0	3	1	0
Christian	6	2	1	3	1	0
Walz	6	2	1	3	5	2
Carpenter	6	0	3	3	2	4
Burridge	6	1	1	2	1	0
B. Sweeney	6	1	1	2	4	0
Wiemer	4	0	2	2	5	6
Quintal	6	0	2	2	1	9
Byers	1	0	0	1	1	2
Nolan	2	0	1	1	0	0
Brickley	2	0	1	1	0	0
Galley	2	0	0	0	2	6
Lemelin	3	0	0	0	0	2
Markwart	4	0	0	0	0	4
Moog	4	0	0	0	0	0
Pedersen	6	0	0	0	3	12



	Pj.	B.	A.	Pl.	+/ -	Pun.
Tocchet	5	4	4	8	3	2
Lafal	5	3	2	5	2	2
Sutter	5	1	4	5	4	2
Craven	5	0	5	5	-3	2
Kerr	4	3	1	4	-1	0
Murphy	5	2	2	4	-2	2
Horacek	4	1	3	4	6	15
Samuelsson	5	1	2	3	2	4
Carkner	5	0	3	3	0	6
Eklund	5	0	3	3	-3	2
Hostak	5	0	3	3	-3	0
Lacombe	5	2	0	2	-3	0
Murray	5	2	0	2	-4	0
Howe	5	0	2	2	-3	0
Berube	5					

Scott Gordon à Halifax

# A John Tanner de faire ses preuves

QUEBEC (PC) — Sablure à un doigt guérie, le gardien recrue John Tanner doit maintenant prouver aux dirigeants qu'il mérite de rester à Québec. C'est pourquoi les Nordiques ont cédé, hier, Scott Gordon

aux Citadels de Halifax.

«Pour nous, il n'est pas question de garder trois gardiens en santé, a expliqué l'entraîneur-adjoint Jacques Martin. Les trois doivent jouer. Ici, le climat n'est pas propice pour

qu'ils le fassent à tour de rôle.

«Notre décision a été basée sur les performances de Tanner, tant au camp qu'en début de saison. Exception faite du cuisant revers à Boston, où toute l'équipe a d'ailleurs mal paru, il a été excellent», a-t-il ajouté.

«Dans son cas, nous poursuivons notre évaluation. Nous voulons nous assurer que si nous le gardons à Québec, ce sera la bonne décision pour lui et pour l'équipe.

«Le brio de Ron Tugnutt depuis son rappel nous a guère donné le choix de rétrograder Gordon. Il avoue lui-même qu'il peut faire mieux. Il a besoin de prendre part à des matchs», a prétendu Martin, lui-même un ancien gardien.

«C'est vrai, a reconnu l'Américain âgé de 27 ans sans rechigner sur son sort.

Je n'aurais pas voulu que l'entraîneur me fasse davantage confiance, je n'étais même pas bon pendant les entraînements.

«Pourtant, j'ai connu un bon camp dans l'ensemble. En parties hors-concours, j'ai joué mon meilleur match contre les Whalers», a signalé Gordon, qui a accordé 11 buts en 108 minutes de jeu cette saison (moy 6,11).

«Le message est clair. On veut analyser de plus près le travail de Tanner. En attendant, je devrai redoubler d'ardeur. Si on décide de le renvoyer à son équipe junior, on devrait me rappeler.

«Parfois, les choses évoluent rapidement. Prenez l'exemple de Ron Tugnutt qui en l'espace d'une semaine a mérité le poste de gardien numéro un de l'équipe après

en avoir été écartée en début de saison», a-t-il souligné.

## L'adjoint de Fiset

Dans la Ligue américaine, Gordon épaulera Stéphane Fiset, considéré comme le gardien numéro un du club-école depuis le début de la campagne.

Même s'il ne connaît pas un départ fulgurant dans les Maritimes, les Nordiques ont indiqué que Fiset verra beaucoup d'action puisqu'il est un gardien d'avenir de l'organisa-

tion.

«Je ne m'en fais pas avec ça, a-t-il assuré. Les Citadels en arrachent par les temps qui courent. J'estime être en mesure de les aider à gagner.

«Il arrive souvent qu'une équipe joue trois matchs en autant de soirs ou cinq parties en sept jours. Un seul gardien ne peut accomplir tout le boulot», a résumé Gordon, un habitué des longs trajets Baltimore-Fredericton-Halifax en autobus.



OWEN NOLAN...a gagné des points au cours du dernier match de l'équipe à Buffalo. Son cas demeure toutefois douteux pour le match de ce soir, ayant été blessé lors du match à Buffalo, justement. (Photo Rocket Lavoie)

Les Whalers au Colisée

## "Nous avons beaucoup de domaines à améliorer"

QUEBEC (PC) — Après avoir bénéficié d'un congé hier, les Nordiques tenteront, ce soir au Colisée à l'occasion de la visite des Whalers de Hartford, de réaliser un exploit qu'ils n'ont pas accompli depuis janvier 1989: demeurer invaincus dans un quatrième match de suite.

Vous pouvez toutefois parier que ce n'est pas avec cette idée en tête que les joueurs de Dave Chambers aborderont la septième partie de la saison.

Parce que pour l'entraîneur, il est plus important encore que les joueurs saisissent le cachet particulier de ces duels contre les équipes de même division que les Nordiques, surtout à ce stade-ci de la saison.

«Compte tenu que l'équipe de quatrième position dans la division Adams l'an dernier (les Whalers) a fini septième au classement général, a-t-il renchéri, ces parties sont une bonne indication de notre

progression.»

Son adjoint Jacques Martin a d'ailleurs insisté, hier, sur l'importance de l'affrontement de ce soir au lieu de répondre aux nombreuses questions concernant le surprenant (aux yeux de plusieurs) début de saison de l'équipe.

«Ce qui s'en vient compte plus pour nous que ce qui est passé», a-t-il simplement admis.

Pas plus qu'il n'a voulu s'aventurer sur un terrain glissant lorsque questionné à savoir si les succès des Nordiques devaient être pris au sérieux.

«Nos évaluations sont faites en fonction de l'effort de l'équipe. C'est bon d'amasser des points au classement, mais nous avons beaucoup de domaines à améliorer», a-t-il répondu.

«Nous devons notamment réduire le nombre de tirs et de buts accordés à l'adversaire.

Les Nordiques sont 20e dans la ligue à ce chapitre, ayant alloué 26 buts en six rencontres.

## Tugnutt ou Tanner?

Les entraîneurs n'avaient pas encore déterminé, hier, qui de Ron Tugnutt ou de John Tanner serait appelé à défendre la cage des Fleurdelisés.

Chose certaine, Tanner est prêt et on veut rapidement voir de quel bois il se chauffe.

Mais d'un autre côté, peut-on écarter Tugnutt, qui a largement contribué aux cinq points que vient de récolter l'équipe sur une possibilité de six.

Après avoir affronté les Whalers, les Nordiques se mesureront aux Flyers de Philadelphie, jeudi au Spectrum, avant de revenir devant leurs partisans samedi, pour le passage des Red Wings de Detroit, et dimanche, pour accueillir les Canucks de Vancouver en après-midi

## Daniel Doré: un cas mystérieux

QUEBEC (PC) — Les Nordiques comptent trois blessés qui commencent à inquiéter: Stéphane Guérard, Daniel Doré et Wayne Van Dorp. Les trois étaient en voie de réhabilitation, mais ils ont cessé de patiner.

Le cas de Doré est mystérieux. Il a été osulté par un spécialiste qui lui a prescrit deux semaines de repos complet afin que la guérison se fasse complètement. Doré est suivi sur une base quotidienne par le spécialiste, de même que par un physiothérapeute.

Quant à Guérard, il s'entraînait avec ses coéquipiers, mais il semble que son épaule endolorie mette du temps à guérir. De plus, il a commencé à avoir mal à un genou.

La semaine dernière, on avançait que son retour au jeu se ferait dans une dizaine de jours.

Hier, Jacques Martin parlait d'au moins deux semaines.

Pour ce qui est de Van Dorp, il aurait légèrement aggravé sa blessure à l'épaule. En tout cas, il avait le bras en écharpe, hier, ce qui est de mauvais augure pour un retour prochain.

Les nouvelles sont plus encourageantes pour Paul Gillis (épaule), Daniel Vincelette (épaule) et Everett Sani-pass (pied).

Des trois, Vincelette est le plus près d'un retour à l'action.

Hier, il a parlé de jeudi ou de samedi comme dates probables. Les Nordiques ne comptent pas sur lui avant une autre semaine, selon Martin.

A l'instar de John Tanner, les entraîneurs ne sont pas encore fixés quant au statut du premier choix au repêchage en juin dernier, Owen Nolan.

Si dernièrement, Dave Chambers et ses adjoints mentionnaient qu'il se rapprochait de son équipe junior, il en est autrement depuis sa performance de deux points à Buffalo, vendredi.

Nolan s'est blessé au dos au cours de ce match. A l'instar de Claude Loiselle, blessé à l'aîne, il représente un cas douteux pour le match de ce

soir.

«C'est à lui de prouver qu'il est du calibre de la LNH, a déclaré hier Jacques Martin. Quand nous avons souligné son manque de robustesse, ce n'était pas pour lui mettre de la pression induite sur les épaules.»

Avec six buts en 18 occasions, le jeu de puissance des Nordiques sur la route est le meilleur du circuit avec un pourcentage d'efficacité de 33,3 pour cent. Parce que le taux chute à 10 pour cent à domicile (2 en 10, 20e), les Nordiques sont quatrième dans la LNH avec 25 pour cent de réussite. La participation de Bryan Fogarty à l'attaque massive au cours des trois derniers matchs compte pour beaucoup dans l'explication de ces excellents résultats.

Joe Sakic a effectué 29 tirs en six parties, ce qui en fait le meneur à ce chapitre dans la LNH. Cam Neely est deuxième; il compte 27 lancers sur les gardiens rivaux.

Obtenu des Devils, l'éché dernier, afin de compléter la transaction qui a envoyé Peter Stastny au New Jersey, Randy Velischek n'a pas encore inscrit de point, mais le défenseur montréalais domine les Nordiques dans la colonne des plus et des moins avec un 5.

Le destin fait parfois drôlement les choses. Pendant qu'on attendait de rencontrer Jacques Martin, Scott Gordon, qui ne savait pas à ce moment-là qu'il serait cédé à Halifax, s'est approché de l'auteur de ces lignes pour lui demander ce que les journalistes écrivaient lors de journées creuses comme hier.

Une fois qu'on eut appris sa démotion et discuté avec lui, Gordon avait quand même le goût de rire.

«Ne cherchez plus les gars. Vous l'avez votre histoire aujourd'hui», a-t-il lancé avant de quitter le Colisée.

Le scrutin en vue du match des Etoiles, qui aura lieu le 19 janvier prochain à Chicago, commence aujourd'hui. Trois joueurs des Nordiques figurent sur les bulletins de vote que peuvent remplir les amateurs: Joe Sakic, Guy Lafleur et Michel Petit.

Il sera payé pour demeurer chez lui

# Hayward demande sa réintégration

MONTREAL (PC) — Brian Hayward a demandé à Serge Savard de réintégrer la formation du Canadien et, en vertu des règlements de la Ligue nationale, le directeur général n'a pas eu d'autre choix que d'acquiescer à sa requête... tout en lui demandant de continuer à rester chez lui.

«La seule différence c'est qu'il sera payé et ne perdra plus 1300\$ par jour, a expliqué Savard. Et c'est sûrement pour cette raison qu'il a fait sa demande car il n'avait certai-

nement pas l'intention de revenir avec nous.»

Confirmant que le gardien avait disputé son dernier match avec le Canadien, une décision qu'il dit avoir été prise en commun avec son entraîneur Pat Burns, Savard a fait savoir que deux équipes s'étaient montrées sérieusement intéressées à ses services

et qu'il espérait conclure une transaction d'ici la fin de la semaine.

Hier matin, Don Meehan, l'agent de Hayward qui a rencontré Savard en sa compagnie, a fait part du même souhait.

Entre-temps, Savard estime que «l'idéal est qu'il reste chez lui et qu'il s'entraîne seul

comme l'a fait Ron Hextall l'an dernier.»

Jean-Claude Bergeron peut dormir en paix.



BRIAN HAYWARD...réintègre le Canadien mais Savard lui a demandé de demeurer chez lui.

(Photothèque Le Quotidien)

## /// Hockey ///

### Retour d'Anderson

EDMONTON (PC) — L'ailier droit Glenn Anderson, des Oilers d'Edmonton, a rejoint ses coéquipiers, hier, et il sera en uniforme pour le match de ce soir contre les Blues de St. Louis.

Anderson avait refusé de se rapporter à l'équipe tant que son contrat ne serait pas renégocié. Il en est à la sixième saison d'un pacte de huit ans.

Le vétéran joueur a embauché l'agent Tom Reich pour s'occuper de ses négociations. Jusqu'à présent, il s'en occupait lui-même.

### Nouveau contrat pour McLean

VANCOUVER (PC) — Kirk McLean et la direction des Canucks de Vancouver en sont venus à une entente de principe sur les termes d'un nouveau contrat de deux ans qui rapporterait environ un million \$ CAN au gardien.

Cette entente ferait de McLean l'un des gardiens les mieux payés de la Ligue nationale.

Le quotidien Vancouver Sun rapporte qu'il s'agit d'un contrat d'un an, plus une année d'option à raison de 400 000 \$ US et un boni à la signature de 60 000 \$.

McLean, âgé de 23 ans, a touché un salaire de base de 145 000 \$ la saison dernière, alors qu'il a dominé les gardiens de la Ligue nationale dans le nombre de matches joués, de lancers reçus et d'arrêts.

### Les Jets ne sont pas à vendre

WINNIPEG (PC) — Le président des Jets de Winnipeg Barry Shenkarow a déclaré que l'équipe n'est pas à vendre.

Il répondait ainsi aux rumeurs voulant que Lloyd Pettit ait l'intention d'acheter les Jets pour les déménager à Milwaukee.

Pettit s'est récemment reti-

ré de la course pour l'obtention d'une concession de l'expansion dans la Ligue nationale. Il considère que la somme de 50 millions \$ exigée par le circuit est exorbitante.

### Nouveau Colisée pour les Oilers?

EDMONTON (PC) — Le propriétaire des Oilers d'Edmonton Peter Pocklington affirme qu'il fera construire un nouvel amphithéâtre s'il n'est pas en mesure de renégocier le loyer du Colisée Northlands.

Pocklington a indiqué que les Oilers doivent payer annuellement une somme qui oscille entre sept et huit millions \$ pour évoluer au Colisée.

Il a comparé ces chiffres à ceux payés par les Penguins, qui auraient un loyer d'un demi-million de dollars au Civic Arena.

## /// Sommaires ///

### LIGUE NATIONALE

#### Washington 1 Montréal 3

Première période

1. Montréal, Carbonneau 1 (Keane, Gilchrist) 17:51  
Pénalités — Kypreos Wash majeure, Ewen Mtl majeure, inconduite 5:15. Le-février Mtl 12:05, Rouse Wash 14:38.

Deuxième période

2. Montréal, McPhee 2 (Desjardins, Courtnall) 4:35

Pénalité — Bondra Wash 8:30.

Troisième période

3. Washington, Hunter 2 (Druce, Hatcher) 5:39

4. Montréal, Skrudland 4 (Courtnall) 7:06

Pénalités — Miller Wash 2:35, Corson Mtl 3:38, Schneider Mtl 8:37, Rouse Wash 10:00.

Tirs au but:

Washington 7 5 11—23

Montréal 6 5 6—17

Gardiens — Washington:Beaupre (P,0-1-0), Montréal:Roy (G,3-2-1)

Avantages numériques — Washington:0-3; Montréal:0-4

Arbitre — Bill McCreary, Juges de lignes — Ryan Bozak, Randy Mitton.

Assistance — 16,382.

### JUNIOR MAJEUR

#### Granby 3 Beauport 4

Première période

1. Granby, Sébastien Fortier (2) (P. Grisé) 19:51

Pénalités — Barnaby Bea majeure 4:34, Calder Gra 4:34, Calder Gra majeure 4:34, Dumoulin Bea 6:52, Lefebvre Bea 8:03, Fortier Gra 11:49, Boucher Gra 14:20.

Deuxième période

2. Beauport, Eric Mineau (1) (J. Picard, B. Lajeunesse) 2:26

3. Beauport, Gilles Bouchard (3) 10:18

4. Beauport, Eric Cool (8) (M. Gagné, G. Bouchard) an 15:12

Pénalités — Equipe Gra 14:04, Boucher Gra 14:51, Barnaby Bea 17:41, Tardif Gra 17:41.

Troisième période

5. Granby, Jean-François Grégoire (11) (B. Rodgers M.) 2:36

6. Granby, Philippe Boucher (5) (C. Mé-nard) 12:14

Pénalités — Lefebvre Bea 9:12.

Prolongation

7. Beauport, Vincent Robert (2) (S. Paradis) 6:13.

Pénalité: Aucune

Gardiens: Granby, Boris Rousson; Beauport, Marcel Cousineau.

Tirs au but:

Granby 6 5 12 2—25

Beauport 2 9 3 2—26

Arbitre: Michel Lemieux

Si vous êtes membre du CLUB Multi-points, ce code **18989826** vaut **100** Multi-points Sinon... dommage!

CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de la Groupe Vidéotron inc.

# SKISAGLAC

Association régionale de ski alpin du Saguenay-Lac-St-Jean  
"La Passe-Élite Régionale"

Vous êtes skieur(se)!  
Vous avez toujours voulu accès aux plus belles montagnes!  
L'Association régionale de Ski Alpin du Saguenay-Lac-St-Jean et les stations de ski de la région ont "ski" vous faut:  
**LA PASSE ÉLITE RÉGIONALE.**

La passe-Élite Régionale vous donne droit de skier sans aucune restriction au **VALINOUET, MONT LAC-VERT, MONT-FORTIN, MONT-BÉLU, MONT VILLA-SAGUENAY, TOBOSKI, DOMISKI, MONT-ÉDOUARD.**

Grâce à la collaboration des stations de ski participantes, tout l'argent provenant de la vente de la Passe-Élite-Régionale sera entièrement versé pour le développement de nos skieurs(ses) alpin d'élite.

Vous voulez déjà posséder votre Passe-Élite Régionale seulement 25 skieurs(ses) auront le privilège d'acquiescer ce **petit bijou de billets de saison au coût de 500,00\$ 5 cartes coopératives à 700,00\$**

POUR INSCRIPTION, faites parvenir vos noms, adresse, numéro de téléphone et votre paiement à l'ordre de:

**SKISAGLAC INC., C.P. 1675 Chicoutimi, Qc G7H 6Z6 tél.: 549-1899**

**SEULEMENT TRENTE (30) PRIVILÉGIÉS(ES) POURRONT DIRE "J'ai la Passe-Élite Régionale"**

LE QUOTIDIEN, mardi 16 octobre 1990 — 43

Victoire du Canadien, 3-1, devant Washington

# Un gain au goût de l'organisation

MONTREAL (PC) — Le Canadien a sans doute offert sa meilleure performance défensive de la saison, hier soir, et il a disposé 3-1 des Capitals de Washington, une équipe qu'il battait pour la quatrième fois seulement en 13 matches, la deuxième fois en six affrontements au Forum.

Solide en défense, le Canadien a été opportuniste quand est venu l'occasion de profiter de ses chances de marquer, pour mériter un gain comme l'organisation les aime.

C'est le trio de Mike McPhee, Brian Skrudland et Russ Courtnall qui a dirigé l'attaque, ce dernier étant le seul à amas-

ser deux points, deux passes sur les buts de ses coéquipiers qui furent le résultat de sa vitesse.

Stéphane Richer n'a pres-



Guy Robillard

que pas joué à la troisième période.

Guy Carbonneau, dont le trio a offert une autre performance remarquée, a marqué le pre-

mier but à la 18e minute du premier engagement en parvenant à pousser derrière Don Beaupré une rondelle transportée jusque-là par Brent Gilchrist et Mike Keane. Un but qui fut davantage le résultat du travail que du talent offensif des membres de ce valeureux trio, mais Carbonneau était bien content d'avoir brisé la glace en 1990-91.

Le deuxième moment le plus excitant de la première période est survenu pendant un avantage numérique du Canadien... lorsque les Capitals sont parvenus à s'échapper à trois contre un. Le deuxième tiers-temps a offert

aussi peu de chances de marquer, mais McPhee a profité de l'une d'elles quand il a dévié un tir frappé d'Eric Desjardins même s'il était surveillé de près par Bob Rouse.

Auparavant, Courtnall avait utilisé sa grande vitesse pour remettre la rondelle à la pointe.

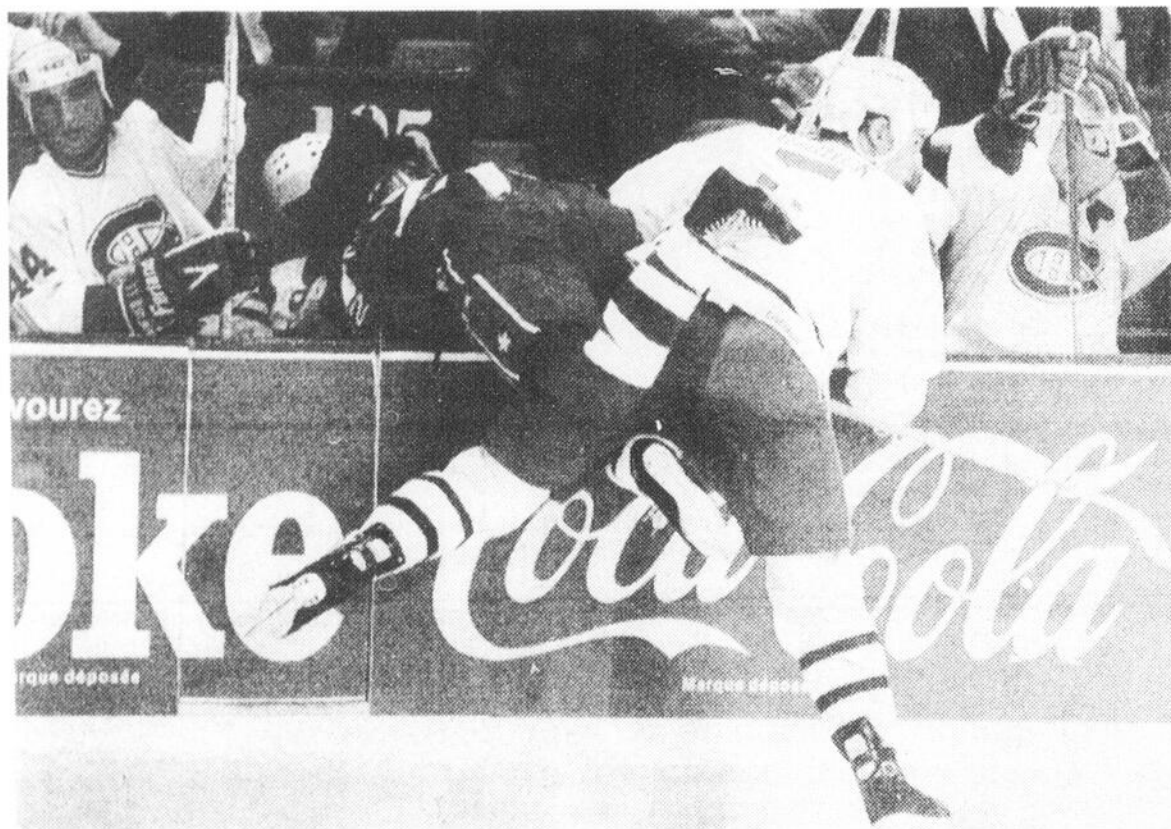
Les Capitals ont menacé vers la fin mais Patrick Roy a arrêté Dino Ciccarelli de près. Après deux périodes, ils avaient dirigé 12 tirs au but, dont cinq par Ciccarelli, et le Canadien 11.

**Skrudland égale Richer**

Les Capitals ont profité d'une mauvaise punition que

Shayne Corson avait prise en avantage numérique pour rétrécir la marge grâce à un but chanceux de Dale Hunter. Le tir de John Druce a en effet dévié sur sa culotte pour se retrouver derrière Roy, au moment où Corson quittait le banc des punitions.

Le Canadien devait reprendre ce but quelques instants plus tard par l'entremise de Skrudland, qui a complété de l'embouchure du filet une autre belle manoeuvre de Courtnall. Le but de Skrudland était son quatrième de la saison déjà et il vient en tête chez le Canadien, avec Stéphane Richer.



VISITE.- Gerald Diduck a fait visiter le banc du Canadien à Dino Ciccarelli, en première période. Une bonne mise en échec.

(Laserphoto PC)

## «Il faudra bien se faire une raison»

— Guy Carbonneau

MONTREAL (PC) — Pour Guy Carbonneau, le Canadien doit jouer comme il l'a fait contre les Capitals de Washington, hier soir, s'il veut connaître du succès. C'est-à-dire en mettant l'accent sur la défensive.

«Il faut se faire une raison, on ne marquera pas six ou sept buts à chaque match», a-t-il dit.

Et selon Patrick Roy, «la seule différence cette année, c'est Denis Savard, et je pense que c'est comme ça qu'on va gagner. C'est de cette façon qu'il faudra jouer à l'extérieur, en pratiquant un jeu simple et en profitant de nos occasions.»

Mais Brian Skrudland, un autre héros de la victoire de 3-1 contre les Capitals, n'était pas tout à fait d'accord.

«Nous avons une attaque plus explosive cette année, a-t-il dit, et il faut créer plus d'occasions, comme nous

l'avons fait en troisième période.»

Skrudland lui-même se révèle en attaque, ayant marqué hier son quatrième but.

«J'ai acquis plus de confiance, a-t-il expliqué, et je pense que je suis plus rapide parce que plus fort. Je suis plus lourd que je ne l'ai jamais été depuis mon arrivée à Montréal.»

Avec son quatrième but, Skrudland a rejoint Stéphane Richer chez le Canadien, un Richer qu'on a peu vu à la troisième période.

«Il faut dire qu'il n'a pas joué un grand match», a calmement noté Pat Burns, qui a aussi signalé qu'une fois de plus, et quoiqu'on en dise, Mike Keane avait animé le jeu de puissance, «parce qu'il voulait la rondelle.»

Le message s'adressait sans doute à Richer. L'entraîneur a également signalé qu'avec une avance de 3-1 contre Washington, il ne fallait pas ouvrir le jeu. A un moment, Burns a utilisé Carbonneau sur le même trio que Denis Savard. Question de répliquer à son homologue Terry Murray qui aime bien, selon lui, varier ses tris.

Parlant du style que son équipe a préconisé hier, Burns a déclaré que ce n'était «peut-être pas la meilleure solution, mais contre cette équipe-là oui.»

Puis après avoir louangé sa jeune brigade défensive, il a refusé de s'emballer en rappelant que «chaque fois qu'on pense que tout est sur la bonne voie, il y a des choses qui arrivent.»

### /// Au filet ///

MONTREAL (PC) — Todd Ewen à la place de Ryan Walter blessé. Tel a été le seul changement apporté à sa formation par l'entraîneur Pat Burns après deux défaites du Canadien à l'extérieur.

C'est dire que Jean-Jacques Daigneault (une quatrième fois de suite), Tom Chorske, Lyle Odelein et Andrew Cassel ont encore été laissés de côté.

Rappelé par les Capitals

## Maltais se compare à McPhee

MONTREAL (PC) — Les Capitals de Washington alignaient un nouveau joueur, hier soir, contre le Canadien.

L'ailier gauche Steve Maltais a été rappelé de Baltimore après avoir réussi un tour du chapeau dans la victoire de 7-1 remportée contre la filiale du Canadien, à Fredericton samedi soir.

Ce Maltais est fort peu connu au Québec, mais pour ceux qui se demandent s'il s'agit d'un francophone, son père vient d'Arvida et sa mère d'Alma.

Il a joué son hockey mineur un peu partout, de Moose Jaw jusqu'en France en passant par le Saguenay, selon les déplacements de son père, qui a fait carrière dans l'aviation militaire. Un des oncles, Réjean, a déjà fait partie de l'organisation du Canadien à l'époque des fortes équipes juniors à Thetford Mines et il a disputé quelques matches hors con-

cours dans l'uniforme des Flyers de Philadelphie. Sa carrière à la défense a pris fin lorsqu'il s'est infligé une sévère blessure au genou avec les As de Québec.

Steve Maltais, lui, a préféré jouer son hockey junior à Cornwall (c'est un ami de Mathieu Schneider), après avoir quitté le camp d'entraînement du Canadien junior de Verdun de Carol Vadnais, et il a été le deuxième choix des Capitals à la troisième ronde du repêchage de 1987.

A sa dernière campagne junior, seul Mike Ricci avait marqué plus de buts que lui dans la Ligue de l'Ontario, 54 contre 53, et à sa première saison professionnelle dans la Ligue américaine, il a amassé 29 buts et 66 points en 67 rencontres.

Il avait été le dernier joueur retransmis à l'issue du camp d'entraînement des Capitals, et son départ avait coïncidé avec

l'arrivée de Dave Tippett.

Soucieux de sa défensive, Maltais cite Mike McPhee comme un joueur auquel on peut le comparer mais, du même souffle, il affirme que l'attaque doit être son meilleur atout.

Agreablement surpris d'avoir été rappelé après seulement trois matches des Skipjacks de Baltimore, au cours desquels il a marqué quatre buts, Maltais n'a pas caché sa déception d'avoir entrepris la saison dans la Ligue américaine.

«On m'a dit qu'on ne voulait pas me faire jouer cinq ou six fois au sein d'un quatrième trio», a-t-il expliqué, hier matin. Il aurait souhaité avoir plus de glace en matches pré-saison, mais l'entraîneur Terry Murray a rétorqué sèchement qu'il a beaucoup joué.

«Les jeunes se plaignent toujours, a-t-il dit, et ils doivent cesser de chercher des excu-

ses; ils ne veulent jamais admettre qu'ils sont responsables de leur sort.»

Dans le cas précis de Maltais, «il était très proche, mais il lui manquait encore des petites choses», a expliqué son ancien entraîneur de la Ligue américaine. Un peu comme les Anciens Canadiens, les Capitals, une équipe qui ne va pourtant nulle part, ont une philosophie plutôt conservatrice qui hésite à faire confiance aux jeunes.

La saison dernière, Maltais avait endossé l'uniforme des Capitals pendant huit matches de la saison régulière ainsi que lors du dernier des séries éliminatoires et il n'avait obtenu aucun point.

Mesurant plus de 6'2" et pesant plus de 200 livres, il est capable de prendre soin de lui et peut donner de solides mises en échec, mais il n'a jamais totalisé plus de 67 minutes de punitions en une saison.

Il a rencontré Dombrowski

# Raines ne s'oppose pas à un transfert

MONTREAL (PC) — Le voltigeur Tim Raines a fait savoir au directeur général des Expos de Montréal David Dombrowski qu'il ne s'opposerait pas à un transfert s'il est dans les meilleurs intérêts des deux parties. Raines, qui bénéficie de 10 ans d'expérience dans les ligues majeures dont les cinq dernières avec la même équipe, dispose d'un veto qui lui permet de s'opposer à tout transfert l'impliquant.

Il a rencontré Dombrowski à ce sujet au cours du week-end à West Palm Beach.

«Je n'ai pas demandé un transfert mais, j'ai mentionné à Dave que si une équipe s'intéressait à mes services, je ne m'y opposerais pas si c'est dans les meilleurs intérêts de tout le monde», a dit Raines, qui avait demandé une semaine de réflexion avant de se prononcer sur cette éventualité.

Le nom de Raines est sou-

vent mentionné lorsque les rumeurs de transaction circulent dans l'entourage des Expos. Même s'il a terminé la saison en force en septembre — frappant pour une moyenne supérieure à .300 après avoir été muté au premier rang du rôle des frappeurs —, sa production a diminué au cours des quatre dernières années.

«Si je suis de retour à Montréal la saison prochaine, je serai le premier frappeur, a déclaré Raines, qui a apparemment reçu cette assurance de Dombrowski. J'en ai la certi-

tude et c'est plus important à mes yeux que de savoir si je serai ou non échangé.»

Raines a désigné les Dodgers de Los Angeles, les Padres de San Diego, les Mets de New York, les Cubs de Chicago et les Braves d'Atlanta comme les équipes pour lesquelles il accepterait de jouer.

Mais il a ajouté qu'il envisagerait également de se joindre à d'autres équipes qui aspirent aux grands honneurs.

Dombrowski, qui était en route pour Cincinnati pour représenter les Expos à la

Série mondiale, n'a pu être joint pour commenter sa rencontre avec Raines.

Il n'a donc pu se justifier au sujet de certaines allégations selon lesquelles il aurait volontairement annulé le départ du droitier Dennis (Oil Can) Boyd au dernier jour de la saison afin d'épargner 250 000 \$ sur son contrat de 1991.

Le contrat de Boyd en 1990, évalué à 1,5 millions \$ avec les bonis, lui aurait permis de toucher 1,75 millions \$ en 1991, à la condition d'avoir réalisé 32 départs en 1990.

## Baseball

### Weiss remplacé

CINCINNATI (AP) — Le nom de l'inter Walt Weiss a été rayé de l'alignement des Athletics d'Oakland pour la durée de la Série mondiale et il a été remplacé par le joueur de champ intérieur Mike Bordick.

Weiss, qui s'est infligé une blessure au genou dans le deuxième match de la série de championnat de la Ligue américaine, n'a pas récupéré au cours des deux jours comme il le faut pour espérer jouer dans la finale du baseball majeur.

«C'est vraiment malheureux, a expliqué le gérant des A's Tony La Russa. Walt Weiss a joué un grand rôle dans nos succès cette saison.»

Weiss a disputé 138 mat-

ches à l'arrêt-court cette saison. Il sera remplacé par Mike Gallego, muté de son poste de deuxième but à l'inter. Willie Randolph commencera la rencontre au deuxième coussin.

### Oester patientera

CINCINNATI (AP) — Le joueur de deuxième but Ron Oester a accepté de ne pas parler de la prochaine saison avant la fin de la présente.

Le contrat de Oester contient une clause qui stipule que les Reds ont jusqu'à lundi pour décider s'ils se prévaudront de l'option pour 1991. Oester touche un salaire de 650 000 \$.

Les Reds ont décidé d'attendre jusqu'à la conclusion de la Série mondiale avant de prendre une décision.

**LE PLUS GRAND CHOIX DE VÉHICULES D'OCCASION DU GRAND JONQUIÈRE**

### LES CONNAISSEURS

1988 FORD F-150, 4 x 4, Super Cab, très propre.

### LES SPORTS

1988 FIREBIRD, 6 cylindres, T-Top, automatique, à voir.

### SPECIAUX VEDETTE

1985 JIMMY, 4 x 4, air climatisé.

### LUXUEUSES

1988 NEW YORKER, V-6, toute équipée.

### LES MINI-VAN

CARAVANE et VOYAGER  
1989, V-6, 5 passagers.  
1987, 4, 5 passagers.

### SPECIAUX VEDETTE

1988 CHRYSLER LANDAU, tout équipé, garantie clé de cristal.

### LES ECONOMIQUES

1988 COLT 100E, 4 vitesses, bas millage.  
1988 SHADOW SPORT, automatique, bas millage.

### IMPORTEES

1988 SUBARU WAGON, automatique.  
1988 COLT TURBO, 4 portes, A voir.

### SPECIAUX VEDETTE

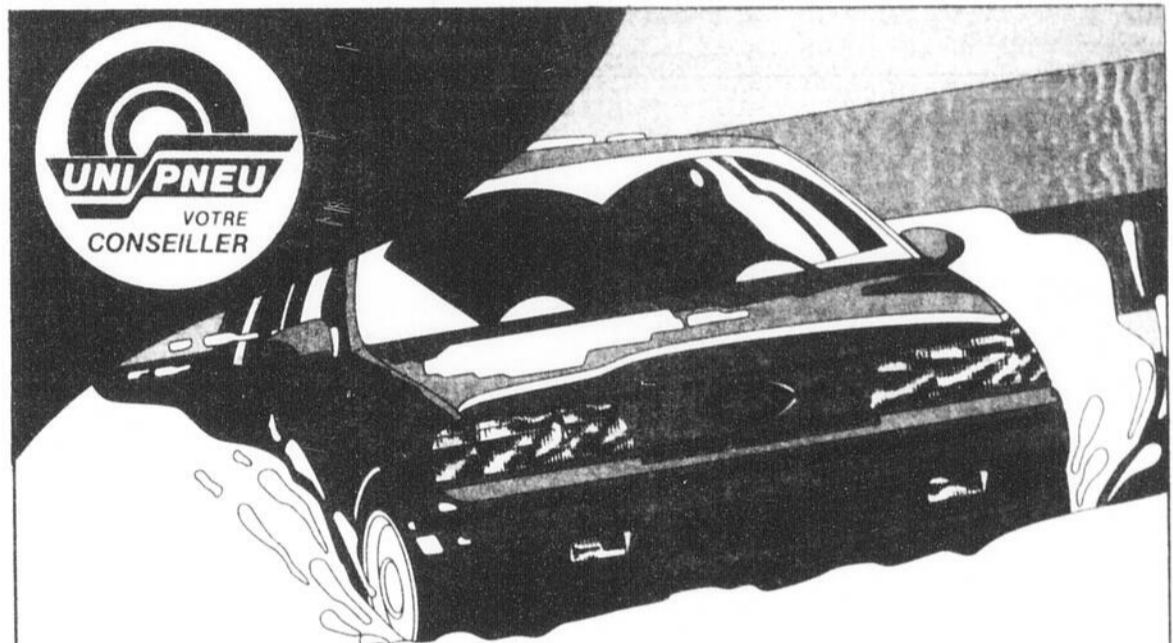
1985 MAZDA 626 LX, très beau.  
1985 PONTIAC 6000, 4 portes, très propre.

JETTA GL, automatique, 4 portes, à voir.

1989 DAKOTA 4 x 4 SPORT, comme neuf.



3227, boul. St-François 548-9167



## EXIGEZ LA SOLUTION DES CHAMPIONS

Courbes glacées, côtes enneigées, routes épouvantables : le Championnat mondial de rallye en compte plus que sa part. Profitez de la technologie qui a permis à Pirelli d'être champion plus souvent que tout autre fabricant de pneus. *Tout simplement les meilleurs du monde.* Les pneus d'hiver Pirelli passent... peu importent les conditions!

# PIRELLI

AUJOURD'HUI, TOUTE VOITURE A DROIT À SES PIRELLI

Voyez notre spécialiste :



## WINTER S-2

LES PNEUS R. GUAY LTÉE



2560 Dubose, Jonquière Qc, G7S 4R4, tél: (418) 548.8253

Deux défaites en prolongation

# Canale aurait aimé voir autre chose

CHICOUTIMI (SE) - Pour une équipe de hockey, les victoires morales n'apportent pas d'eau au moulin ou de points au classement.

Comme la victoire est la principale façon d'évaluer le



Serge Emond

travail d'une formation, Joe Canale ne peut être entièrement satisfait de ce qu'il a vu au cours de la fin de semaine. Les Saguenéens de Chicoutimi n'ont pas mal paru à Longueuil, vendredi, et à Saint-Hyacinthe, dimanche. A chaque endroit, ils ont malgré tout perdu 4-3, en prolongation.

«Nous avons joué deux bons matches, a noté Canale au retour des Saguenéens à Chicoutimi. A Longueuil, la deuxième période et la troisième ont appartenu aux Saguenéens. Nous avons lancé 17 fois en deuxième période et 14 fois en troisième, en plus de donner 67 mises en échec. Mais nous avons perdu...

«A Saint-Hyacinthe, nous avons dominé la première moitié du match et le Laser a eu le meilleur durant l'autre moitié. Félix Potvin a fait certains gros arrêts. (Patrick) Bisailion a obtenu une échappée et on croyait tous que la rondelle allait se retrouver dans le filet».

Canale estime que certains

## En bref

CHICOUTIMI (SE) - Les Saguenéens ont ajouté les noms de Michel Saint-Jacques et Martin Lavallée à leur liste de blessés mais, dans les deux cas, les ennuis ne semblent pas trop sérieux.

Lavallée souffre d'un claquage alors que Saint-Jacques soigne une contusion à un genou. Leur condition sera évaluée au jour le jour...

Comme prévu, le dépisteur-chef de l'équipe nationale, Dave Draper, a suivi les deux matches des Saguenéens, en fin de semaine. Il a même pris la peine de faire parvenir un petit mot à Joe Canale, hier. Il dit avoir principalement apprécié le travail des hockeyeurs chicoutimiens...

Journée de scrutin aujourd'hui, chez les Saguenéens de Chicoutimi. Canale invitera ses joueurs à voter pour déterminer qui devrait être le capitaine de l'équipe. Lorsqu'il aura obtenu le choix de ses patineurs, Canale discutera de la question avec ses adjoints...

Marc Boudreau attend toujours la décision du juge. Il y a deux semaines, l'ancien défenseur des Saguenéens s'est retrouvé en cour des petites créances pour exiger une somme de 1000 \$ à l'organisation. Il prétend que l'équipe lui doit plusieurs semaines de pensions...

petits détails ont obligé son équipe à rentrer les mains vides au Saguenay. Il a principalement fait allusion au trop grand désir de quelques-uns à obtenir le but gagnant en fin de troisième période ou au début de la prolongation.

«Je vais attendre d'avoir vu les films mais je n'embarque pas dans l'excuse de la trop grande volonté. Nous avons perdu», a repris Canale.

«Je suis satisfait de l'effort,

de l'intensité et du niveau de travail des joueurs. Disons qu'ils sont passés de 70 à 95. En présentant des performances similaires à Chicoutimi, nous aurions 4000 personnes dans les gradins pour le match suivant. «On ne peut pas dire que tous les joueurs ont bien fait. 14 sur 20 ont donné 95 pour cent. Le plus amélioré a sans doute été Patrice Martineau. Il a bien joué dans les deux matches».

Le mois d'octobre n'a pas été très profitable aux Saguenéens jusqu'à maintenant. Ils ont perdu quatre de leurs cinq derniers matches. Trois de ces revers ont été encaissés en prolongation.

Canale reconnaît que certains de ses protégés commencent à se poser des questions. De son côté, l'entraîneur entrevoit des jours meilleurs.

«Je vais trouver des réponses à leurs questions, a assuré

Canale. Je commence à entendre des excuses du genre: Ah, l'an passé... Ce n'est plus 1989-90. L'an passé, c'est terminé.

«Il y a de la lumière au bout du tunnel. On joue en équipe présentement. On joue dans le système. Les joueurs commencent à savoir ce qu'ils doivent faire sur la patinoire et ce que les autres ont à faire. En fin de semaine, nous avons joué de façon agressive. C'est ce genre d'équipe que j'aime diriger».

## Dépisteur-chef des Cascades

# Coudé opte pour le junior majeur

JONQUIÈRE (SB) - Richard Coudé a officiellement remis sa démission du poste de dépisteur-chef des Cascades du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Il quitte l'organisation en bons termes et demeurera même un collaborateur de l'équipe.

«J'avais une décision à prendre. Il était rendu difficile de bien faire les deux emplois. En plus, j'avais certaines difficultés d'identification.

Les gens ne savaient plus si j'étais sur place pour les Cas-

cadés ou les Saguenéens», a expliqué Richard Coudé.

«Je vais donc me concentrer au junior majeur. Il demeure intéressant de surveiller les hockeyeurs de 15-16-17 ans. Je me dois d'ailleurs de voir ce qui se passe au midget BB de la région. «Ca vaut la peine, car on l'y retrouve de bons joueurs, qui n'avaient jamais été repêchés. C'est le cas de Daniel Paradis et Richard Boivin, qui vont assez bien avec les Saguenéens», reprend Coudé, qui

porte aussi un oeil attentif au tournoi provincial midget d'Alma.

Du côté des Cascades, le gérant Elie-Marie Boily verra probablement à chapeauter le domaine du dépistage sur le territoire des Cascades. Il compte déjà sur des collaborateurs un peu partout dans le territoire.

«Nous n'avons pas encore de candidats pour le Saguenay et le Lac-Saint-Jean, mais ça va venir sous peu», ajoute Boily.

Cascades... Luc Quenneville n'a pas été en mesure d'accepter le poste d'entraîneur-adjoint des Cascades. Il a refusé pour des raisons familiales. Le moment était mal choisi, quoi...

En attendant, Claude Cormier pourra compter sur l'aide de son ancien adjoint au peewee, Guy Tremblay. L'ancien joueur des Voyageurs de Jonquière et des Marquis junior donnera un coup de main à l'occasion...

## Rapido

### Défi Labatt Bleue

Le quatuor de la Piouizeria domine présentement le classement général de la ligue de curling Défi Labatt Bleue avec une récolte de huit points, un de plus que le Dynaroc et le Nolvex.

L'équipe de Louis-Henri Jean occupe le quatrième rang avec six points, un de mieux que André Brassard et le Dixie et Paul. Le Barillet (4), Jules Boudreault (3) et Peter Gallant (3) ferment la marche du classement.

### Curling de Kénogami

Les dirigeants du club de curling de Kénogami avisent les jeunes de 12 à 18 ans qu'une réunion de curling se tiendra le jeudi 18 octobre à compter de 16h30 au club. Par ailleurs, la date limite des inscriptions au tournoi de l'Amitié a aussi été fixée au jeudi 18 octobre.

### Hockey midget et junior

Les Ambassadeurs de Jonquière, de la ligue midget régional, ont connu un fort début de saison en se permettant pas moins de 17 buts en deux rencontres. Ils ont écrasé le Royal de Jonquière, 10-1 et le National de La Baie, 7-5. Les Aiglons d'Alma ont eux aussi signé deux gains, de 3-2 sur les Saguenéens de Chicoutimi et de 4-2 sur les Castors de Dolbeau.

Du côté du junior, la ligue a enfin pris son envol. Si un seul match a été disputé dimanche, il y en aura trois autres en fin de semaine, dont les débuts des Castors de Dolbeau et du National de La Baie.



FESTIRAME.- L'organisation de Festirame a profité du lancement de sa prochaine campagne de financement pour faire des heureux. Dans l'ordre, Claude Asselin, président de Festirame, Guy Duval, gagnant d'un billet pour un match Canadien-Nordiques, Réjean Simard, représentant Molson-O'Keefe, Huguette Villeneuve, gagnante d'un billet pour un match Détroit-Nordiques, et Régis Côté, responsable des activités de Festirame.

(Photo Steve Tremblay)

### Réunion des Voyageurs

Les membres de la direction des Voyageurs de Jonquière se rencontrent ce soir afin de procéder à la nomination d'un comité de sélection, qui verra à recommander des noms pour les postes de gérant et d'entraîneur de l'équipe finaliste de la dernière saison.

### Ski bazar

La Patrouille canadienne de ski prépare un ski-bazar. La cueillette des articles à vendre se fera jeudi et vendredi, de 17h00 à 21h00, au Pavillon sportif de l'université de Québec à Chicoutimi. La vente se tiendra samedi et dimanche, de 9h00 à 17h00, au même endroit. Par ailleurs, la Patrouille et la station de ski Le

Valinouët invitent les skieurs à une pré-vente de cartes d'abonnement à la prochaine saison. Elle se déroulera en même temps que le ski-bazar.

### Loisirs Sacré-Coeur

Régis Lavoie et Aurore Deschênes ont fait leur marque dans les ligues de grosses quilles du centre de loisirs Sacré-Coeur de Chicoutimi durant la dernière semaine. Lavoie a roulé une partie de 257 et un triple de 639. Deschênes a signé un match de 211 et un cumulatif de 567. Dans le domaine des petites quilles, Patrice Boivin (195) et Yves Tremblay (530) ont été les meilleurs dans les circuits masculins. Thérèse Bilodeau (194) et Jeannine Peterson (505) ont récolté les meilleurs

résultats chez les femmes.

### Joueur de la semaine

Le gardien Jean-François Labbé, des Draveurs de Trois-Rivières, a été nommé le joueur par excellence de la dernière semaine dans la Ligue junior majeure du Québec.

Au cours de cette période, Labbé a aidé son équipe à obtenir deux victoires et il a maintenu une moyenne de 2.50. Les Draveurs dominent le classement général de la LHJMQ avec 20 points.

Eric Cool des Harfangs de Beauport, Martin Brodeur du Laser de St-Hyacinthe et Yanic Perreault des Draveurs étaient les autres joueurs en lice pour l'obtention de ce titre.

Bouchard et Gagnon au championnat du monde

# Un voyage de très courte durée

JONQUIERE (SB) — Le voyage au Pérou des boxeurs Pierre Bouchard et Christian Gagnon aura été de très courte durée, car les deux pugilistes jonquiérois ont dû s'avouer vaincus dès la première ronde du championnat mondial de boxe junior.

«Nos gars ont fait face à la musique, mais ils ont été battus par de meilleurs boxeurs. Ils ont fait face aux meilleurs pugilistes au monde. A Lima, il n'y avait que 125 boxeurs,

mais plusieurs parmi la crème mondiale», a d'abord lancé Jean-Marc Tremblay, président du club de boxe de Jonquière.

Tout comme les deux athlètes de Jonquière et leur entraîneur Stéphane Larouche, le président Tremblay était fort déçu de la tournure des événements.

«Je ne croyais pas tellement ce que Stéphane (Larouche) me disait. Je pensais qu'il me faisait une blague. Mais, il faut

dire que nos gars participaient au championnat du monde. Même si c'est le cas, ces défaites ne signifient pas pour au-



Stéphane Bégin

tant la fin du monde. Nos gars sont probablement plus blessés dans leur orgueil et leur moral que physiquement», reprend Tremblay.

Pierre Bouchard, qui n'avait pas été favorisé par le tirage au sort, s'est retrouvé immédiatement face au Cubain, Juan Gomez. «Il a perdu par décision. Il a affronté un grand boxeur gaucher. Il s'agissait d'un styliste. Malgré tout, Pierre a bien fait».

«Quant à Christian, il s'est incliné face au Coréen, Heejon Kim.

Il a perdu aussi par décision de l'ordinateur (les juges créditent, par bouton d'ordinateur, tous les coups portés). On s'attendait à voir un petit boxeur agressif et fonceur. Christian a trouvé, à la place, un gaucher. Un gars avec un style et non pas un bagarreur.

«C'est exactement ce qu'il ne fallait pas à Christian, car contre un bagarreur, il aurait eu du plaisir», estime le président Tremblay.

Ce dernier croit que les boxeurs du club de Jonquière devront maintenant apprendre à boxer en fonction du système informatique.

A la suite de ces défaites

éclairés, il reste à savoir si Bouchard (51-31) et Gagnon (80-13) auront tout ce qu'il faut pour se préparer en prévision du championnat canadien senior, qui se tient à Hull, du 1 au 4 novembre.

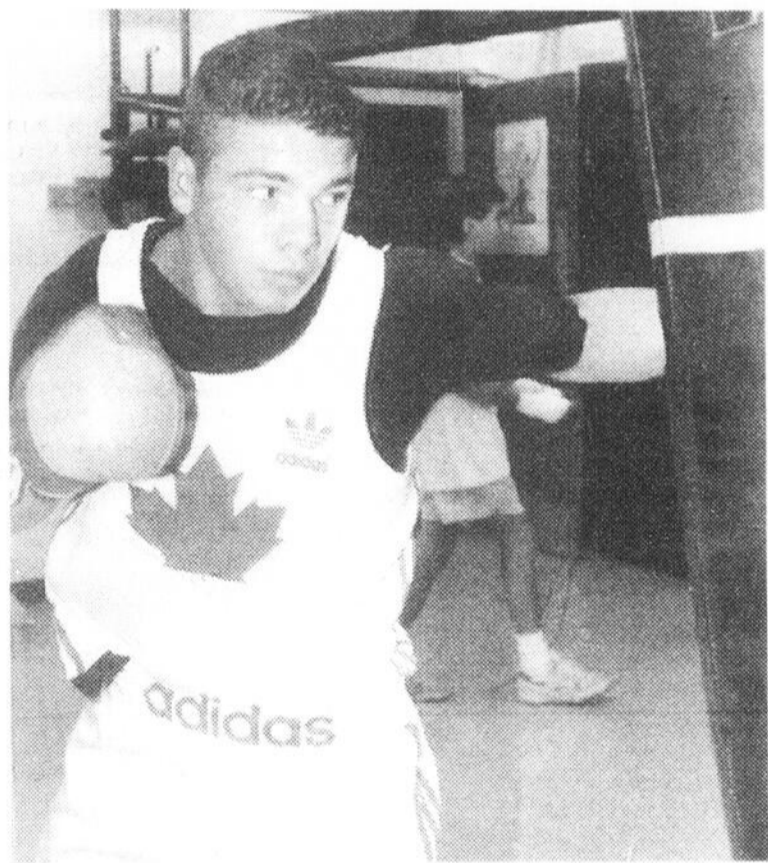
Par ailleurs, les pugilistes sont attendus à Jonquière vers le 22 octobre. Pour l'instant, rien ne dit que les boxeurs devront obligatoirement retourner au pays après leur défaite.

«Il semble que les gars sont

bien protégés là-bas.

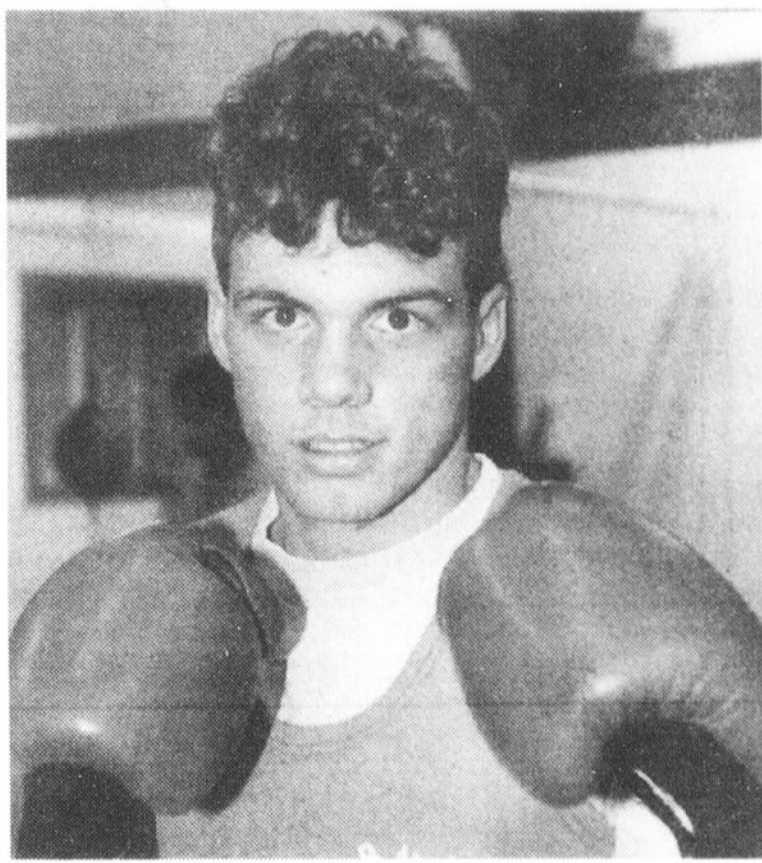
L'armée est présente et tout semble bien fonctionner au Pérou (qui vit une crise politique)», explique Jean-Marc Tremblay.

Parmi les autres boxeurs canadiens, Kirk Johnson et Martin O'Donnel, tous deux du Nouveau-Brunswick, ont eu raison d'adversaire américain et italien en première ronde. Arturo Gatti, de Montréal, s'est incliné devant un Porto-Ricain.



PIERRE BOUCHARD...a affronté, dès le départ, le Cubain Juan Gomez.

(Photo Rocket Lavoie)



CHRISTIAN GAGNON...s'attendait à trouver un petit boxeur agressif et fonceur. Il a plutôt dû affronter un styliste.

(Photo Rocket Lavoie)

Départ et arrivée chez les Cascades

## Décelles prend tout le monde par surprise

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) — L'attaquant des Cascades du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Luc Décelles, a pris tout le monde par surprise, hier, en quittant les rangs de cette formation midget AAA.

«J'ai été très surpris. Je l'ai rencontré à l'issue du match de dimanche et nous avons discuté. Luc m'avait déjà dit qu'il n'était pas tellement satisfait de ses résultats scolaires.

«Je voulais lui dire que je lui avais trouvé un aide-pédagogique. Il a répondu qu'il n'en aurait pas besoin, car il quit-

tait l'équipe immédiatement», a expliqué Claude Cormier, visiblement surpris de cette décision.

Le numéro 22 des Cascades montrait une faible fiche de un but et une passe en 11 rencontres. «Il est parti de son propre chef. Je suis surpris, car il figurait bien dans l'équipe. Il avait nettement sa place et il avait un bon temps de glace.

«Je ne comprends vraiment pas. Je crois qu'il a eu le «stress de la game». Il n'en pouvait plus à la fin. Il m'a dit vouloir retourner chez lui, jouer au hockey chez lui et retourner

dans son école», ajoute Cormier, en parlant de l'athlète de Baie-Comeau.

«Il n'était pas question pour moi de le remercier, mais je respecte sa décision. Je n'avais rien pour le retenir sur place et je ne pouvais pas, non plus, retenir un gars malheureux».

### Bouchard arrive

Si Décelles a quitté, l'Almatois Eric Bouchard arrive. Le gaillard de 190 livres aura l'occasion de démontrer son savoir-faire à compter d'aujourd'hui sur la patinoire du Palais des sports.

«On va lui donner la chance de faire ses preuves et on verra après», note le pilote des Cascades.

Ce dernier ne s'attend pas à faire plusieurs changements au cours des prochaines semaines. «Je veux que les gars se sentent en sécurité. Je veux les voir à leur meilleur d'ici Noël et après on verra. On ne peut garder plus de 19 joueurs après cette période. On regarde la profondeur et on essaie de leur faire comprendre leur rôle», reconnaît Cormier.

Quant à ses premières armes à titre d'entraîneur-chef,

Cormier se dit bien heureux. «J'aurais aimé avoir une moyenne de .1000, mais je suis satisfait de la fiche d'un gain et d'un revers.

«Il faut retenir que l'équipe progresse bien. Et lorsque tous les éléments seront présents et en forme, ce ne sera pas la même chose. Présentement, Sébastien Bérubé a encore un match de suspension à purger, alors que Pascal Gagnon se remet de ses blessures. On sera alors capable d'opposer une meilleure équipe aux autres formations», soutient Claude Cormier.

### Index-sport



Les Reds encensent les A's

Page 39



Tanner devra faire ses preuves

Page 42



Au goût de l'organisation

Page 44

Le Titan de Laval VS

Les Saguenéens JUNIOR MAJEUR

Vendredi le 19 octobre, 20h00

MOLSON

Une commandite de Molson Saguenay Ltée



# Une chaleur assurée POUR DES GENS AVERTIS

**climaloc**

Ensemble de contre-fenêtre

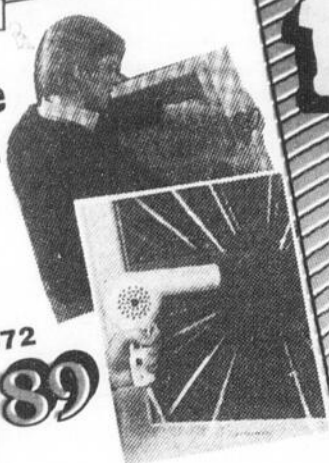
• Modèle #12781

**4<sup>39</sup>**

• Modèle #12072

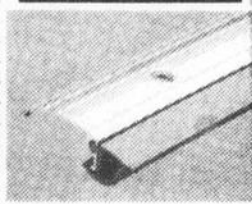
**10<sup>89</sup>**

AVEC MOULURE



## ISOLATION

**climaloc**



Coupe-froid pour seuil de porte  
Modèle #10190. Gris.

**3<sup>79</sup>**  
ch.

Isolant PRO-TEC multi-usages

- 1" x 2' x 8'
- R.5
- Couleur rose

**5<sup>48</sup>**  
ch.

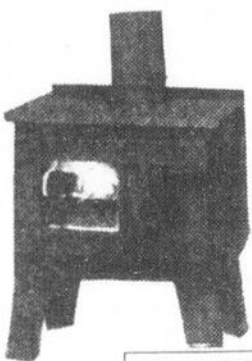


Mousse isolante SISTA  
340 g. #M5250.

**4<sup>99</sup>**

## CHALEUR

Modèle Pyropak



DROLET

Poêle à combustion lente DROLET

- Porte en fonte avec vitre.
- Échangeur de chaleur intégré.
- Sortie d'air chaud sur les côtés.

**\$379**

## MATERIAUX

Sac en jute  
12" x 36"

**5<sup>49</sup>**  
ch.



Aspenite GRADE 1  
4' x 8' x 1/4"

**4<sup>49</sup>**

**TRUE TEMPER.**



Râteau à feuille  
#LB18/18 dents.

**6<sup>95</sup>**  
ch.

Piles **EVEREADY®**

- Carte de 2 format D
- Carte de 2 format C
- Carte de 4 format AA
- Carte de 1, 9 volts

**3<sup>99</sup>**  
ch.



Cheminée pré-fabriquée 2100°F

- Section 7" x 36"
- Installation facile

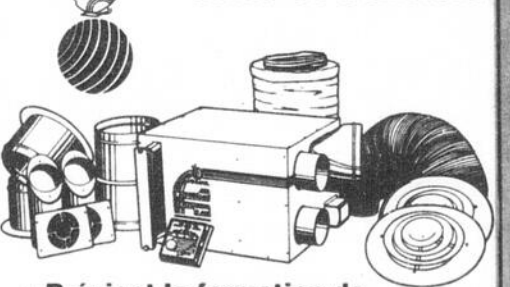
**79<sup>99</sup>**

Mélamine 5/8" x 4' x 8'  
Vic Ply

120 grains.  
1ère qualité.

**25<sup>88</sup>**  
La feuille

**VENMAR** VENTILATION inc. Echangeur d'air unité et contrôle



- Préviens la formation de condensation.
- Circule et alimente en air frais.
- Contrôle le taux d'humidité.
- Filtre et purifie l'air.

**\$438** ch.

48 - LE QUOTIDIEN, mardi 16 octobre 1990

QUINCAILLERIE **Ferplus**



**Laurent Lapointe Ltée**

1150, boul. St-Paul Chicoutimi  
543-3391

QUINCAILLERIE **Ferplus**



**Matériaux La Baie Inc.**

2880, ave du Port, Ville de La Baie  
544-6875

QUINCAILLERIE **Ferplus**



CENTRE DE RENOVATION **LAURENT GAUTHIER SAGUENAY LTEE**

1598, boul. Ste-Geneviève, Chic-Nord  
545-9540

Valide jusqu'au 22 octobre 1990 inclusivement. Les illustrations peuvent différer. Réserveons le droit de limiter les quantités.